



FLAHERTIANA

18TH INTERNATIONAL
DOCUMENTARY FILM FESTIVAL

**FESTIVAL
CATALOG**



ФЛАЭРТИАНА

ВОСЕМНАДЦАТЫЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ФЕСТИВАЛЬ ДОКУМЕНТАЛЬНОГО КИНО

**КАТАЛОГ
ФЕСТИВАЛЯ**

14-20.09.2018



УЧРЕДИТЕЛИ

Министерство культуры Пермского края
Киностудия «Новый курс»

ПРИ ПОДДЕРЖКЕ



МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

КГАУК «Пермкино»
Пермского краевого отделения
Союза кинематографистов России
Администрация города Перми

FOUNDERS

Ministry of Culture of Perm Krai
«Novy Kurs» Film Studio

UNDER SUPPORT OF

Ministry of Culture of the Russian Federation
KGAUK «Perm kino»
Administration of Perm
Perm Krai Department of the Russian Union of Filmmakers

КОНКУРСНАЯ ПРОГРАММА – COMPETITION PROGRAM**МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНКУРС – INTERNATIONAL COMPETITION**

Америка	10	America
Бобби Джин	11	Bobbi Jene
Вкус цемента	12	Taste of Cement
Далекое созвездие	13	Distant Constellation
Дано: моя мать	14	Solving My Mother
За пределом	15	Over the Limit
Король Лир	16	King Lear
Мир по Далибореку	17	The White World According to Daliborek
Об отцах и сыновьях	18	Of Fathers and Sons
Одинокая битва Томаса Рида	19	The Lonely Battle of Thomas Reid
Песни для Кита	20	Songs for Kit
Пирипкура	21	Piripkura
Постоянно временная жизнь Мухи	22	Muhi – Generally, Temporary
Ужас	23	The Dread

**НАЦИОНАЛЬНЫЙ КОНКУРС «РОССИЙСКАЯ ФЛАЭРТИАНА» –
NATIONAL COMPETITION "RUSSIAN FLAHERTIANA "**

Бабушка	26	Granny
ВоваНина	27	VovaNina
Все хотят жить вечно	28	Everyone Wants to Live Forever
Вырваться	29	Let Me Live MY Life
Дым Отечества	30	The Fatherland's Smoke
Дядя Саша, или Полет над Россией	31	Uncle Sasha, or One Flew over Russia
Жаным	32	My Love
Жесткая сцепка	33	Rigid Hitch
Искусственное дыхание	34	Artificial Respiration
Кино для Карлоса	35	Film for Carlos
Курс молодого шамана	36	Shamanic Lessons for Beginners
Небесный тапер	37	Heavenly Jester
Петь	38	Sing
Последние робинзоны Охотского моря	39	The Last Robinsons of the Okhotsk Sea

КОНКУРС СТУДЕНЧЕСКИХ ФИЛЬМОВ – STUDENT FILMS COMPETITION

Большие декорации	42	Great Scenery
Дом	43	The House
Залом	44	Jammed
Куда идти	45	What

Макарий	46	Makary
Миссия	47	Mission
Наш город	48	Our City
Не за горами	49	Not Far Away
Печать царя Соломона	50	The Seal of King Solomon
С Новым годом, Галя!	51	Happy New Year to Galy
Свободные радикалы	52	Free Radicals
Симорон	53	Simoron
Сыбзиоуп – мне хорошо	54	Sybzyoup (I Feel Good)
Терапия	55	Therapy
Ярды	56	Yards

ВНЕКОНКУРСНАЯ ПРОГРАММА – SPECIAL PROGRAM

ПРОГРАММА КИНОФЕСТИВАЛЯ DOK.FEST MUNICH (ГЕРМАНИЯ) – DOK.FEST MUNICH SPECIAL AT IDFF FLAHERTIANA

Корпус Германия	58	Germania
Рано или поздно	59	Sooner or Later
Тут и там	60	Here and There

ПРОГРАММА ФЕСТИВАЛЯ JI.HLAVA (ЧЕХИЯ) – JI.HLAVA SPECIAL AT IDFF FLAHERTIANA

Маленькая	61	The Little One
Неродители	62	Non-parent
Отец Хай	63	Bo Hai
Последняя смена Томаша Хисема	64	The Last Shift of Thomas Hisem
Чешский дневник: границы труда	65	Czech Journal: The Limits of work

ПРОГРАММА КИНОФЕСТИВАЛЯ MILLENIUM (БЕЛЬГИЯ) – MILLENIUM SPECIAL AT IDFF FLAHERTIANA

Дикарки	66	Wildlings
Лишний билет	67	One Ticket Please
Ублюдок	68	The Bastard

ПРОГРАММА «НЕИЗВЕСТНАЯ ВОЙНА» – THE UNKNOWN WAR SPECIAL PROGRAM

Луганская повесть. Комбриг	69	Lugansk Story. Kombrig
----------------------------	----	------------------------

ПРОГРАММА «ПЯТЬ ВЕЧЕРОВ С БОРИСОМ КАРАДЖЕВЫМ» – FIVE EVENINGS WITH BORIS KARADZHEV

Берега Рейна	71	The Banks of Rein
Еда по-советски	72	Food Soviet-Way
Меню 1945 года	73	Menu of 1945
Писатель «П». Попытка идентификации	74	Writer "P". A Trial of Identification
Скоро Новый год	75	New Year is Soon...
Тринадцать ночей	76	Thirteen Nights

«Фабрика грез» для товарища Сталина	77	"Dream Factory" for Comrade Stalin
У стен «Москвы»	78	By The Walls Of Moscow
Эвакуационный роман	79	Evacuation Romance

**ПРОГРАММА РОССИЙСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО АРХИВА КИНОФОТОДОКУМЕНТОВ –
PROGRAM OF RUSSIAN STATE FILM AND PHOTO ARCHIVE**

Россия. Многие лета...	80	Russia. Many Years...
------------------------	----	-----------------------

**РЕТРОСПЕКТИВА СВЕРДЛОВСКОЙ КИНОСТУДИИ –
SVERDLOVSK FILM STUDIO RETROSPECTIVE**

...А прошлое кажется сном	81	...And Past Seems a Dream (...A proshloe kazhetsya snom)
Бабай-штрассе, или Сказки об Америке	82	The Babai-Strasse, or Tales of America
Бабушкина квартира	83	Granny's Flat
Валун	84	The Boulder
Госпожа тундра	85	Lady Tundra
Египтянин	86	An Egyptian
Колыбельная с куклой	87	Cradle Song With a Doll
Леший. Исповедь пожилого человека	88	Leshy. Confession of an Old Man
Лобановские страдания	89	Lobanovo Sufferings
Макарьев день	90	Makariiev's Day
Мы были дымом	91	We Were Smoke
Никола-работник	92	Nikola-of-All-Trades
Папоротников цвет	93	Fern's Blossom
Последний король Симеизского пляжа	94	The Last King of the Simeiz Beach
Прах Сатаны	95	Satan's Ashes
Про Олю в неволе	96	About Olya in Captivity
Революция на Урале	97	Ural Revolution
Север – навсегда	98	North Forever
Слава труду	99	Glory To Labor
Таинство брака	100	Mystery of Marriage
Танцует Надежда Павлова	101	The Dance of Nadezhda Pavlova
Тот, кто с песней	102	The One With a Song...
Тупи-тап	103	Tupi-Tap
Фуга	104	The Fugue
Хор	105	The Choir
Частушка. XX век	106	Chastushka. XX century
Человек, который запряг Идею	107	Man Who Put Idea In

**СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПОКАЗ ФИЛЬМА «ДРЕВНОСТИ ПЕРМСКОГО КРАЯ. ОХАНСКИЙ СЛОН» –
PERM ANTIQUITIES. THE ELEPHANT OF OKHANSK SPECIAL SCREENING**

«Древности Пермского края. Оханский слон»	108	Perm Antiquities. The Elephant of Okhansk
--	-----	--

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПОКАЗ ФИЛЬМА «КРАСНАЯ ДУША» – THE RED SOUL SPECIAL SCREENING

Красная душа 109 The Red Soul

**СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПОКАЗ ФИЛЬМА «ЛЯЛЯ. ШТРИХИ К ПОРТРЕТУ» –
LIALIA. SOME TRAITS TO THE PORTRAIT SPECIAL SCREENING**

Ляля. Штрихи к портрету 110 Lialia. Some Traits to the Portrait

**СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПОКАЗ ФИЛЬМА «МЕДВЕДИ КАМЧАТКИ. НАЧАЛО ЖИЗНИ» –
KAMCHATKA BEARS. LIFE BEGINS SPECIAL SCREENING**

«Медведи Камчатки. Начало жизни» 111 Kamchatka Bears. Life Begins

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПОКАЗ ФИЛЬМА «ХРУПКИЙ МИР» – FRAGILE WORLD SPECIAL SCREENING

Хрупкий мир 112 Fragile World

**СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПОКАЗ ФИЛЬМА INTO_НАЦИЯ БОЛЬШОЙ ОДЕССЫ –
INTO_NATION OF BIG ODESSA SPECIAL SCREENING**

Into_нация большой Одессы 113 Into_nation of Big Odessa

ФИЛЬМЫ ЧЛЕНОВ ЖЮРИ – JURY MEMBERS' FILMS

АЛЕКСЕЙ ВАХРУШЕВ	114	ALEKSEI VAKHRUSHEV
Книга тундры. Повесть о Вуквукае – маленьком камне	115	The Tundra Book. A Tale of Vukvukai, the Little Rock
ПЕРТТИ ВЕЙЯЛАЙНЕН	116	PERTTI VEIJALAINEN
«Нокиа» – мы соединяли людей	117	Nokia Mobile – We Were Connecting People
Танец изгоев	118	Dance of Outlaws
Экополис Китай	119	Ecopolis China
МАЙКЛ КОЛЛИНС	120	MICHAEL COLLINS
Откажись от завтрашнего дня	121	Give Up Tomorrow
Скоро рассвет	122	Almost Sunrise
АРМЕН ХАЧАТРЯН	124	ARMEN KHACHATRYAN
Вера, надежда, любовь	125	Hope, Faith, Love
Врата железные	126	Steel Gates
Моя граница	127	My Border
Последнее желание	128	Last Wish
Я живу	129	I Live
ЕЛЕНА ЛАСКАРИ	130	ELENA LASKARI
Церемония	131	Ceremony
ВЛАДИМИР ГОЛОВНЕВ	132	VLADIMIR GOLOVNEV
Два детства	133	Two Childhoods
Занавес	134	The Curtain

**ФОНД АЛЕКСАНДРА СОКУРОВА: СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПОКАЗ –
ALEXANDER SOKUROV FUND'S SPECIAL SCREENING**

Волшебный комсомолец 135 Magic Komsomolets

**МАЙКЛ КОЛЛИНЗ**

председатель жюри, режиссер, США

MICHAEL COLLINS

Jury President, director, USA

**МАРИНА АБАШЕВА**филолог, литературный критик,
Россия**MARINA ABASHEVA**

Philologist, Literary Critic, Russia

**АЛЕКСЕЙ ВАХРУШЕВ**

режиссер, Россия

ALEKSEI VAKHRUSHEV

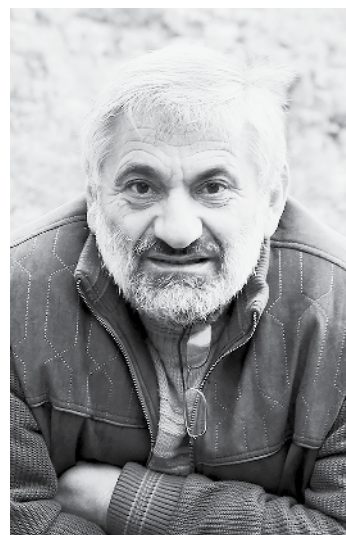
director, Russia

**ПЕРТТИ ВЕЙЯЛАЙНЕН**

продюсер, Финляндия

PERTTI VEIJALAINEN

producer, Finland

**АРМЕН ХАЧАТРЯН**

режиссер, Армения

ARMEN KHACHATRYAN

director, Armenia



ЕЛЕНА ЛАСКАРИ
режиссер

ELENA LASKARI
director



ЛЮБОВЬ СОКОЛОВА
писатель

LYUBOV SOKOLOVA
writer



ВИКТОР СКУБЕЙ
продюсер, председатель жюри

VIKTOR SKUBEI
producer, Jury President



ВЛАДИМИР ГОЛОВНЕВ

режиссер

VLADIMIR GOLOVNEV

director



ВСЕВОЛОД ВОРОНОВ

ведущий редактор отдела
дебютного кино
Фонда Александра Сокурова

VSEVOLOD VORONOV

senior editor of the debut film
department at Alexander Sokurov's
Fund



АННА БУКАТОВА

журналист

ANNA BUKATOVA

journalist

**ВИКТОРИЯ БЕЛОПОЛЬСКАЯ**

Окончила факультет журналистики МГУ. Кинокритик. Шеф-редактор телеканала «Культура». Автор около 300 материалов различных жанров по проблемам современного кинематографа, отборщик Международного фестиваля документального кино в Амстердаме (IDFA) по России и постсоветским странам. Консультант Film Society of Lincoln Center (Нью-Йорк, США) по советскому и российскому кино. Лауреат национальной премии «Зеленое яблоко — золотой листок» в номинации «Лучший кинокритик».

VIKTORIA BELOPOLSKAYA

Viktoria graduated from journalism department of Moscow State University. She is Editor-in-Chief of "Kultura" TV channel. Film critic and author of more than 300 different materials of various genres on the problems of modern cinema, she makes pre-selection of the films created in Russia & former USSR for the International Documentary Festival Amsterdam (IDFA) and she is Russian and Soviet cinema advisor of the Film Society of Lincoln Center (New York, USA). Laureate of national award "Green Apple — Golden Leaf", nomination "The Best Film Critic".

**МАРИНА ДРОЗДОВА**

Кинокритик, продюсер и автор документального кино. Начальник отдела документальных фильмов и сериалов студии документального кино телеканала «Россия-Культура». Лауреат национальной премии «Зеленое яблоко — золотой листок» в номинации «Лучший кинокритик», член международной организации кинопрессы FIPRESCI.

MARINA DROZDOVA

Marina is a film critic, producer and film director. She is a head of the documentary films and series department of Documentary Film Studio of "Rossiya K" TV channel. With her critic works she became a laureate of "Green Apple — Golden Leaf", nomination "The Best Film Critic". A member of FIPRESCI.

**БОРИС КАРАДЖЕВ**

Борис Караджев родился в Перми. Окончил Пермский государственный университет и Всесоюзный государственный институт кинематографии. Свою профессиональную карьеру начал на Пермской студии телевидения. В течение многих лет сотрудничал в качестве автора и режиссера с различными киностудиями и телекомпаниями, участвовал в создании более чем 60 кино- и телефильмов, в том числе в ряде международных проектов.

BORIS KARADZHEV

Boris Karadzhev was born in Perm. He graduated from Perm State University and VGIK. He started his professional career at Perm television studio. During many years he worked as a freelance author and director at various Film Studios and TV companies, took part in creation of over 60 film projects, including a number of international co-productions.

ЭРИК СТОЛЛ

– документалист из Цинциннати (штат Огайо). Сооснователь политического веб-сериала «Новые левые СМИ». Обладатель премий за лучший короткометражный фильм на фестивалях Кэмдена, «Инди Мемфис» и др.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Как живой», 2011; «Хорошие белые люди», 2016; «Америка», 2018.

ЧЕЙЗ УАЙТСАЙД

– режиссер и дизайнер из Бруклина. Сооснователь политического веб-сериала «Новые левые СМИ». Автор получившего известность в СМИ фильма о Рикардо Ака – незарегистрированном иммигранте, работавшем в отеле Трампа.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Как живой», 2011; «Америка», 2018.

**ERICK STOLL**

is a non-fiction filmmaker from Cincinnati, Ohio. He co-founded the online political series New Left Media. He co-directed the short docs Lifelike, and won Best Short prizes at Camden and Indie Memphis, among others.

FILMOGRAPHY:

Lifelike, 2011; Good White People, 2016; America, 2018.

CHASE WHITESIDE

is a Brooklyn-based filmmaker and designer. He co-founded the political web series New Left Media. Autor of the famous short film about Ricardo Aca, an undocumented immigrant working in a Trump hotel.

FILMOGRAPHY:

Lifelike, 2011; America, 2018.

АМЕРИКА

США, 2018, HD, цвет, 75 мин.

Режиссеры – Эрик Столл, Чейз Уайтсайд

Оператор – Эрик Столл

Диего, молодой артист цирка, вынужден вернуться домой и воссоединиться с братьями после того, как их девяностотрехлетняя бабушка, Америка, падает с кровати, а отца сажают в тюрьму за пренебрежение обязанностями по уходу. Диего – мечтатель, в этой трагедии он видит поэзию и цель. Он убежден, что Америка, несмотря на обездвиженность и глубокую деменцию, упала нарочно – чтобы воссоединить семью. Но мечтам Диего о сплоченной семье не суждено сбыться: он видит, как его братья ссорятся из-за денег, неспособности найти общий язык и необходимости постоянно ухаживать за Америкой, что не так-то просто.

Награды:

Кинофестиваль CPH:DOX – специальное упоминание, основной конкурс.

Российская премьера

**AMERICA**

USA, 2018, HD, colour, 75 min.

Director – Erick Stoll, Chase Whiteside

DoP – Erick Stoll

Diego, a young circus artist, must return home and reunite with his brothers after their ninety-three year old grandmother, America, falls from her bed, causing their father to be jailed under accusation of elder neglect. Diego is a dreamer who sees poetry and purpose in this tragedy. He believes America, despite her immobility and advanced dementia, fell willfully, to bring the separated family back together. But Diego's dream of familial cohesion fades as the brothers clash over money, communication, and the considerable challenge of offering full-time care to America.

Awards:

CPH:DOX – Special Mention, Main Competition.

Russian premiere

PRODUCER Erick Stoll

БОББИ ДЖИН

Дания – Швеция, 2017, DCP, цвет, 94 мин.

Режиссер – Эльвира Линд
Оператор – Эльвира Линд
Музыка – Уно Хельмерссон

После десяти лет звездной карьеры в Израиле американская танцовщица Бобби Джин принимает неожиданное решение: она покидает своего великого наставника, хореографа Охада Нахарина, и возвращается в США. Твердо решив добиться успеха, она создает собственные спектакли: личные до саморазрушения, стирающие все границы. Фильм рассказывает о борьбе женщины за независимость и сложных последствиях этой борьбы.

Награды:

Кинофестиваль Tribeca – «Лучший документальный фильм», «Лучшая операторская работа», «Лучший монтаж»; Кинофестиваль Cinema Eye (2017) – «Бобби Джин» в списке «Незабываемые фильмы».

**BOBBI JENE**

Denmark – Sweden, 2017, DCP, colour, 94 min.

Director – Elvira Lind
DoP – Elvira Lind
Music – Uno Helmersson

After a decade of stardom in Israel, the American dancer, Bobbi Jene takes intensity to a new level: she decides to leave her great mentor, choreographer Ohad Naharin, and the love of her life behind to return to US. Determined to establish herself, she creates her own violently personal and boundary-breaking performances. A woman's fight for independence and the dilemma of its consequences.

Awards:

Tribeca – Best Documentary, Best Cinematography, Best Editing; Cinema Eye, 2017 – Bobbi Jene on "Unforgettables" list.

PRODUCTION Sonntag Pictures EMAIL welcome@autlookfilms.com
PRODUCER Julie Leerskov, Sara Stockmann

ЭЛЬВИРА ЛИНД

родилась в 1981 году в Копенгагене. Окончила Школу искусств и медиатеchnologies CityVarsity в Кейптауне (2006), специализируясь на документальном кино. Последние 10 лет занималась продакшеном документального кино в Великобритании, Дании, Швеции, Израиле, США и Южной Африке. Не так давно начала работать в игровом кино. Ее фильм «Песни для Алексис» показан на кинофестивалях IDFA, Doc New York, CPH:DOX и др.

ФИЛМОГРАФИЯ:

«Песни для Алексис», 2014; «Бобби Джин», 2017.

**ELVIRA LIND**

was born in 1981 in Copenhagen, graduated City Varsity -School of Media and Creative Arts in Cape Town in 2006 majoring in documentary film and has spent the past 10 years working in all aspects of production, primarily within the field of documentary in UK, Denmark, Sweden, Israel, USA and South Africa. Bobbi Jene is Elvira's second feature length documentary film. In her recent years she has crossed over in the fiction field working with various international directors both during production and in the early script writing process. Elvira finished her first feature film in 2014 SONGS FOR ALEXIS, that premiered on IDFA, Doc New York, CPH:DOX and many more.

FILMOGRAPHY:

Sings For Alexis, 2014; Bobbi Jene, 2017.

ЗИАД КАЛТХУМ

– сирийский режиссер, проживающий в Берлине. Родился в Хомсе в 1981 году, имеет степень по киноведению.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«О, мое сердце», 2011;
«Бессмертный сержант», 2013;
«Вкус цемента», 2017.

**ZIAD KALTHOUM**

is a Syrian filmmaker currently living in Berlin. He was born in Homs in 1981 and holds a degree in film studies.

FILMOGRAPHY:

Oh, My Heart, 2011; The Immortal Sergeant, 2013; Taste of Cement, 2017.

ВКУС ЦЕМЕНТА

Германия – Ливан – Сирия – ОАЭ – Катар, 2017, DCP, цвет, 85 мин.

Режиссер – Зиад Калтхум

Сценаристы – Зиад Калтхум, Талал Хури, Ансгар Фрерих

Оператор – Талал Хури

Музыка – Себастьян Теш

«Вкус цемента» – великолепное киноэссе Зиада Калтхума о том, что такое – жить в ссылке в мире, раздираемом войной, и не иметь возможности вернуться домой.

Избранные награды:

Visions du Re el – «Лучший полнометражный фильм», международный конкурс; кинофестиваль Mediterranean – Гран-при в номинации «Лучший полнометражный документальный фильм»; МКФ в Камдене – Приз Харрелла за «Лучший полнометражный документальный фильм»; МКФ в Ла-Рош-сюр-Йон – приз в конкурсе «Новая волна»; МКФ FRONTDOC (2017) – приз жюри; Международный фестиваль документального кино в Касселе – Золотой ключ; Международный фестиваль документального кино в Монреале – спецприз жюри; фестиваль независимого кино L'Alternativa в Барселоне – «Приз Дон Кихота за лучший фильм»; МКФ в Дубае – «Лучший документальный полнометражный фильм»; кинофестиваль «Рамдам» – приз зрительских симпатий; МКФ UNAM (FICUNAM) – премия «Пума», «Лучший фильм», приз зрительских симпатий; фестиваль «Искусство кино» в Шверине – «Лучшая операторская работа», премия критиков; Арабский киноцентр – «Лучший документальный фильм».

Российская премьера

**TASTE OF CEMENT**

Germany – Syria – Lebanon, UAE, Cathar, 2017, DCP, colour, 85 min.

Director – Ziad Kalthoum

Script – Ziad Kalthoum, Talal Khoury, Ansgar Frerich

DoP – Talal Khoury

Music – Sebastian Tesch

In TASTE OF CEMENT, Ziad Kalthoum composes a striking essay on what it means to live in exile in a war-torn world with no possibilities to return home.

Selected Awards:

Visions du Re el – Best Feature of the International Competition; Mediterranean Film Festival – Grand Prix for the Best Feature Documentary; Camden International Film Festival – The Harrell Award for Best Documentary Feature; La Roche-sur-Yon International Film Festival – The New Wave Competition Prize; FRONTDOC (2017) – Jury Prize; Kasseler Dokfest – Golden Key; RIDM – Special Jury Prize; L'Alternativa, Festival de Cine Independiente de Barcelona – Don Quixote Prize for Best Feature Film; Dubai International Film Festival – Best Documentary Feature; Ramdam Film Festival – The Audience Award; Festival Internacional de Cine UNAM (FICUNAM) – Puma Award, Best Film, The Audience Award; Filmkunstfest Mecklenburg-Vorpommern – Best Cinematography, The Critics Awards, Arab Cinema Center – Best Documentary.

Russian premiere

PRODUCTION Bidayyat for Audiovisual Art, BASIS BERLIN Filmproduktion
TELEPHONE +4930588439925 EMAIL tobias.siebert@basisberlin.de
PRODUCERS Ansgar Frerich, Eva Kemme, Tobias Siebert, Mohammad Ali Atassi

ДАЛЕКОЕ СОЗВЕЗДИЕ

Великобритания – Турция – Нидерланды, 2017, DCP, цвет, 80 мин.

Режиссер – Шивон Мизрахи

Оператор – Шивон Мизрахи

Музыка – Уно Хельмерссон

Эта населенная призраками фантазия помещает нас в стамбульский дом престарелых, обитатели которого, уже повидавшие жизнь, греются в свете камеры. Скрипучим голосом женщина делится своим мнением об армянском геноциде. Очаровательно бредящий пианист исполняет произведение и признается в любви. Слепой фотограф вертит в руках вспышку, наставляя на нас свою камеру. Озорной, безукоризненно контролируемый фильм Шивон Мизрахи находит гипнотические ритмы в переходном состоянии этих людей.

Награды:

кинофестиваль Локарно – премия критиков FIPRESCI; Кинофестиваль в Севилье (Испания) – приз жюри.

**DISTANT CONSTELLATION**

US – Turkey – the Netherlands, 2017, DCP, colour, 80 min.

Director – Shevaun Mizrahi

DoP – Shevaun Mizrahi

Music – Uno Helmersson

This haunted reverie drops us inside an Istanbul retirement home, where the battle-scarred residents bask in the camera's attention. A creaky-voiced woman confides her personal account of the Armenian genocide. A sweetly deluded pianist performs a composition before confessing his love. A blind photographer fiddles with his flash as he points his own camera back at us. Shevaun Mizrahi's playful, immaculately controlled film finds hypnotizing rhythms in the residents' limbo-like state.

Awards:

Locarno – FIPRESCI Award; Seville FF Spain – Jury Award.

ШИВОН МИЗРАХИ

– одно из «25 новых лиц в независимом кино» по версии журнала Filmmaker Magazine (2015). Ее первый документальный полнометражный фильм «Далекое созвездие» был выбран для Лаборатории документального кино IFP и проектного форума IFP (Нью-Йорк), представлен на фестивалях !fdoclab (Стамбул), Catapult True / False Roughcut Retreat (Сан-Франциско) и получил поддержку Турецкого фонда нового кино (Стамбул).

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Далекое созвездие», 2017.

**SHEVAUN MIZRAHI**

was selected as one of Filmmaker Magazine's "25 New Faces of Independent Film" for 2015. Her first documentary feature "Distant Constellation" was selected for the IFP Documentary Lab and the IFP Project Forum (New York), the !fdoclab (Istanbul), the Catapult True / False Roughcut Retreat (San Francisco), and received support from the Turkish New Film Fund (Istanbul). Before shifting to film, Shevaun was a Presidential Scholar in the Arts for photography.

FILMOGRAPHY:

Distant Constellation, 2017.

ИЕВА ОЗОЛИНА

родилась в Риге в 1974 году. Изучала скульптуру и керамику в Академии искусств Латвии. Более 10 лет занималась оформлением выставок и сценографией для театральных постановок. Вследствие личного интереса к человеческим взаимоотношениям и отображению их в искусстве поступила на курс кинематографии в Латвийской академии культуры.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Отец на шесть миллионов долларов», 2015; «Дано: моя мать», 2017.

**IEVA OZOLINA**

was born in 1974, Riga. Studied sculpture and ceramics in the Academy of Arts of Latvia. For more than ten years designed museum exhibitions, did production design for theatre shows, participated in art symposiums and art shows. Due to her personal interest in human relationships and implementation of that in art, took up film studies in the Academy of Culture of Latvia.

FILMOGRAPHY:

My Six Million Dollar Father, 2015; Solving My Mother, 2017.

ДАНО: МОЯ МАТЬ

Латвия, 2017, Full HD, цвет, 104 мин.

Режиссер – Иева Озолина

Сценарист – Иева Озолина

Оператор – Марчис Славинскис

Райтис (34 года) – одаренный математик, психологически зависимый от своей матери, Сильвии. Переживая неудачу за неудачей в личной жизни, он винит родителей в своей эмоциональной неприспособленности к жизни. Он обращается к подозрительному психоаналитику и подает заявление в полицию, обвиняя мать в эмоциональном шантаже. Сильвия же предпочитает представляться жертвой, возложившей жизнь на алтарь материнства.

Награды:

Кинофестиваль IDFA (2017) – спецприз жюри за дебют.

Российская премьера

**SOLVING MY MOTHER**

Latvia, 2017, Full HD, colour, 104 min.

Director – Ieva Ozolina

Script – Ieva Ozolina

DoP – Marcis Slavinskis

Raitis (34), a gifted mathematician, assumes a psychological dependency from his mother, Sylvia. Unlucky with the opposite sex, he blames his parents for creating him emotionally unfit for life. He approaches a shady psychoanalyst and files a report with police, accusing his mother of emotional blackmail, while his true desire is love and revenge. Sylvia prefers portraying herself as a victim, who's sacrificed her life for her children.

Awards:

IDFA 2017 – Special Jury Award for First Appearance.

Russian premier

ЗА ПРЕДЕЛОМ

Польша – Германия, 2017, DCP, цвет, 74 мин.

Режиссер – Марта Прус
Сценарист – Марта Прус
Оператор – Адам Сузин
Музыка – Миколай Строински

Интимный портрет олимпийской чемпионки, семикратной чемпионки мира по художественной гимнастике Маргариты Мамун запечатлевает события прорывного в жизни спортсменки года накануне Олимпиады-2016. Благодаря тренеру Ирине Винер художественная гимнастика в России – это не просто спортивная дисциплина. Это особый мир и источник славы для гимнасток. Рассказ о Маргарите Мамун – притча о системе обучения, созданной Ириной Винер. Что значит постоянно жить под давлением ожиданий? Фильм о борьбе за мечты и одиночестве.

Награды:

LuxFilmFest (Люксембург, 2018) – специальный приз; ZagrebDOX (Хорватия, 2018) – специальный приз.

**OVER THE LIMIT**

Poland – Germany, 2017, DCP, colour, 74 min.

Director – Marta Prus
Script – Marta Prus
DoP – Adam Suzin
Music – Mikolaj Stroinski

An intimate portrait of the world's most outstanding rhythmic gymnast Margarita Mamun, the main representative of the prestigious Russian National Team. The film presents a groundbreaking year in her life, from the 2015 World Championships to the 2016 Olympic Games. The gymnast has the chance of a lifetime to become an Olympic champion, competing with the best friend from her club, Yana Kudryavtseva. Owing to coach Irina Viner, rhythmic gymnastics in Russia is much more than just a sport discipline. It is a hermetic world and a source of great fame for gymnasts. The story about Margarita Mamun acts as a parable of the training system created by Irina Viner. What does it mean to live constantly under the pressure of expectations? Over the Limit is a film about a struggle for dreams and the solitude of a distinguished individual.

Awards:

LuxFilmFest (Luxembourg, 2018) – Special Prize; ZagrebDOX (Croatia, 2018) – Special Prize.

PRODUCERS Zuzanna Hencz, Anna Kepinska, Maciej Kubicki

МАРТА ПРУС

родилась в Варшаве. Занималась художественной гимнастикой, танцами, изучала историю искусства в Варшавском университете. Окончила факультет режиссуры Лодзинской киношколы и курс документального кино в школе Анджея Вайды. Участник и призер международных кинофестивалей.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Ваха и Магомед», 2010; «Лодзь от заката до рассвета, эпизод: Больные любовью», 2011; «Подозрение», 2012; «Восемнадцатый», 2012; «И ничего вокруг», 2012; «Прощание», 2013; «Молодая мама. Польша», 2014; «Рядом со мной», 2014; «За пределом», 2017.

**МАРТА ПРУС**

was born in 1987 in Warsaw. She was a gymnast, dancer and studied the history of arts in Warsaw University. Graduated from the Direction Department at the Lodz Film School and a Documentary Program at the Wajda School. Multiple participant and prize-winner of international film festivals.

FILMOGRAPHY:

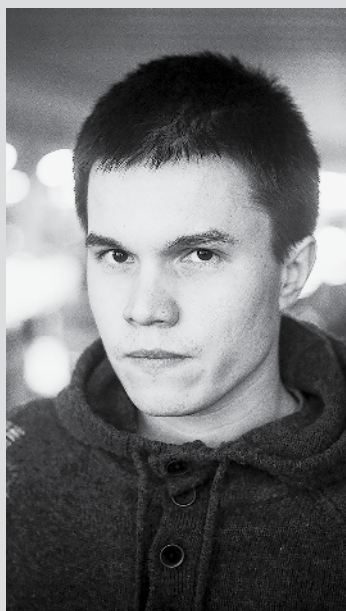
Vakha and Magomed, 2010; Lodz From Dusk Till Dawn, episode: Being Ill with Love, 2011; Suspicion, 2012; Eighteenth Birthday, 2012; And Nothing Around, 2012; Farewell, 2013; Teen Mom. Poland, 2014; Near Me, 2014; Over the Limit, 2017.

ДЕНИС КЛЕБЛЕЕВ

– режиссер документального кино, оператор, фотограф. В 2012 году окончил Школу документального кино и театра Марины Разбежкиной и Михаила Угарова. Призер фестивалей «Артдокфест» (2012), Cinema Du Reel (Париж, 2015). В 2015 году стал членом жюри программы «Леопарды завтрашнего дня» Кинофестиваля в Локарно.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«31-й рейс», 2012; «Странные частицы», 2014; «Король Лир», 2017.

**DENIS KLEBLEEV**

is documentary filmmaker, cinematographer, and photographer. In 2012, he graduated from the Marina Razbezhkina and Mikhail Ugarov School of Documentary Films and Theatre. His diploma film Flight 31 was premiered at ArtDocFest in 2012 and received prize for the Best Feature Film. International premiere of the second film Strange Particles was in Paris at the Cinema Du Reel festival in 2015 (Joris Ivens Award and Young Jury Award). In 2015, he became member of the jury of Pardi di Domani program at Locarno Film Festival.

FILMOGRAPHY:

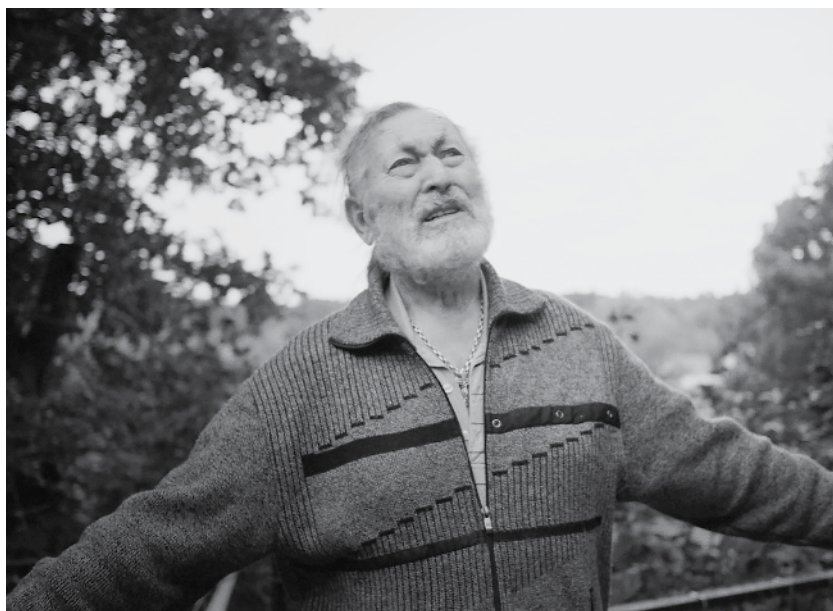
Flight 31, 2012; Strange Particles, 2014; King Lear, 2017.

КОРОЛЬ ЛИР

Россия, 2017, Full HD, цвет, 56 мин.

Режиссер – Денис Клеблеев
Сценарист – Денис Клеблеев
Оператор – Денис Клеблеев
Музыка – Кирилл Бобров

Пожилый состоятельный актер, одержимый идеей сыграть Короля Лира, трагически переживает свою собственную семейную драму, в реальности превращаясь в шекспировского персонажа.

**KING LEAR**

Russia, 2017, Full HD, colour, 56 min.

Director – Denis Klebleev
Script – Denis Klebleev
DoP – Denis Klebleev
Music – Kirill Bobrov

Elderly and well-off actor obsessed with idea of playing King Lear is going through his own family crisis becoming real Shakespearean character.

МИР ПО ДАЛИБОРЕКУ

Чехия – Словакия – Великобритания – Дания, 2017, DCP, цвет, 107 мин.

Режиссер – Вит Клусак
Сценарист – Вит Клусак
Оператор – Адам Крулиш

Стилизированный портрет настоящего чешского неонациста, который ненавидит свою жизнь, но не знает, как ее изменить. В равной мере разьедающе абсурдная и решительно ужасная, эта трагикомедия исследует радикальную позицию «обычных порядочных граждан».

**THE WHITE WORLD ACCORDING TO DALIBOREK**

Czech Republic – Slovakia – UK – Denmark, 2017, DCP, colour, 107 min.

Director – Vit Klusak
Script – Vit Klusak
DoP – Adam Krulish

A stylized portrait of an authentic Czech neo-Nazi who hates his life but doesn't know what to change. Corrosively absurd and starkly chilling in equal measure, this tragicomedy investigates the radical worldview of "decent, ordinary people".

ВИТ КЛУСАК

окончил факультет кино и телевидения Пражской академии изящных искусств (FAMU) по специальности «Режиссура документального кино». Сооснователь студии Hypermarket Film (2003). Участник национальных и международных кинофестивалей. Обращается к остросоциальным темам в исследовании актуальной проблематики.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Чешская мечта», 2004; «Медный век», 2010; «Чешский мир», 2010; «На благо всего мира и Ношовице», 2010; «Темница искусства», 2012; «Китлице, свободная комната», 2012; «Хороший водитель Сметана», 2013; «Госпел по Брабенеку», 2014; «Обнаженная нация», 2014; «В лучах солнца», 2015; «Чехи против чехов», 2015; «Мир по Далибореку», 2017.

**VIT KLUSAK**

graduated in documentary film-making from Prague's Film Academy (FAMU). Co-founder of Hypermarket Film studio (2003). Multiple participant of international film festivals. In his documentaries Klusak reveals a strong authorial hand based on the selection of socio-critical topics and the investigation of current affairs.

FILMOGRAPHY:

Czech Dream, 2004; Copper Age, 2010; Czech Peace, 2010; All for the Good of the World and Nosovice, 2010; The Prison of Art, 2012; Kytlice, Zimmer Frei, 2012; The Good Driver Smetana, 2013; The Gospel According to Brabenec, 2014; Naked Nation, 2014; Under the Sun, 2015; Czechs against Czechs, 2015; The White World According to Daliborek, 2017.

ТАЛАЛ ДЕРКИ

родился в Дамаске. Учился кинорежиссуре в Афинах, работал ассистентом режиссера игровых фильмов, а также режиссером программ арабского ТВ с 2009 по 2011 годы. Позже работал оператором-фрилансером CNN и Thomson & Reuters. С 2014-го живет в Берлине. Призер множества кинофестивалей.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Здравствуй, Дамаск – прощай, Дамаск», 2003; «Щелая аллея деревьев», 2005; «Герой Моря», 2010; «Возвращение в Хомс», 2013; «Ода Лесбосу», 2016; «Об отцах и сыновьях», 2017.

**TALAL DERKI**

was born in Damascus. He studied film directing in Athens and worked as an assistant director for many feature film productions and was a director for different Arab TV programs between 2009 and 2011. Furthermore, he worked as a freelance cameraman for CNN and Thomson & Reuters. Multiple participant and prize-winner of international film festivals.

FILMOGRAPHY:

Hello Damascus Goodbye Damascus, 2003; A Whole Line of Trees, 2005; Hero of the Sea, 2010; Return to Homs, 2013; Ode to Lesbos, 2016; Of Fathers and Sons, 2017.

ОБ ОТЦАХ И СЫНОВЬЯХ

Германия – Сирия – Ливан – Катар, 2017, HD, цвет, 98 мин.

Режиссер – Талал Дерки
Оператор – Кахтан Хассон
Музыка – К. С. Элиас

Талал Дерки возвращается на родину и там, завоевав доверие членов радикальной исламистской семьи, на протяжении двух лет живет с ними одной жизнью. Под прицелом камеры – Осам и его младший брат Айман, на примере которых мы имеем редчайшую возможность ощутить, что это значит – расти в Исламском Халифате.

Избранные награды:

Sundance (США, 2018) – Гран-при в конкурсе документальных фильмов, награда Open Borders Fellowship от Netflix; ZagrebDox (Хорватия, 2018) – «Большая печать» за лучший фильм в международной конкурсной программе, награда Movies That Matter; One World Prague (Чехия, 2018) – приз за лучшую режиссуру; Международный фестиваль документального кино в Любляне (Словения, 2018) – награда за лучший фильм от Amnesty International; Doc Edge Festival (Новая Зеландия, 2018) – лучший фильм международной программы; Фестиваль документального кино в Кракове (Польша, 2018) – «Золотой дракон», приз ФИПРЕССИ; Международный кинофестиваль в Пярну (Эстония, 2018) – Гран-при; SWR Doku Fest (Германия, 2018) – приз за лучший немецкий документальный фильм; Мюнхенский международный кинофестиваль (Германия, 2018) – награда им. Фрица Герлиха.

**OF FATHERS AND SONS**

Germany – Syria – Lebanon – Qatar, 2017, HD, colour, 98 min.

Director – Talal Derki
DoP – Kahtan Hasson
Music – K.S. Elias

Talal Derki returns to his homeland where he gains the trust of a radical Islamist family, sharing their daily life for over two years. His camera focuses on Osama and his younger brother Ayman, providing an extremely rare insight into what it means to grow up in an Islamic Caliphate.

Awards:

Sundance (USA, 2018) – Grand Jury Prize, World Cinema Documentary Competition, Open Borders Fellowship Award presented by Netflix; ZagrebDox (Croatia, 2018) – Big Stamp, Movies That Matter Award; One World Prague (Czech Republic, 2018) – Best Director; Ljubljana Doc Film Festival (Slovenia, 2018) – Main Prize; Best Film Award presented by Amnesty International; Doc Edge Festival (New Zealand, 2018) – Best International Feature; Krakow FF (Poland, 2018) – The Golden Horn, FIPRESCI award; P rnu International Documentary and Anthropology Film Festival (2018) – Grand Prize; SWR Doku Festival (Germany, 2018) – Deutscher Dokumentarfilmpreis; Filmfest M nchen (Germany, 2018) – Fritz Gerlich Award.

PRODUCTION BASIS BERLIN Filmproduktion GmbH
TELEPHONE +49 30 58843990 EMAIL +49 30 58843990
PRODUCERS Ansgar Frerich, Eva Kemme, Tobias N. Siebert, Hans Robert Eisenhauer

ОДИНОКАЯ БИТВА ТОМАСА РИДА

Ирландия, 2017, DCP, цвет, 80 мин.

Режиссер – Фергал Уорд

Оператор – Фергал Уорд

Томас Рид ведет уединенную жизнь вдалеке от общества, обрабатывая земли, которые перешли ему от отца и деда. За стенами его фермы XVII века маячит огромный американский завод, необходимый национальной экономике, но такой лишний в жизни Томаса. Возмущенный посягательством на свою собственность, Томас не жалуется американским агентам, пришедшим насильно завладеть его домом и землями.

Награды:

МКФ Дублина – приз за лучший ирландский фильм.

**THE LONELY BATTLE OF THOMAS REID**

Ireland, 2017, DCP, colour, 80 min.

Director – Feargal Ward

DoP – Feargal Ward

Thomas Reid lives a solitary life on the fringes of mainstream society, farming the lands passed down to him by his father and his grandfather before. Beyond the walls of his 17th century farm looms a vast American factory – vital to the national economy but long an unsettling presence in Thomas' life. Suspicious of intrusion, Thomas does not welcome the State agents who come to forcibly purchase his house and lands.

Awards:

Dublin International Film Festival – Best Irish Film Award.

ФЕРГАЛ УОРД

– режиссер и оператор, живет в Берлине. Его режиссерский дебют, фильм «Yximalloo» (2014), получил приз кинофестиваля FID в Марселе, а затем был показан на фестивалях, телевизионных каналах Channel 4 (Великобритания) и Al Jazeera, а также в Нью-Йоркском музее современного искусства.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Yximalloo», 2014; «Одинокая битва Томаса Рида», 2017.

**FEARGAL WARD**

is a filmmaker and cinematographer based in Berlin. His directorial debut (Yximalloo, 75 min.s, 2014, IFB, co-directed with Tadhg O'Sullivan) premiered at FID Marseille 2014 where it won the Prix Premier before subsequently screening at festivals worldwide. His work has been screened and broadcast internationally, including Channel 4 (UK), Al Jazeera, MoMA NY, and CPH:DOX.

FILMOGRAPHY:

Yximalloo, 2014; The Lonely Battle Of Thomas Reid, 2017.

РУСЛАН ФЕДОТОВ

родился в Могилеве (Беларусь). Учился операторскому мастерству в Академии искусств в Минске (2012) и в Московской школе нового кино (2015).

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Симонова, 26», 2012; «Рождество», 2014; «Саламанка», 2015; «Костры и звезды», 2015; «Two Four Six», 2016; «Песни для Кита», 2017.

**RUSLAN FEDOTOV**

was born in Mogilev, Belarus. In 2012, he graduated from Art Academy in min.sk specializing in cinematography. In 2015, he graduated from the faculty of cinematography of the Moscow School of New Cinema.

FILMOGRAPHY:

Simonova 26, 2012; Christmas, 2014; Salamanca, 2015; Fires and Stars, 2015; Two Four Six, 2016; Songs for Kit, 2017.

ПЕСНИ ДЛЯ КИТА

Россия – Беларусь, 2017, DCP, цвет, 56 мин.

Режиссер – Руслан Федотов

Сценарист – Ольга Короткая

Оператор – Руслан Федотов

Женщина-девочка в ярком красном шарфе с плюшевой мышью в руках. Глядя на нее, не сразу поймешь, что ей 50 и что она уже три года живет без дома. Невероятная любовь к жизни не дает ей замерзнуть на холодных улицах Москвы.

**SONGS FOR KIT**

Russia – Belarus, 2017, DCP, colour, 56 min.

Director – Ruslan Fedotov

Script – Olga Korotkaya

DoP – Ruslan Fedotov

Woman-child in a bright red scarf holding a toy mouse in her hands. It takes more than a glance to understand that she is 50 and for three years, she's been homeless. Unimaginable love for life keeps her warm on the cold streets of Moscow.

ПИРИПКУРА

Бразилия, 2017, PRO RES, цвет, 82 мин.

Режиссеры – Рената Терра, Бруно Хорхе, Мариана Олива
 Сценарист – Мариана Олива
 Оператор – Бруно Хорхе
 Музыка – Витор Араужо

Хроники одной экспедиции: ареал обитания двух последних представителей кочевого племени пирипкура в бассейне Амазонки останется под защитой только в том случае, если будет доказано, что они все еще там проживают.

Награды:
 международный фестиваль документального кино Docville (2018) – «Лучший иностранный документальный фильм»; Международный фестиваль документального кино в Амстердаме (2017) – премия «Права человека»; Фестиваль в Рио – «Лучший документальный фильм».

Российская премьера

**PIRIPKURA**

Brasil, 2017, PRO RES, colour, 82 min.

Director – Renata Terra, Bruno Jorge, Mariana Oliva
 Script – Mariana Oliva
 DoP – Bruno Jorge
 Music – Vitor Araujo

In this chronicle of an expedition, the Amazonian habitat of the only last two survivors of the nomadic Piripkura people can only remain protected if there is proof they are still living there.

Awards:
 Docville International Documentary Film Festival (2018) – Best International Documentary; IDFA (2017) – Human Rights Award; Festival do Rio – Best Documentary.

Russian premier

PRODUCTION Zeza Filmes
 EMAIL marianabmo@gmail.com
 PRODUCER Mariana Oliva

РЕНАТА ТЕРРА

– режиссер, сценарист и монтажер с 20-летним опытом.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Тереза», 2008; «Тяжелая работа», 2015; «Пирипкура», 2017.

БРУНО ХОРХЕ

– режиссер, участник кинофестивалей в Каннах (программа Cinefondation), Роттердаме, Клермон-Ферране, Рио-де-Жанейро и др.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Справедливость к оскорбленным», 2004; «Аллея», 2011; «Регресс», 2013; «Пирипкура», 2017.

МАРИАНА ОЛИВА

получила степень магистра изящных искусств по специальности «Документальное кино» в Университете Эдинбурга.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Взгляды», 2014; «Пирипкура», 2017.

**RENATA TERRA**

is a director, screenwriter and editor with 20 years of experience.

FILMOGRAPHY:

Teresa, 2008; Trabalho Duro, 2015; Piripkura, 2017.

BRUNO JORGE

directed the shorts Justica ao Insulto (Cannes Film Festival – Cinefondation and Rotterdam), Contratempo (Clermont Ferrand and Rio Film Festival).

FILMOGRAPHY:

Justica ao Insulto, 2004; Beco, 2011; Contratempo, 2013; Piripkura, 2017.

MARIANA OLIVA

has a MFA in documentary filmmaking from the University of Edinburgh.

FILMOGRAPHY:

Miradas, 2014; Piripkura, 2017.

PRODUCTION Zeza Filmes
 EMAIL marianabmo@gmail.com
 PRODUCER Mariana Oliva

РИНА КАСТЕЛЬНУОВО

– израильский фотограф, обладатель многих наград, сотрудник иерусалимского отделения газеты The New York Times. За 30 лет она успела снять и войны, и мирные времена, и кризисы в Израиле и Палестине, и даже убийство премьер-министра Израиля Рабина.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Постоянно временная жизнь Мухи», 2017.

ТАМИР ЭЛЬТЕРМАН

– американский документалист и видеожурналист. Выпускник Колумбийской школы журналистики со степенью магистра. Сотрудник иерусалимского отделения The New York Times.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Постоянно временная жизнь Мухи», 2017.

**RIINA CASTELNUOVO**

is an award winning Israeli photographer, working for The New York Times Jerusalem. For 30 years she has been photographing war, peace and crisis in Israel and the Palestine, and assassination of Prime minister Rabin among others.

FILMOGRAPHY:

Muhi – Generally, Temporary, 2017.

TAMIR ELTERMAN

is an American documentarian and video journalist. He is a graduate of Columbia Graduate School of Journalism with a Masters of Science in broadcast journalism. Works for The New York Times Jerusalem.

FILMOGRAPHY:

Muhi – Generally, Temporary, 2017.

ПОСТОЯННО ВРЕМЕННАЯ ЖИЗНЬ МУХИ

Израиль – Германия, 2017, DCP, цвет, 87 мин.

Режиссеры – Рина Кастельнуово, Тамир Эльтерман

Музыка – Рон Баньо

Последние семь лет Мухи, мальчик из Сектора Газа, живет в израильской больнице и не может вернуться домой. Его спасли и воспитывают в парадоксальных условиях, в которых не имеют значения национальная принадлежность, религия и конфликт, раздирающий его мир.

Награды:

Фестиваль документального кино в Гуанчжоу (Китай, 2017) – «Золотой Капок лучшему режиссеру документального кино», «Золотой Капок за лучший документальный фильм»; МФ Signos de la Noite (Португалия, 2017) – премия «Ночь» за лучший документальный фильм»; DOK Лейпциг (Германия, 2017) – «Золотая Голубка за лучший документальный фильм»; МКФ Docaviv-2017 – приз мэра Тель-Авива и Яффы за лучший дебют.

**MUHI – GENERALLY, TEMPORARY**

Israel – Germany, 2017, DCP, colour, 87 min.

Director – Rina Castelnovo, Tamir Elterman

Music – Ron Bagno

For the past seven years Muhi, a boy from Gaza has been living in an Israeli hospital, unable to return home. He is saved and raised in paradoxical circumstances that transcend identity, religion and the conflict that divides his world.

Awards:

Guangzhou Documentary Film Festival (China, 2017) – Golden Kapok Award for Best Documentary Director, Golden Kapok Award for Best Documentary Feature; Internacional Festival Signos de la Noite (Portugal, 2017) – Night Award for Documentary; DOK Leipzig (Germany, 2017) – GOLDEN DOVE AWARD for Best Long Documentary; Docaviv IFF 2017 – Mayor of Tel Aviv-Jaffa Award for Best Debut Film.

УЖАС

Аргентина, 2017, DCP, цвет, 67 мин.

Режиссеры – Мартин Бенцимоль, Пабло Апаро

Сценаристы – Мартин Бенцимоль, Пабло Апаро

Операторы – Мартин Бенцимоль, Фернандо Лоренсале

В отдаленной деревне Аргентины домашние средства все еще заменяют профессиональную медицину. Соседи лечат все, кроме El Espanto («ужас»). Считается, что эту редкую женскую болезнь вылечить может только старик, ходить к которому не рекомендуется. Странный микроклимат этой деревни идеален для загадок и тайн – здесь рождаются силы зла и способы борьбы с ними. Персонажи фильма знакомят нас с миром, где сочетаются религиозные верования, эзотерика и жесткие семейные заповеди.

Награды:

кинофестиваль BAFICI (Бразилия, 2017) – «Лучшая работа звукорежиссера»;

кинофестиваль IDFA (Нидерланды, 2018) – «Лучший документальный фильм средней длины».

Российская премьера

**THE DREAD**

Аргентина, 2017, DCP, colour, 67 min.

Directors – Martin Benchimol, Pablo Aparo

Script – Martin Benchimol, Pablo Aparo

DoP – Martin Benchimol, Fernando Lorenzale

In a remote village in Argentina, home cures replace western medicine. Every disease is treated by neighbors except El Espanto (the dread), a rare disease that attacks women and is only cured by an old man, whom no one is encouraged to visit. In this village are born the evils and the antidotes, the mythologies and their detractors. A strange microclimate is the niche of mysteries that prevents certainties about the dread. The characters introduce us to this world where religious beliefs, esotericism and harsh precepts about family are combined.

Awards:

BAFICI 2017 – Best Sound design (ASA); IDFA 2018 – Best Mid Length Documentary.

Russian premier

МАРТИН БЕНЦИМОЛЬ И ПАБЛО АПАРО

– выпускники университета Буэнос-Айреса по специальности «Операторская работа и саунд-дизайн». «Народ Рио», их полнометражный дебют, был представлен на кинофестивале DOK в Лейпциге (2012), на других фестивалях, получил упоминание жюри Latinoамериканского кинофестиваля во Фладерсе.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Народ Рио», 2012; «Ужас», 2017.

**MARTIN BENCHIMOL AND PABLO APARO**

are designers of Image and Sound, UBA. "La gente del Rio", his first feature film was released at DOK Leipzig 2012, and then participated in numerous festivals obtained mention of the jury for the best documentary at the Latin American Film Festival in Flanders and was nominated for the best documentary 2013 at the 4th Tropical Cinema Awards.

FILMOGRAPHY:

La gente del Rio, 2012;
The Dread, 2017.





ЛЮДМИЛА БЫЧКОВА

родилась в 1989 году в Москве. Окончила Школу документального кино и театра Марины Разбежкиной и Михаила Угарова (2014).

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Наука соблазнения», 2014; «Бабушка», 2017.

**LUDMILA BYCHKOVA**

was born in 1989 in Moscow. In 2014, she graduated from Marina Razbezhkina and Mikhail Ugarov School of Documentary Films and Theatre.

FILMOGRAPHY:

Art of Seduction, 2014; Granny, 2017.

БАБУШКА

Россия, 2017, Full HD, цвет, 26 мин.

Режиссер – Людмила Бычкова

Сценарист – Людмила Бычкова

Оператор – Людмила Бычкова

Немолодая женщина мечтает найти себе мужа. Она полна эмоций и переживаний. Героиня живет с утроенной силой. Но понимания со стороны близких она не находит, и ее личная жизнь так и не складывается.

**GRANNY**

Russia, 2017, Full HD, colour, 26 min.

Director – Ludmila Bychkova

Script – Ludmila Bychkova

DoP – Ludmila Bychkova

Aged woman is dreaming of getting married. She is full of emotions and feelings. She lives with a triple intensity. But her family doesn't understand her, and she stays unlucky in her personal life.

ВОВАНИНА

Россия, 2017, DCP, цвет, 70 мин.

Режиссер – Наталия Назарова
 Сценарист – Алексей Филиппов
 Оператор – Алексей Филиппов
 Музыка – Артур Хайрулин

«Художник не может любить художника», – утверждает знаменитая Марина Абрамович. Фильм «ВоваНина» решительно опровергает этот категорический постулат историй жизни двух замечательных московских художников – Владимира Сальникова и Нины Котел.

**VOVANINA**

Russia, 2017, DCP, colour, 70 min.

Director – Natalia Nazarova
 Script – Natalia Nazarova
 DoP – Aleksei Fillipov
 Music – Artur Khaïrulin

"An artist should not fall in love with another artist," says famous Marina Abramovic. VovaNina completely disagrees with this postulate sharing an example of quite opposite – life story of two wonderful Moscow artists, Vladimir Salnikov and Nina Kotyol.

НАТАЛИЯ НАЗАРОВА

– российский художник, документалист. Окончила факультет художественно-технического оформления печатной продукции Московского полиграфического института (ныне Академии печати). Как художник принимала участие в более чем пятидесяти выставках, в том числе международных.

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Фрида на фоне Фриды», 2005;
 «Необычайные похождения Диего Диеговича в стране большевиков. Диего Ривера. Русский след», 2007;
 «Если бы не Коля Шатров», 2012;
 «ВоваНина», 2017.

**NATALIA NAZAROVA**

is a Russian artist and documentary filmmaker. She graduated from the faculty of print media technologies of the Moscow Polygraphic Institute (current Academy of Printing Arts). As an artist, she took part in more than 50 exhibitions, including international ones.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Frida Against Frida, 2005; Unbelievable Adventures of Diego Diegovich in the Country of Bolsheviks. Diego Rivera. Russian Trail, 2007; If It Wasn't for Kolya Shatrov, 2012; VovaNina, 2017.

ЕВГЕНИЙ ГОЛЫНКИН

родился в Ленинграде в 1951 году. Окончил факультет режиссуры ЛГИТМиК, высшие курсы сценаристов и режиссеров при Госкино СССР. Работал на ЛСДФ, Западно-Сибирской студии кинохроники, ЦСДФ, «Центрнаучфильме». С 1993 года директор студии «Клио». Член СК России, член экспертного совета Министерства культуры РФ по неигровому кино.

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Искушение Николая Леникова», 1986; «У порога Ямала», 1987; «В ожидании чуда», 1988; «Дело о дуэли», 1991; «Позднее свидание», 1998; «Пробник», 2002; «Хелло, Вилли», 2007; «Время перемен», 2011; «После войны», 2013; «Хранители», 2015; «Сердце» 40 лет спустя», 2016; «Все хотят жить вечно», 2017

**EVGENIY GOLYNKIN**

was born in Leningrad in 1951. He graduated from the Leningrad Institute of Theatre, Music and Cinematography (Directing), the High Courses for Scriptwriters and Film Directors (Moscow). He is the member of the Union of Cinematographers, the member of advisory council of the ministry of Culture of the Russian Federation on documentary films.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Nikolay Lenikov's Temptation, 1986; At the Threshold of Yamal, 1987; Waiting for a Miracle, 1988; The Case of Duel, 1991; Late Date, 1998; The Sampler, 2002; Time of Change 2011; After the War, 2013; The Watchmen, 2015; "The Heart" Forty Years Later, 2016; Everyone Wants to Live Forever, 2017.

ВСЕ ХОТЯТ ЖИТЬ ВЕЧНО

Россия, 2017, Full HD, цвет, 65 мин.

Режиссер – Евгений Голынкин

Сценарист – Евгений Голынкин

Операторы – Евгений Кокусев, Ольга Свиридова

Психологические и физические нагрузки, которые приходится выдерживать кардиохирургам, – на грани возможного. Есть два мнения. Первое – если ты не предан кардиохирургии полностью, ты не можешь быть настоящим профессионалом. Мнение второе – если в твоей жизни нет ничего, кроме профессии, ты не сможешь полноценно работать. В центре картины – Михаил Алшибая, доктор медицинских наук, руководитель отделения коронарной хирургии Научного центра сердечно-сосудистой хирургии им. А. Н. Бакулева РАМН. Один из крупнейших коллекционеров современного искусства.

**EVERYONE WANTS TO LIVE FOREVER**

Russia, 2017, Full HD, colour, 65 min.

Director – Evgeniy Golyankin

Script – Evgeniy Golyankin

DoP – Evgeniy Kokusev, Olga Sviridova

Mental and physical challenges that cardiac surgeons face are strained to the limit. There are two different opinions. First one is, if you are not fully devoted to cardiac surgery, no distractions allowed, – you can't be a true professional. The second opinion says, if you don't have a way of escape, something to distract you, you'll lose it fast and won't be able to work to the utmost. The central character of the film is Mikhail Alshibaya, Dr. habil. in Medicine, Head of the Coronal Surgery Department in A.N. Bakulev National Medical Research Center of Cardiovascular Surgery under the Russian Academy of Medical Sciences. He is also one of the major collectors of contemporary art.

ВЫРВАТЬСЯ

Россия, 2018, Full HD, цвет, 44 мин.

Режиссер – Ольга Аверкиева
 Сценарист – Ольга Аверкиева
 Оператор – Ольга Аверкиева
 Музыка – Геннадий Широглазов

Герои фильма – сироты с детства. Они уже много лет живут в закрытых психоневрологических интернатах: Наташа – в женском, Гера и Коля – в мужском. У них появился шанс стать самостоятельными. Благодаря этому они встретились и в их жизни появилась любовь.

Российская премьера

**LET ME LIVE MY LIFE**

Russia, 2018, Full HD, colour, 44 min.

Director – Olga Averkieva
 Script – Olga Averkieva
 DoP – Olga Averkieva
 Music – Gennady Shiroglazov

In their childhood, our heroes became orphans. For years, they've stayed inmates of closed psycho-neurologic shelters: Natasha – for women, Guera and Kolya – for men. Now they've got a chance to become self-dependent. On this path, they've met each other and love came into their lives.

Russian Premiere

PRODUCTION Novy Kurs Film Studio E-MAIL nkstudio@perm.ru
 TELEPHONE 8(342)216-00-58 PRODUCER Vladimir Sokolov

ОЛЬГА АВЕРКIEВА

родилась в 1990 году. Окончила ПГИИК (мастерская документального кино П. Печенкина и Р. Давлетшина). Работала ассистентом режиссера, проектным менеджером, сценаристом и режиссером на киностудии «Новый курс». Победитель V питчинга дебютантов ММКФ в номинации «Документальное кино». Член Гильдии неигрового кино и ТВ, куратор конкурса студенческих фильмов МКФ «Флаэртиана».

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Я выбираю Пермь!», 2012; «Блудный сын», 2013; «Почтальоны счастья» (один из 9 фильмов альманаха «Признание в любви»), 2013; «Маленькие ангелы Нины Горлановой», 2015 (по заказу Общественного телевидения России); «Детский мат», 2016; «Вырваться», 2018.

**OLGA AVERKIEVA**

was born in 1990. Graduated from Perm State Institute of Arts and Culture (workshop of Pavel Pechenkin and Rashid Davletshin). Olga has worked at Novy Kurs film studio as assistant director, administrator, project manager, and then as a script writer and director. Winner of the V Debutants' pitching of Moscow IFF in "Documentary Film" category. She is a member of Documentary Film Guild, and Student Films Competition Coordinator at the IDFF Flahertiana.

FILMOGRAPHY:

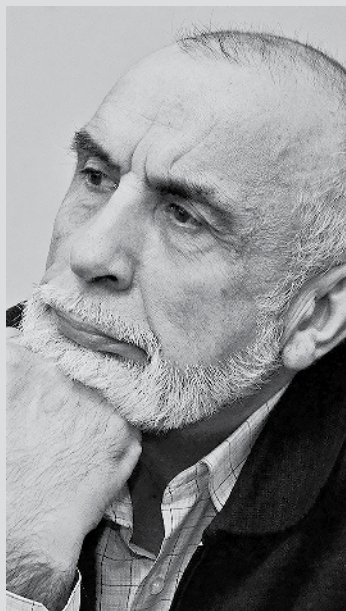
I Choose Perm!, 2012; Prodigal Son, 2013; Postmen of Happiness (one of 9 films from "Declaration of Love" anthology), 2013; Nina Gorlanova's Little Angels, 2015 (commissioned by Public Russian TV); Schoolboy's Mate, 2016; Let Me Live MY Life, 2018.

АЛЕКСЕЙ ПОГРЕБНОЙ

родился в 1947 году в селе Константиновка Амурской области. Окончил МГИК (1970) и ЛГИТМИК (1978). Документальное кино снимает с 1974 года. Заслуженный деятель искусств РФ, лауреат государственных премий (2000 и 2004 гг.).

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

документальный телероман «Лешкин луг» (12 частей), 1990 – 2010, «Коля модный», 1991; «Предзимье», 1991; «Мне голос был», 1992; «Спартанец», 1993; «Жили-были» (триптих), 1987 – 1998; «Извините, что живу...», 2002; «Счастливчик», 2003; «Задворки», 2004; «Железный Генрих», 2006; «Деревенский фотограф», 2007; «Нежный жанр», 2009; «Искусство на кончиках пальцев», 2011; «Веселая околица», 2016; «Дым Отечества», 2017.

**ALEXEY POGREBNOY**

was born in 1947 in Amur region, graduated from Leningrad State Theatre Arts Academy in 1978. Directing documentaries since 1974. Honored Art Worker of the Russian Federation, winner of Russian State Prizes (2000 and 2004).

SELECTED FILMOGRAPHY:

Documentary television series "Leska's Meadow", (12 episodes), 1990-2010; Fancy Kolya, 1991; Late Autumn, 1991; I Heard the Voice, 1992; Spartan, 1993; Once Upon a Time (triptych), 1987-1998; Excuse Me For Living..., 2002; The Lucky Beggar, 2003; The Outskirts, 2004; The Iron Henry, 2007; The Village Photographer, 2007; Gentle Genre, 2009; Art on the Fingertips, 2011; Merry Outskirts, 2016; The Fatherland's Smoke, 2017.

ДЫМ ОТЕЧЕСТВА

Россия, 2017, HD, цвет, 80 мин.

Режиссер – Алексей Погребной

Сценарист – Алексей Погребной

Операторы – Алексей Погребной, Владислав Услов

Фильм рассказывает о судьбе вятской актрисы Ольги Булычевой, уехавшей в начале 90-х годов в Амстердам.

Награды:

Международный фестиваль «Русское зарубежье» (Москва, 2017) – диплом и специальный приз «Золотой глобус»; Международный фестиваль кино и телепрограмм «Радонеж» (Москва, 2017) – специальный приз жюри.

**THE FATHERLAND'S SMOKE**

Russia, 2017, HD, colour, 80 min.

Director – Alexey Pogrebnoy

Script – Alexey Pogrebnoy

DoP – Alexey Pogrebnoy, Vladislav Uslov

Film tells the story of actress from Vyatka, Olga Bulychева, who left for Amsterdam at the beginning of the 90's.

Awards:

International Festival Russkoe Zarubezhie (Moscow, 2017) – Diploma and Special Prize – Golden Globe; International Film and TV Festival Radonezh (Moscow, 2017) – Special Jury Prize.

ДЯДЯ САША, ИЛИ ПОЛЕТ НАД РОССИЕЙ

Россия, 2018, Full HD, цвет, 58 мин.

Режиссер – Татьяна Соболева

Сценарист – Татьяна Соболева

Операторы – Сергей Амирджанов, Андрей Питинов

Сбежав из Москвы тридцать лет назад в вычисленный им самим исторический центр России, дядя Саша решил реализовать утопию на просторах одной отдельно взятой деревни. Как всякий русский интеллигент, он верит в истинную мудрость народного уклада. Став на дорогу «поиска корней», он до сих пор в пути, так как маршрут этот ведет через непролазные болота. Каждую весну он строит мост – и каждую зиму мост приходит в негодность. Сейчас дядя Саша приступил к строительству тридцатого моста.

**UNCLE SASHA, OR ONE FLEW OVER RUSSIA**

Russia, 2018, Full HD, colour, 58 min.

Director – Tatiana Soboleva

Script – Tatiana Soboleva

DoP – Sergei Amirdjanov, Andrei Pitinov

Having fled from Moscow 30 years ago to the historical centre of Russia he himself calculated, Uncle Sasha decided to realize a true utopia on the territory of one given village. As every member of the Russian intelligentsia, he believes in true wisdom of the Russian way, which was forgotten and crushed by revolution and modernization. Once having started the journey "searching for roots", he is still on his way as this journey goes through impassable swamps. Every spring he builds a bridge, and every winter it is broken by ice. This year it will be Uncle Sasha's 30th bridge.

PRODUCTION Gorky Film Studio E-MAIL secretary@gorkyfilm.ru
TELEPHONE 8(499)1816006 PRODUCER Sergei Zernov

ТАТЬЯНА СОБОЛЕВА

– режиссер, сценарист, продюсер. Окончила ВГИК (2004). В 2011-м получила грант Channel British4, участвовала в нескольких европейских мастерских: Dragon Forum, Ex Oriente, Baltic Sea Forum, Below Zero. С 2013-го работает в сфере копродукции, основала компанию Filmstart. Один из отборщиков МКФ «ДОКер». Ведет мастерскую в Киношколе им. МакГаффина. Член Гильдии неигрового кино.

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Франсуа: вид на жительство», 2004; «Фотосалон: часы работы», 2006; «Русская женщина Светлана Сидорова», 2007; «Документы любви», 2009; «Прогулки без...», 2011; «Две стороны одной лошади», 2013; «Посланики Большой Земли», 2015; «Дядя Саша, или Полет над Россией», 2018.

**TATIANA SOBOLEVA**

is a filmmaker, scriptwriter, and producer. In 2004, she graduated from the Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK). In 2011, she got Channel British4 grant, took part in several European workshops: Dragon Forum, Ex Oriente, Baltic Sea Forum, Below Zero. Since 2013, she works in coproductions, and founded Filmstart company. Since 2015, she is one of the selectors of the IDFF DOker. She teaches at the McGuffin Film School. Member of Documentary Film Guild.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Francois: Residence Permit, 2004; Photo Salon: Working Hours, 2006; A Russian Woman Svetlana Sidorova, 2007; Love Documents, 2009; Walks Without..., 2011; Two sides of One Horse, 2013; Siberian Floating Hospital, 2015; Uncle Sasha, or One Flew over Russia, 2018.

ЗАКА АБДРАХМАНОВА

родилась и выросла в Казахстане. По образованию филолог. Училась в Школе документального кино и театра Марины Разбежкиной и Михаила Угарова.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:
«Жаным», 2018.

**ZAKA ABDRAKHMANOVA**

was born and raised in Kazakhstan, where she studied Philology. She studied in Marina Razbezhkina and Mikhail Ugarov School of Documentary Films and Theatre.

FILMOGRAPHY:
My Love, 2018.

ЖАНЫМ

Россия – Казахстан, 2018, Full HD, цвет, 41 мин.

Режиссер – Зака Абдрахманова
Сценарист – Зака Абдрахманова
Оператор – Зака Абдрахманова

Настоящие казашки не выходят замуж за русских. Так считает бабушка Зейнегуль. Но любимая внучка идет вопреки ее воле. Спустя долгие годы девушка возвращается в Казахстан. Мама пьет, бабушка молится, отец заново женился – но очень хочется сделать общее фото, как в детстве. Фото своей любимой и ненавистной семьи.

Мировая премьера

**MY LOVE**

Russia – Kazakhstan, 2018, Full HD, colour, 41 min.

Director – Zaka Abdrakhmanova
Script – Zaka Abdrakhmanova
DoP – Zaka Abdrakhmanova

True Kazakh girls don't marry Russian men. That is what Grandma Zeynegul believes. But her favourite granddaughter goes against her will. Many years on, she returns to Kazakhstan. Her mother is drinking, Grandma is praying, and her father remarried, yet she longs for a family photo – just as the one from childhood. The photo of her beloved hated family.

World Premiere

ЖЕСТКАЯ СЦЕПКА

Россия, 2018, Full HD, цвет, 60 мин.

Режиссеры – Александр Калашников, Михаил Тарковский

Сценарист – Михаил Тарковский

Оператор – Сергей Петрига

Фильм о страннике наших дней, очарованном родными просторами. Старообрядец, таежный охотник, потомок знаменитых тигроловов Селетковых отправляется с Енисея на Дальний Восток посетить могилу матери, похороненной в далекой деревне на берегу Тихого океана. А заодно и повидаться с братьями, один из которых не так давно вернулся с семьей из Боливии, где прожил всю жизнь.

**RIGID HITCH**

Russia, 2018, Full HD, colour, 60 min.

Director – Alexander Kalashnikov, Mikhail Tarkovsky

Script – Mikhail Tarkovsky

DoP – Sergei Petriga

Story of the wanderer fascinated by the beauty of the native nature. The Old Believer and descendant of the famous tiger hunters Seletkovs, hunter himself, he travels from Yenisei to the Far East to visit his mother's grave in the remote village at the shore of the Pacific Ocean. He will also get a chance to see his brothers, one of who has recently returned home with his family from Bolivia where he lived throughout life.

PRODUCTION LLC Krasnoyarskaya Kinostudiya E-MAIL krascinema@mail.ru
TELEPHONE +7(391)2941427 PRODUCER Alexander Kalashnikov

АЛЕКСАНДР КАЛАШНИКОВ

окончил ЛИКИ по специальности «Звукотехника». Как звукорежиссер принял участие в создании более чем 80 фильмов, ставших призерами международных и все-российских фестивалей. Директор ООО «Красноярская киностудия». Член СК РФ.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Замороженное время», 2015; «Подросток», 2015; «Сельский киномеханик», 2016; «Жесткая сцепка», 2018.

МИХАИЛ ТАРКОВСКИЙ

– поэт, писатель. Родился в 1958 году в Москве. Главный редактор альманаха «Енисей». Член Союза писателей и Союза кинематографистов России.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Жесткая сцепка», 2018.

**ALEXANDER KALASHNIKOV**

graduated from St. Petersburg State University of Film and Television (Sound Dept.). As the sound producer, he has taken part in the creation of more than 80 award-winning films, noticed by the international and Russian film festivals. Nowadays he is the director of LLC Krasnoyarskaya Kinostudiya and the member of the Union of Cinematographers of Russia.

FILMOGRAPHY:

Frozen Time, 2015; The Teenager, 2015; Rural Projectionist, 2016; Rigid Hitch, 2018.

MIKHAIL TARKOVSKY

is a poet and writer. Born in 1958 (Moscow). Multiple laureate of literary awards. Chief Editor of "Yenisei" almanac.

FILMOGRAPHY:

Rigid Hitch, 2018.

ГАЛИНА ЛЕОНТЬЕВА

родилась в городе Ханты-Мансийске. Окончила режиссерский факультет ВГИКа (1996, мастерская В. Лисаковича). Призер и лауреат международных и отечественных кинофестивалей. Член правления Союза кинематографистов России. С 2014 года – президент Ассоциации документального кино СК РФ.

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Уроки», 1995; «Дыхание колокола», 1997; «Жизнь прошла», 2000; «Старше на одну войну. Письма», 2001; «Студент Андрей Тарковский», 2004; «Патриарх», 2005; «Семечки», 2009; «Русская Палестина», 2010; «Закон Бернулли», 2015; «Маринин хоровод», 2016; «Искусственное дыхание», 2018.

**GALINA LEONTIEVA**

was born in Khanty-Mansiysk. In 1996, she graduated from the film direction department of the Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK). Award-winner and laureate of Russian and international film festivals. Board member of the Filmmakers Union of Russia. Since 2014 Galina Leontieva is the President of the Documentary Films Association of the Filmmakers Union of Russia.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Ouroki, 1995; The Bell's Breath, 1997; Life Has Passed, 2000; One War Older. Letters, 2001; Student Andrei Tarkovsky, 2004; Patriarch, 2005; Sunflower Seeds, 2009; Russian Palestina, 2010; Bernoulli's Principle, 2015; Marina's Reel Off, 2016; Artificial Respiration, 2018.

ИСКУССТВЕННОЕ ДЫХАНИЕ

Россия, 2018, Full HD, ч/б, 55 мин.

Режиссер – Галина Леонтьева

Сценарист – Галина Леонтьева

Оператор – Артем Игнатов

Музыка – Лилия Даниева

Главный герой картины – врач вологодской санитарной авиации Сергей Дьяков. Фильм о работе врачей в глубинке России, о трудностях, о надежде, о сострадании и об ответственности.

**ARTIFICIAL RESPIRATION**

Russia, 2018, Full HD, b/w, 55 min.

Director – Galina Leontieva

Script – Galina Leontieva

DoP – Artem Ignatov

Music – Lilia Danieva

The main character of the film is Sergei Diakov, doctor of Vologodsk air medical service. This is a story of everyday life of the doctors in provincial Russia, about struggle, hope, empathy, responsibility as parts of doctor's profession.

КИНО ДЛЯ КАРЛОСА

Россия, 2017, Full HD, цвет, 31 мин.

Режиссер – Бирон Ренато Боррайо Серрано
Сценарист – Бирон Ренато Боррайо Серрано
Оператор – Бирон Ренато Боррайо Серрано

«Карлос только родился. Он самый сладкий мальчик для бабушки, но ей жаль, что он родился смуглым. Дедушка хочет выпить за здоровье Карлоса, но ему нельзя. А еще он хочет, чтобы Карлос знал, что родился в России. Это первый Новый год Карлоса, и я сделал фильм, чтобы мой сын его запомнил».

Награды:

Кинофестиваль DOK в Лейпциге (2017) – почетное упоминание жюри; «АртДокФест» (2017) – почетное упоминание жюри; кинофестиваль Docudays UA (2018) – «Лучший короткометражный документальный фильм».

**FILM FOR CARLOS**

Russia, 2017, Full HD, colour, 31 min.

Director – Byron Renato Borrayo Serrano
Script – Byron Renato Borrayo Serrano
DoP – Byron Renato Borrayo Serrano

Carlos has just been born. He is his Grandma's sweetest boy, but she regrets he was born brown-skinned. Grandpa wants to celebrate Carlos' birth but he can't. He also wants Carlos to know he was born in the Russian Empire. This is Carlos' first New Year, and I filmed it for my son to remember.

Awards:

DOK Leipzig (2017) – Honorary mention of the jury; ArtdocFest (2017) – Honorary mention of the jury; Docudays UA (2018) – Best short Documentary.

PRODUCTION Marina Razbezhkina and Mikhail Ugarov School of Documentary Films and Theatre **E-MAIL** docmasterskaya@gmail.com
TELEPHONE +79166863535 **PRODUCER** Byron Renato Borrayo Serrano

БИРОН РЕНАТО**БОРРАЙО СЕРРАНО**

родился в Гватемале. С 2012 года живет и работает в России. Окончил ВГИК (2017), учился в Школе документального кино и театра Марины Разбежкиной и Михаила Угарова. Участник международных кинофестивалей в России и за рубежом. Живет в Москве.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Другая страна», 2014; «Жизнь Ивановны», 2017; «Ярик идет в школу», 2017; «Кино для Карлоса», 2017.

**BYRON RENATO****BORRAYO SERRANO**

was born in Guatemala, Central America. Since 2012, he lives and works in Russia. In 2017, he graduated as documentary filmmaker from VGIK. Studied in Marina Razbezhkina and Mikhail Ugarov School of Documentary Films and Theatre. Currently lives in Moscow. Since 2014, his films were screened at many international film festivals in Russia and abroad.

FILMOGRAPHY:

Another Country, 2014; Life of Ivanna, 2017; Yarik goes to school, 2017; Film for Carlos, 2017.

СВЕТЛАНА СТАСЕНКО

родилась в 1961 году. Окончила факультет журналистики МГУ, Высшие курсы сценаристов и режиссеров. Работала на РЦСДФ, «Мосфильме», студиях «НЭЦКИ» и «Риск».

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Парабола», 1992; «Пережати-поэт», 1997; «Нас не надо жалеть», 1998; «Александр Ф. Скляр. Песня», 2000; «Космический странник», 2000; «Щепки», 2000; «Скоро весна», 2001; «Кариатиды», 2002; «Мираж над Амуром», 2004; «Майя Кристалинская», 2005; «Вольные люди», 2009; «Вверх подносимое», 2009; «На мне крови нет», 2011; «Трамвайный роман», 2013; «Дневник наркоманки», 2013; «Юля и шаманы», 2014; «Пианино», 2015; «Курс молодого шамана», 2017.

**SVETLANA STASENKO**

was born in 1961. She graduated from the Faculty of Journalism in Moscow State University and the High Courses for Scriptwriters and Film Directors. She worked for Russian Central Studio for Documentary Film, Mosfilm, NETCKI Studio and Risk Studio.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Parable, 1992; Pilgrim-poet, 1997; Don't You Feel Pity for Us, 1998; Space Traveler, 2000; Splits, 2000; Spring Is Soon, 2001; Caryatids, 2002; Amur Illusion, 2004; Maya Kristalinskaya, 2005; Free People, 2009; Gifts to Above, 2009; There Is No Blood on My Hands, 2011; Tram Date, 2013; Drug-addicted Girl's Diary, 2013; Yulia and Voodoo People, 2014; Piano, 2015; Shamanic Lessons for Beginners, 2017.

КУРС МОЛОДОГО ШАМАНА

Россия, 2017, DCP, цвет, 72 мин.

Режиссер – Светлана Стасенко
Сценарист – Светлана Стасенко
Оператор – Ирина Уральская

Это история странной дружбы тувинского шамана Чочагара и американского психолога Алекса, который изучает шаманские практики и хочет открыть свой третий глаз. Совместное путешествие по местам силы навсегда изменит их жизнь...

**SHAMANIC LESSONS FOR BEGINNERS**

Russia, 2017, DCP, colour, 72 min.

Director – Svetlana Stasenko
Script – Svetlana Stasenko
DoP – Irina Uralskaya

A story of peculiar friendship between Tuvin shaman Chochagara and American psychologist Alex, who studies shamanic practices and wishes for his Third Eye to be opened. Common journey along Places of Power will change their lives forever...

НЕБЕСНЫЙ ТАПЕР

Россия, 2017, DCP, цвет, 88 мин.

Режиссер – Сергей Ландо
 Сценарист – Сергей Ландо
 Оператор – Сергей Ландо
 Музыка – Олег Каравайчук

Фильм посвящен уникальному художественному явлению – творчеству музыканта Олега Каравайчука, в наше время с наибольшей силой воплотившего в музыке понятие «дух Петербурга». В июне 2016 года выдающегося композитора не стало. В 2017 году ему должно было бы исполниться 90 лет.

Международная премьера

**HEAVENLY JESTER**

Russia, 2017, DCP, colour, 88 min.

Director – Sergey Lando
 Script – Sergey Lando
 DoP – Sergey Lando
 Music – Oleg Karavaichuk

Film is devoted to unique cultural phenomenon, creative work of Oleg Karavaichuk who was closest to "Saint Petersburg Spirit" materialized in music. Outstanding composer as he was, he died in June 2016. In 2017, he should have been 90 years old.

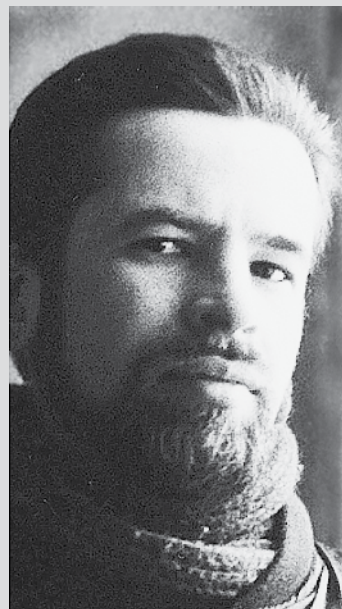
International Premiere

СЕРГЕЙ ЛАНДО

родился в 1956 году в городе Рыбинске. Окончил Рыбинский авиатехнологический институт, работал инженером. Окончил ВГИК по специальности «Кинооператор» (1987). Член Союза кинематографистов России, член Российской гильдии кинооператоров, член Imago, Член Гильдии неигрового кино России. С 2001 года преподает операторское мастерство в Санкт-Петербургском государственном институте кино и телевидения.

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Genius loci», 2003; «Ульяна Лопаткина, или Танцы по будням и в праздники», 2006; «Петербургские куклы», 2011; «Сирин», 2014; «Небесный тапер», 2017.

**SERGEY LANDO**

was born in 1956 in Rybinsk. He graduated from Rybinsk Aviation Technological Institute, worked as an engineer. In 1987, he graduated from the Gerasimov Institute of Cinematography as a cinematographer. Member of the Union of Filmmakers of Russia, member of the Russian Cinematographers Guild, member of Imago, member of Documentary Film Guild of Russia. Professor, since 2001, he teaches in Saint Petersburg State University of Film and Theatre (course of cinematography).

SELECTED FILMOGRAPHY:

Genius Loci, 2003; Uliana Lopatkina, or Dancing on Weekdays and Holidays, 2006; Petersburg's Dolls, 2011; Sirin, 2014; Heavenly Jester, 2017.

ОЛЬГА КОРОТКАЯ

родилась в Москве в 1988 году. Окончила ВГИК (2011, мастерская А. Учителя). Окончила Киношколу Анджея Вайды (2012), училась в Лондонской киношколе NFTS. Принимала участие во многих европейских питчингах и воркшопах, среди них: Dragon Forum (Польша), Baltic Sea Forum (Латвия), Leipzig Co-production meetings (Германия), Black Sea Docstories (Грузия, Румыния, Нидерланды) и др.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Рядом с тобой», 2008; «Make Tea», 2009; «Доброволец», 2010; «Мои губы, твой нос», 2012; «Дыхание воды», 2014; «Мама», «Свое слово», 2016; «Петь», 2017.

**OLGA KOROTKAYA**

was born in Moscow in 1988. In 2011, she graduated from VGIK (filmmaking workshop of Aleksei Uchitel). In 2012, she graduated from Andrzej Wajda Film School, documentary filmmaking course, studied at London Film School NFTS. She also took part in many European pitchings and workshops, including Dragon Forum (Poland), Leipzig Co-production meetings (Germany), IDFAcademy (Netherlands), East Doc Platform (Czech Republic), etc.

FILMOGRAPHY:

By Your Side, 2008; Make Tea, 2009; Volunteer, 2010; My Lips, Your Nose, 2012; Breath of Water, 2014; Mother, My Word, 2016; Sing, 2017.

ПЕТЬ

Россия – Польша, 2017, DCP, цвет, 53 мин.

Режиссер – Ольга Короткая

Сценарист – Ольга Короткая

Операторы – Марта Стысяк, Екатерина Орловская, Константин Овчинников

Музыка – Артур Хайруллин

Есть место на Земле, где люди поют особым, магическим способом. Тувинский «хоомей» – это самое известное горловое пение во всем мире. Но люди верят, что так петь должны только мужчины. Главная героиня фильма пытается нарушить традицию: она хочет помочь девушкам не бояться, она хочет научить их петь.

**SING**

Russia – Poland, 2017, DCP, colour, 53 min.

Director – Olga Korotkaya

Script – Olga Korotkaya

DoP – Marta Stysyak, Ekaterina Orlovskaya, Konstantin Ovchinnikov

Music – Artur Khairullin

There is a place on Earth where people sing in their own, magical way. They believe that their singing gives them the opportunity to talk to nature, gods, and other worlds... But at the same time they believe only men should sing. They say, if woman sings in public, she will face either infertility or miscarriage. So most of local women dare not to sing. This is the way things are here – woman means, first of all, a mother. However, there are still women who are not afraid. The main heroine of the film tries to change this tradition – she wants to encourage girls, to teach them singing.

ПОСЛЕДНИЕ РОБИНЗОНЫ ОХОТСКОГО МОРЯ

Россия, 2017, DCP, цвет, 56 мин.

Режиссер – Светлана Быченко

Сценарист – Светлана Быченко

Операторы – Светлана Быченко, Валентин Миронов

Музыка – Роберто Каччапалья

Жить на необитаемом острове может только тот человек, который готов обучиться всему, что умели делать наши предки: понимать море, жить по приливам и отливам, построить лодку, поймать рыбу, найти «общий язык» с медведем, испечь хлеб... Все это умеют обитатели труднодоступного мыса Алевина в Охотском море. Их всего трое на острове, и вдруг что-то пошло не так...

Мировая премьера

**THE LAST ROBINSONS OF THE OKHOTSK SEA**

Russia, 2017, DCP, colour, 56 min.

Director – Svetlana Bychenko

Script – Svetlana Bychenko

DoP – Svetlana Bychenko, Valentin Mironov

Music – Roberto Cacciapaglia

Living on a desert island means learning everything our ancestors did so well: understanding sea, living by high and low tides, building a boat, fishing, getting on common grounds with bears, baking bread... Inhabitants of the remote Alevin's Cape in the Okhotsk sea can do it all. There are only three of them on the island but something is wrong.

World Premiere

СВЕТЛАНА БЫЧЕНКО

родилась в Красноярском крае. Окончила факультет журналистики УрГУ и Высшие курсы сценаристов и режиссеров (мастерская Л. Гуревича).

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Метаморфозы», 1997; «Мемуары первоклассника», 1999; «Полина», 1999; «Возвращение», 2001; «Шлю привет!», 2002; «Гармонист», 2003; «Жена лекаря», 2004; «Мои вороны», 2005; «Пацаны», 2007; «Выдуманная жизнь», 2008; «Приближение к Веночке», 2009; «Житие интеллигента Демидова», 2010; «Нити накала», 2012; «Птицы и люди», 2013; «Глухаринные сады», 2014; «Отшельники реки Пры», 2015; «Лето с вертишейкой», 2016; «Территория Куваева», 2016; «Надежда» – гонка по краю земли», 2017; «Последние робинзоны Охотского моря», 2017.

**SVETLANA BYCHENKO**

was born in Krasnoyarsk Krai. She graduated from the Ural State University. Member of the Russian Union of Cinematographers.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Metamorphoses, 1997; Memoirs of the First-Former, 1999; Polina, 1999; The Return, 2001; Sending Hello, 2002; Accordionist, 2003; Wife of the Healer, 2004; My Crows, 2005; Your Crows, 2005; Patsany (Boys), 2007; Made Up Life, 2008; Getting Closer to Venochka, 2009; Life of Intellectual Demidov, 2010; Filaments, 2012; Country of Birds, 2013; Wood Grouse Gardens, 2014; The Hermits of the River Pra, 2015; Kuvaev's Territory, 2016; Nadezhda – Race at the Edge of World, 2017; The Last Robinsons of the Okhotsk Sea, 2017.





ЮЛИЯ БАЛАБАНОВА

родилась на Крайнем Севере. Школу окончила на Колыме, университет – в Санкт-Петербурге. По первому образованию журналист, работала корреспондентом и ведущей на телеканале. Затем окончила Высшую школу режиссеров и сценаристов по специальности «Режиссер неигрового кино».

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Большие декорации», 2017; «Что такое счастье?», 2018.



YULIA BALABANOVA

was born in the Far North. She studied at school in Kolyma and got her university diploma in Saint-Petersburg. With her first profession of journalist, she worked as correspondent and telecaster of a TV channel. Then she graduated from the High School for Film Directors and Scriptwriters, Documentary Film Director dept. In 2017 she made her debut film "Great Scenery". In 2018 at Kolyma she made her second documentary "What is Happiness?"

FILMOGRAPHY:

Great Scenery, 2017; What is Happiness?, 2018.

БОЛЬШИЕ ДЕКОРАЦИИ

Россия, 2017, Full HD, цвет, 28 мин.

Режиссер – Юлия Балабанова
Сценарист – Юлия Балабанова
Оператор – Андрей Иванов

Фильм о солистке Мариинского театра, лауреате международных конкурсов оперного искусства, обладательнице лирико-колоратурного сопрано Оксана Шиловой. С полным правом ее называют одним из красивейших голосов Мариинской оперы. Она блистала на сценах Большого театра, «Метрополитен-Опера», «Ковент-Гарден» и др. Но чего стоило ей мировое признание? Между семьей и карьерой приходится делать выбор. Зачастую, к сожалению, не в пользу близких.

Мировая премьера



GREAT SCENERY

Russia, 2017, Full HD, colour, 28 min.

Director – Yulia Balabanova
Script – Yulia Balabanova
DoP – Andrey Ivanov

This is a film about the prima donna of Mariinsky Theatre, laureate of international competitions of opera singers Oxana Shilova, lyric coloratura soprano. Very justly she is called one of the best voices of the Mariinsky Theatre. She dazzled the scenes of Bolshoi, Metropolitan Opera, Covent Garden etc. But what had she to sacrifice, to win this world recognition? We have to make a choice between our family and our career. And often it is not in favour of our beloved.

World premiere

ДОМ

Россия, 2017, Full HD, цвет, 41 мин.

Режиссер – Юлия Севрюкова
Сценарист – Юлия Севрюкова
Оператор – Юлия Севрюкова

В доме на горе живет семья. Ритмы окружающей природы и любовь помогают ей преодолевать непростые ситуации.



THE HOUSE

Russia, 2017, Full HD, colour, 41 min.

Director – Yulia Sevryukova
Script – Yulia Sevryukova
Camera – Yulia Sevryukova

This is a story of a family living in the house at the top of the hill. In difficult situations, they find support in the rhythms of the surrounding nature and in their love.

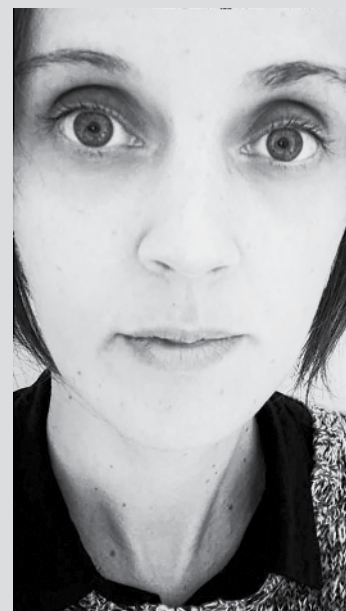
PRODUCTION School of Documentary Film and Theatre
of Marina Razbezhkina and Mikhail Ugarov **EMAIL** razbeg@razbeg.org
TELEPHONE +79166863535 **PRODUCER** Yulia Sevryukova

ЮЛИЯ СЕВРЮКОВА

родилась в Москве. По образованию – фотожурналист. С 2014 года путешествует по Азии и Латинской Америке, фотографируя и изучая жизнь и традиции местных народов. В 2017 году окончила Школу документального кино и театра Марины Разбежкиной и Михаила Угарова.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Дом», 2017.



YULIA SEVRYUKOVA

was born in Moscow. She has a photo-journalist education. Since 2014 she has been travelling throughout Asia and Latin America, photographing and peering into life and traditions of local people. In 2017 graduated from the School of Documentary Film and Theatre of Marina Razbezhkina and Mikhail Ugarov.

FILMOGRAPHY:

The House, 2017.

КСЕНИЯ ШКРЕБА

родилась в Москве. Окончила дефектологический факультет Московского психолого-педагогического института. В 2017 году получила диплом Школы документального кино и театра Марины Разбежкиной и Михаила Угарова.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:
«Залом», 2018.



KSENIA SHKREBA

was born in Moscow. Graduated from the Defectology dept. of the Moscow State Psychology and Pedagogy Institute. In 2017 got the diploma of the School of Documentary Film and Theatre of Marina Razbezhkina and Mikhail Ugarov.

FILMOGRAPHY:
Jammed, 2018.

ЗАЛОМ

Россия, 2018, Full HD, цвет, 53 мин.

Режиссер – Ксения Шкреба
Сценарист – Ксения Шкреба
Оператор – Ксения Шкреба

После окончания института Никита отправился работать на лучший завод Костромы. Теперь ему важно научиться правильно встряхивать листы шпона и ровно сажать их в сушилку.

Мировая премьера



JAMMED

Russia, 2018, Full HD, colour, 53 min.

Director – Ksenia Shkreba
Script – Ksenia Shkreba
DoP – Ksenia Shkreba

Graduated of the institute, Nikita comes to work at the best Kostroma's factory. Now it is essential for him to learn how to dust down the veneer sheets and to put them into the dryer in the right way.

World premiere

КУДА ИДТИ

Россия, 2017, HD, цвет, 24 мин.

Режиссер – Мария Семенова
Сценарист – Мария Семенова
Оператор – Мария Семенова

В доме престарелых долгожданный праздник – танцы. Пока обитатели интерната готовятся к веселью, по его бесконечным коридорам ходит старушка Рая и ищет свой дом.

Награды:

Фестиваль «Кино в квадрате» – 1-е место в номинации «Лучший режиссер»; фестиваль «Святая Анна» – 2-я премия жюри в номинации «Лучший неигровой фильм».



WHAT

Russia, 2017, HD, colour, 24 min.

Director – Maria Semenova
Script – Maria Semenova
DoP – Maria Semenova

There is a dancing party in the nursing home, a welcome event for all its residents. Till the others are looking forward to have this pleasure, old Raya is trying to find her home in the institution's endless corridors.

Awards:

Cinema in a Square Festival of Student Cinema (Russia, 2018) – Best Director; Saint Anna Open Festival of Student and Debut Films (Russia, 2018) – 2nd Jury Prize for Best Non-Fiction Film.

PRODUCTION VGIK (Gerasimov Institute of Cinematography) PRODUCER Maria Semenova
EMAIL masha1234567890s@mail.ru TELEPHONE +79165936366

МАРИЯ СЕМЕНОВА

– студентка режиссерского факультета ВГИКа. Председатель студенческого жюри международного кинофестиваля «Послание к человеку».

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Куда идти», 2017.



MARIA SEMENOVA

is a student of the Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK), film directors dept. President of the students' jury of the International Film Festival "Message to Man".

FILMOGRAPHY:

What, 2017.

ВИКТОР БЕЛАНОВ

окончил Высшие курсы сценаристов и режиссеров (мастерская А. Н. Герасимова и А. М. Добровольского).

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Между нами», 2015; «Макарий», 2017; «Название», 2018.



VIKTOR BELANOV

graduated from the High Courses of Scriptwriters and Film Directors (A.N.Gerasimov & A.M.Dobrovolsky's workshop).

FILMOGRAPHY:

Between Us, 2015; Makary, 2017; Name, 2018.

МАКАРИЙ

Россия, 2017, HD, ч/б, 30 мин.

Режиссер – Виктор Беланов

Сценарист – Виктор Беланов

Оператор – Виктор Беланов

К храму Рождества Богородицы, возведенному в 1732 году, а ныне лежащему в руинах, свершается крестный ход. Его встречает единственная жительница деревни, матушка Фомаида, чьими стараниями храм потихоньку восстанавливается. Она хранит память о месте, где родился преподобный Макарий Калязинский – основатель Свято-Троицкого Калязинского мужского монастыря, и где похоронены родители святого.

Награды:

«Золотой витязь» (2018) – 3-й приз.



MAKARY

Russia, 2017, HD, b/w, 30 min.

Director – Viktor Belanov

Script – Viktor Belanov

DoP – Viktor Belanov

We see a cross procession at the Church of the Nativity of the Blessed Virgin Mary built in 1732 and now lying in ruin. The pilgrims are welcomed by the only resident of the village, Mother Fomaïda who is consecrating all her efforts to re-construct the church little by little. She is the only keeper of the memory of the place of birth of Saint Macarius of Kalyazin, the founder of the St.-Trinity Monastery in Kalyazin where the Saint's parents were buried.

Awards:

Golden Knight International Orthodox Film Festival (Russia, 2018) – 3rd prize.

PRODUCER Viktor Belanov

МИССИЯ

Россия, 2018, DCP, цвет, 40 мин.

Режиссер – Клавдия Бершадская
Сценарист – Клавдия Бершадская
Оператор – Владимир Егоров

Наполненный идеей бескорыстного служения людям, Володя вместе с семьей живет на землях первобытного племени туркана и старается сделать жизнь этих людей хоть немного легче. Многие соотечественники, живущие дома, оказывают ему поддержку – финансово и нанося короткие визиты. Они чувствуют духовную сопричастность, но относятся к жизни местного народа как к аттракциону.

Мировая премьера



MISSION

Russia, 2018, DCP, colour, 40 min.

Director – Klavdia Bershadskaya
Script – Klavdia Bershadskaya
DoP – Vladimir Egorov

Overfilled with his noble idea of labour of love for the sake of the humanity, Volodya with his family are living in the land of Turkana people trying to make the local life at least a bit better. Many of his compatriots living in their motherland are supporting him with financing and their short visits. They feel very well some kind of spiritual involvement, but for them, the life of the local people is just a star turn.

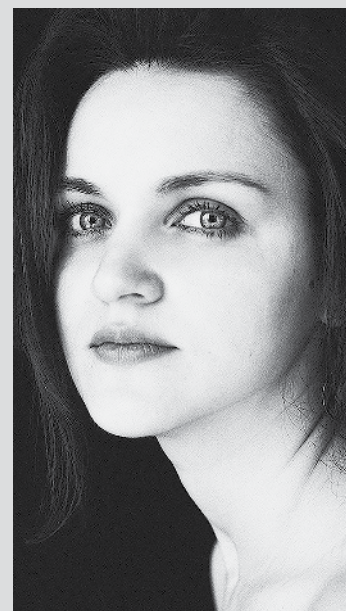
World premiere

КЛАВДИЯ БЕРШАДСКАЯ

родилась в многодетной семье. Работала бортпроводницей, затем получила диплом экономиста в Нефтегазовом университете Тюмени (2013). Учится на факультете неигрового кино ВГИКа (мастерская С. В. Мирошниченко).

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Эмигранты», 2013; «Жизнь», 2014; «Две женщины», 2015; «Летать», 2016; «Миссия», 2018.



KLAVDIA BERSHADSKAYA

was born in a large family with many children. She worked as a steward, then graduated from Tyumen State Oil and Gas University as an economist (2013). Now she is studying at the department of non-fiction film of VGIK (Gerasimov Institute of Cinematography), S.V.Miroshnichenko's workshop.

FILMOGRAPHY:

Emigrants, 2013; Life, 2014; Two Women, 2015; To Fly, 2016; Mission, 2018.

КИРИЛЛ ПРОСКУРИН

– житель Северного Бутово. Студент Московской школы кино.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Наш город», 2017.



KIRILL PROSKURIN

Lives in Severnoye Butovo, and is a student of the Moscow Film School.

FILMOGRAPHY:

Our City, 2017.

НАШ ГОРОД

Россия, 2017, HD, цвет, 22 мин.

Режиссер – Кирилл Проскурин

Оператор – Кирилл Проскурин

Действие фильма разворачивается на окраине Москвы, в спальном районе Северное Бутово. Людмила и ее бригада дворников работают с утра до вечера семь дней в неделю, выполняя задания по уборке дворов и подъездов, которые получают через интернет-портал «Наш город». Задания на этом портале создает для них второй герой фильма, молодой и амбициозный юрист Михаил, неудовлетворенный качеством работы коммунальных служб.



OUR CITY

Russia, 2017, HD, colour, 22 min.

Director – Kirill Proskurin

DoP – Kirill Proskurin

In the film, we see the dormitory area of Severnoye Butovo District at the outskirts of Moscow. Lyudmila with her team of street cleaners is working all day long seven days a week cleaning courts and entrances of the buildings, getting orders from the web-portal "Our City". These orders are placed for them by the second hero of the film, a young ambitious lawyer Mikhail unsatisfied with the quality of work of the community services.

НЕ ЗА ГОРАМИ

Россия, 2017, HD, цвет, 10 мин.

Режиссер – Алексей Евстигнеев

Оператор – Елизавета Попова

Узкоколейный поезд идет до поселка Отдаленный. За окнами горы. Попутчики – люди разных возрастов – в вагоне ведут разговоры.

Международная премьера



NOT FAR AWAY

Russia, 2017, HD, colour, 10 min.

Director – Aleksey Evstigneev

DoP – Elizaveta Popova

A narrow-gauge train is going by its railroad up to the village Otdalenny ("Distant"). Through the window we see mountains. In the coach, people of different ages are talking among them.

International premiere

PRODUCER Vasilisa Mitrofanova

АЛЕКСЕЙ ЕВСТИГНЕЕВ

– режиссер-документалист, поступил во ВГИК в 2015 году.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Миленький мой», 2017;
«Не за горами», 2017.



ALEXEY EVSTIGNEEV

is a documentary filmmaker, student of Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK) since 2015.

FILMOGRAPHY:

My Beloved, 2017;
Not Far Away, 2017.

МАЙЯ ГИМАЕВА

окончила лицей информационных технологий при МГТУ им. Баумана, художественную школу им. С. И. Мамонтова, журфак Высшей школы экономики и факультет гуманитарных наук итальянского университета Ca' Foscari. Училась у М. А. Разбежкиной и работала в Центре им. Мейерхольда в Москве.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Стыдно быть несчастным», 2017; «Печать царя Соломона», 2018.



MAYA GIMAEVA

graduated of the lycee of info-technologies of the Bauman Moscow State Technical University, Mamontov Art School, Journalism dept of the Higher School of Economics and Humanitarian Department of the Ca' Foscari University in Italy. Also she studied under the guidance of M.A.Razbezhkina and worked at Meyerhold Centre in Moscow.

FILMOGRAPHY:

It's a Shame to Be Unhappy, 2017; The Seal of King Solomon, 2018.

ПЕЧАТЬ ЦАРЯ СОЛОМОНА

Россия, 2018, HD, цвет, 40 мин.

Режиссер – Майя Гимаева

Сценарист – Майя Гимаева

Оператор – Майя Гимаева

Композитор – Майя Гимаева

Человек, потерявшийся на войне и нашедший себя в Венеции. Снайпер, ставший фотографом, потому что оптика винтовки похожа на оптику фотокамеры. Роман Черпак в 14 лет один сбежал из Украинской ССР, вырос в Израиле, сейчас воспитывает двух сыновей в Италии и Москве, содержит свою галерею в центре Венеции.

Мировая премьера



THE SEAL OF KING SOLOMON

Russia, 2018, HD, colour, 40 min.

Director – Maya Gimaeva

Script – Maya Gimaeva

DoP – Maya Gimaeva

Music – Maya Gimaeva

He lost himself at war and then he awakened in Venice. He was a sniper and he became a photographer because the rifle's telescopic sight is very similar to the camera's viewfinder. Roman Cherpak left his home in Ukraine at the age of 14, he has grown up in Israel and now he raises his two sons in Italy and in Moscow and manages his gallery in Venice's downtown.

World premiere

С НОВЫМ ГОДОМ, ГАЛЯ!

Россия, 2017, Full HD, цвет, 26 мин.

Режиссер – Лада Искандерова
Оператор – Лада Искандерова

30-летняя Галя работает Снегурочкой на детских утренниках. Однажды в ее жизни появляется Ваня – подающий надежды Дед Мороз, и Галя влюбляется в него без памяти.



HAPPY NEW YEAR TO GALY

Russia, 2017, Full HD, colour, 26 min.

Director – Lada Iskanderova
DoP – Lada Iskanderova

30-years old Galy is working as Snegurochka (Snow Maiden) at the morning performances for children. One day Galy meets Vanya, a promising Ded Moroz (Father Frost), and falls helplessly in love with him.

ЛАДА ИСКАНДЕРОВА

в 2015 году поступила в Московскую школу кино (кураторы А. Попогребский и Б. Хлебников). Работала корреспондентом в Saint Petersburg Times, National Geographic Traveler, Uni, «Газета Бумага». С 2014 года сотрудничает с рекламным продакшеном Chernika™. С декабря 2017 года работает режиссером эфирного промо на телеканале Travel+Adventure.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«С Новым годом, Галя!», 2017;
«Жрица словесности», 2018.



LADA ISKANDEROVA

in 2015 entered the Moscow Film School (A. Popogrebski and B. Khlebnikov). Then worked as a correspondent of "Saint-Petersburg Times", "National Geographic Traveler", "Uni", "Gazeta Bumaga". Since 2014 works in cooperation with the advertisement production Chernika™. Since December 2017 works as cross-promo director of Travel+Adventure TV channel.

FILMOGRAPHY:

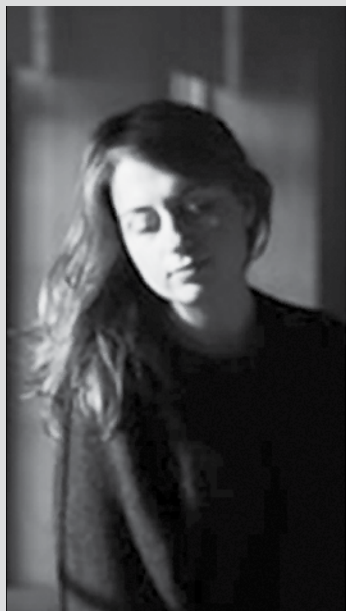
Happy New Year to Galy, 2017;
Philology Priestess, 2018.

ДАРЬЯ ГНАШКО

окончила журфак МГУ (2018).
Учится в Школе документального
кино и театра Марины Разбежкиной
и Михаила Угарова.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Послание», 2016; «Свободные
радикалы», 2018.



DARYA GNASHKO

graduated from Moscow State
University, Journalism dept (2018).
Student of the Marina Razbezhkina
and Mikhail Ugarov School of
Documentary Films and Theatre.

FILMOGRAPHY:

Message, 2016; Free Radicals, 2018.

СВОБОДНЫЕ РАДИКАЛЫ

Россия, 2018, Full HD, цвет, 36 мин.

Режиссер – Дарья Гнашко

Володе 18. В его комнате – портрет Че Гевары и очень много разных книг, но главное –
принтер и гильотина, которые он гордо называет своей «подпольной типографией».
Правда, из яростного революционера, готового пойти на все, он превращается в блогера,
ведущего прямую трансляцию с митингов.

Российская премьера



FREE RADICALS

Russia, 2018, Full HD, colour, 36 min.

Director – Darya Gnashko

Volodya is 18. In his room, there's a portrait of Che Guevara and piles of different books,
and – the main point – printer and guillotine – that he calls proudly "his underground
print shop". Although at some point instead of a flaming revolutionary ready for any
heroic deeds, we begin to see a blogger in full swing of a direct broadcast from a meeting.

Russian premiere

СИМОРОН

Россия, 2018, Full HD, цвет, 33 мин.

Режиссер – Анастасия Василец
Сценарист – Анастасия Василец
Оператор – Анастасия Василец

Лене 47, она ищет идеального мужчину с помощью Симорона. Лена верит, что ее жизнь полна чудес и волшебства, однако каждый свой день проводит в компании безработного друга-алкоголика в поисках заработка и еды.

Международная премьера



СИМОРОН

Russia, 2018, Full HD, colour, 33 min.

Director – Anastasiya Vasilets
Script – Anastasiya Vasilets
DoP – Anastasiya Vasilets

Lena is 47, and she is still in the hope to meet an ideal man with the Simoron's help. Lena is sure that her life is full of magic and wonders, although she is bound to spend all days with her jobless alcoholic friend in search of a living and food.

International premiere

АНАСТАСИЯ ВАСИЛЕЦ

родилась в Саратове. Окончила ВГИК (2012, мастерская К. Г. Шахназарова, О. Б. Шухера), Школу документального кино и театра Марины Разбежкиной и Михаила Угарова (2017).

ФИЛЬМОГРАФИЯ:
«Свидание», 2011; «Фестивальное кино», 2015; «Нового года не будет», 2017; «Симорон», 2018.



ANASTASIYA VASILETS

was born in Saratov. Graduated from the Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK, 2012, workshop of K.G.Shakhnazarov and O.B.Shukher), School of Documentary Films and Theatre of Marina Razbezhkina and Mikhail Ugarov (2017).

FILMOGRAPHY:
Rendez-vous, 2011; Festival Film, 2015; No New Year, 2017; Simoron, 2018.

НАТАЛИЯ РУДАНОВСКАЯ

родилась в 1983 году в Саратове. Актриса театра и кино, окончила Саратовскую государственную консерваторию им. Л. В. Собинова (2003), МСИ им. Державина (2008), ИСИ (2017).

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Баба Клава», 2015; «После нас хоть потоп», 2016; «От Виктора к Виктору», 2017; «Сыбзиоуп – мне хорошо», 2017.



NATALYA RUDANOVSKAYA

was born in 1983 in Saratov. Actress of theatre and cinema, graduated of Saratov State Conservatoire named after L.V.Sobinov (2003), International Slavic Institute named after G.R.Derzhavin (2008), Modern Arts Institute (2017).

FILMOGRAPHY:

Baba Klava, 2015; After Us, the Flood, 2016; From Viktor to Viktor, 2017; Sybzyoup (I Feel Good), 2017.

СЫБЗИОУП – МНЕ ХОРОШО

Россия, 2017, Full HD, цвет, 23 мин.

Режиссер – Наталия Рудановская

Сценарист – Наталия Рудановская

Оператор – Виктория Бабкина

Фильм о молодых русских ребятах, бросивших свою комфортную жизнь в городе и сбежавших от нее в заброшенное после абхазо-грузинского конфликта село Атара-Армянская. Смогут ли эти смелые и талантливые люди построить «островок счастья» в стране с иными культурой и традициями?

Награды: МКФ «Альтернативная территория кино» (2017) – победитель в номинации «Лучший сценарий фильма».



SYBZYUUP (I FEEL GOOD)

Russia, 2017, Full HD, colour, 23 min.

Director – Natalya Rudanovskaya

Script – Natalya Rudanovskaya

DoP – Viktoria Babkina

The film is showing the life of young Russians that left their comfortable city life to come to live in Atara-Aramyanskaya village, deserted as a result of the armed conflict between Abkhazia and Georgia. Will these talented braves have an opportunity to build a "happy island" in the country of different traditions and culture?

Awards: IFF Alternative Film Territory (Russia, 2017) – Best Script.

ТЕРАПИЯ

Россия, 2017, Full HD, цвет, 52 мин.

Режиссер – Юлия Сергина

Сценарист – Юлия Сергина

Оператор – Владислав Баханович

Фильм о двенадцати питерских подростках, которые были осуждены за уголовные преступления по различным статьям и приговорены к заключению в колонии. После помилования реальные сроки им были заменены на условные, с обязательством проживания в центре социальной реабилитации.

Награды: кинофестиваль «Будем жить» (Россия, 2018) – главный приз; кинопремия «Лавровая ветвь» за лучший дебют (Россия, 2018).



THERAPY

Russia, 2017, Full HD, colour, 52 min.

Director – Yulia Sergina

Script – Yulia Sergina

DoP – Vladislav Bakhanovich

This is a story of twelve St.-Petersburg youngsters sentenced to prison for different crimes. Their appeals for pardon granted, their real terms are replaced by suspended ones, at the condition that they continue to live in the centre of social rehab.

Awards: Budem Fest (Russia, 2018) – Main Award; Laurel Branch for Best Debut (Russia, 2018).

ЮЛИЯ СЕРГИНА

родилась в Москве в 1995 году. В 2013 году поступила во ВГИК, в мастерскую Сергея Мирошниченко.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Неизвестный», 2016; «На краю», 2017; «Терапия», 2017.



YULIA SERGINA

was born in Moscow in 1995. In 2013 entered the Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK), Sergei Miroshnichenko's workshop.

FILMOGRAPHY:

Unknown, 2016; On the Edge, 2017; Therapy, 2017.

АНДРЕЙ КОРЫТКО

родился и вырос в Ставропольском крае. Учится на курсе Алексея Попогребского в Московской школе кино.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Freedom», 2015; «Ярды», 2017.



ANDREY KORYTKO

was born and lived in Stavropol Krai. Student of Aleksei Popogrebski in Moscow Film School.

FILMOGRAPHY:

Freedom, 2015; Yards, 2017.

ЯРДЫ

Россия, 2017, Full HD, цвет, 25 мин.

Режиссер – Андрей Корытко
Сценарист – Андрей Корытко
Оператор – Андрей Корытко
Музыка – Kіrya Mantannow

Возвращаясь домой, молодой рэпер Ярик размышляет, у кого бы вновь занять денег на еду. Его девушка обещает, что у них будет секс, как только он станет знаменитым. Ярик пишет новый трек, он хочет изменить свою жизнь. Но его преследует череда неудач...



YARDS

Russia, 2017, Full HD, colour, 25 min.

Director – Andrey Korytko
Script – Andrey Korytko
DoP – Andrey Korytko
Music – Kіrya Mantannow

On the way back home, the young rapper Yarik is pondering over whom he could borrow from some money for food. His girlfriend promises to have sex with him as soon as he becomes a celebrity. Yarik is working on a new rap, striving to change his life. But he is bound to fight an endless chain of flops...



ЛИОН БИШОФ

родился в Мюнхене, изучал режиссуру в Высшей школе кино и телевидения Мюнхена. Участник и призер международных кинофестивалей. Продюсер короткометражного фильма «Тара» (2017), показанного на «Берлинале».

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Наблюдение», 2012; «Станция Патология», 2013; «Междумирье», 2014; «Тара», 2016; «Корпус Германия», 2018.

**LION BISCHOF**

was born in Munich, studied directing at the HFF Munich. His first film "Supervision" won the jury prize at "Klappe auf!". His second film "Hinterwelten" was shown at the International Hof Film Festival. 2017, he produced the short film "Tara", which was shown at the Berlinale.

FILMOGRAPHY:

Aufsicht, 2012; Station: Pathologie, 2013; Hinterwelten, 2014; Tara, 2016; Germania, 2018.

КОРПУС ГЕРМАНИЯ

Германия, 2018, Digital Beta (PAL), цвет, 78 мин.

Режиссер – Лион Бишоф

Сценарист – Лион Бишоф

Оператор – Дино Османович

Музыка – Маттиас Линдермайр

Для членов студенческого братства Corps Germania («Корпус Германия») их организация – демократия во плоти и школа жизни. Для тех, кто видит ее снаружи, это замкнутый микромир с выстроенной иерархией, строгими правилами и странными ритуалами. К чему стремятся молодые люди в цифровом мире? Как появляется политическая позиция? Когда начинаешь принимать жизненно важные решения? Режиссер наблюдает, как молодые люди ищут свой путь, пролегающий между традицией и современностью.

Награды:

Кинофестиваль премии Макса Опюльса (Германия, 2018) – премия Макса Опюльса «Лучший саундтрек в документальном кино»; Немецкая аттестационная комиссия рекламы и кино (FBW) – «Отличная оценка».

Российская премьера

**GERMANIA**

Germany, 2018, Digital Beta (PAL), colour, 78 min.

Director – Lion Bischof

Script – Lion Bischof

DoP – Dino Osmanovic

Music – Matthias Lindermayr

For the Members of the student fraternity Corps Germania it is lived democracy and a school for life – for outsiders it is a claustrophobic, hierarchic microcosm with strict rules and strange rituals. What are young men yearning for in the digital world? Where does a political attitude come from? When do you make decisions for life? The filmmaker explores how the young men find their way between tradition and modernity.

Awards: Max Ophüls Preis Film Festival (Germany, 2018) – Max Ophüls Award 2018 for Best Filmmusic in a Documentary; Deutsche Film und Medienbewertung FBW – "Prädikat wertvoll".

Russian premiere

РАНО ИЛИ ПОЗДНО

Германия, 2018, HD, цвет, 116 мин.

Режиссер – Паулине Реннеберг
Сценаристы – Паулине Реннеберг, Бритта Швем
Оператор – Зои Шмедерер
Музыка – Герд Бауманн

Образцовая деревня с лесами и церковью, фермером и мясником. Но жизнь понемногу уходит из нее. Молодежь уезжает, старики умирают. Эрнст и Росвита Шефл ради сохранения своей фермы вынуждены подрабатывать в похоронном бюро – никому здесь уже не прожить, производя только молоко и мясо. Но вот сообщество веганов покупает пустующую деревенскую гостиницу и начинает внедрять новые порядки.

Награды:
Премия FFF Documentary Talent Award (2018) – победитель.

Международная премьера

**SOONER OR LATER**

Germany, 2018, HD, colour, 116 min.

Director – Pauline Roenneberg
Script – Pauline Roenneberg, Britta Schwem
DoP – Zoe Schmederer
Music – Gerd Baumann

A village like in a picture book, with woods and church, farmer and butcher. But life here is slowly vanishing. The young ones leave, the old ones die. What a blessing for Ernst and Roswitha Sch fl, since they also work as undertakers to save their farm. Nobody here can live from the loan for milk and meat anymore. But then, a vegan community buys the empty village hotel and troubles the old way of life with their new spirits.

Awards:
FFF Documentary Talent Award 2018 – Winner.

International premiere

PRODUCTION wirFILM GmbH EMAIL isabelle@wirfilm.de
TELEPHONE 00491788368205 PRODUCERS Isabelle Bertolone, Marius Ehlayil

ПАУЛИНЕ РЕННЕБЕРГ

родилась в Мюнхене в 1984 году. Училась режиссуре документального кино в Высшей школе телевидения и кино Мюнхена. Участник и призер национальных и международных кинофестивалей.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Концентрат», 2008; «На другом конце луга», 2009; «Все есть музыка», 2010; «Некая комната», 2012; «Плоды игры», 2013; «Рано или поздно», 2018.

**PAULINE ROENNEBERG**

was born in 1984 in Munich. In 2007, Pauline Roenneberg began her studies in documentary film at the HFF Munich. Since then, her filmic work has been shown at national and international festivals and has won numerous awards. Already while studying, Pauline Roenneberg worked as a freelance filmmaker and theatre director. With "Sooner or Later" she completes her studies at the University of Television and Film.

FILMOGRAPHY:

Wertstoff, 2008; Am Ende der Wiese, 2009; Alles ist Musik, 2010; Ein gewisses Zimmer, 2012; Die Frucht des Spiels, 2013; Sooner or Later, 2018.

БЕТТИНА РЕННЕР

родилась в Баутцене (Восточная Германия) в 1974 году. Обучалась в университете Дрездена и Уэслианском университете Огайо, где получила степень магистра (2002). С 2005 года занимается режиссурой документальных фильмов и рекламы. В 2009 году проходила мастер-класс по программе Documentary Camps Киноакадемии Нью-Йорка.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Наш отец – шпион», 2004; «Канада, авантюристка моя», 2005; «Рождество в Шпіндлерув-Млин», 2005; «Огонь примирения», 2006; «Суровый мир Рюбецаля», 2006; «Симфония высотки», 2007; «В глубине скал: путешествие по Саксонской Швейцарии», 2007; «В лапах штати», 2008; «На свободу и назад», 2008; «Похорони мое сердце в Дрездене», 2012; «Тут и там», 2018.

**BETTINA RENNEN**

was born in Bautzen (East Germany) in 1974. She went to the University of Dresden and Ohio Wesleyan University where got her Master degree (2002). Since 2005, she has been a freelance director for documentaries and commercials. In 2009, Bettina took part in Documentary Camps Masterclass.

FILMOGRAPHY:

Unser Vater der Spion, 2004; Mein Abenteuer Kanada, 2005; Weihnachten in Spindlermühle, 2005; Flamme der Versöhnung, 2006; Das Raue Reich von Rubezahl, 2006; Hochhaus Sinfonie, 2007; Im Tal der Felsen: Eine Reise durch die Sächsische Schweiz, 2007; In den Fängen der Stasi, 2008; Einmal Freiheit und zurück, 2008; Bury my Heart in Dresden, 2012; Here and There, 2018.

ТУТ И ТАМ

Германия, 2018, цвет, 93 мин.

Режиссер – Беттина Реннер
Сценарист – Беттина Реннер
Оператор – Роман Шлаак
Музыка – Олаф Таранцвешки

Как искать и найти себя? Что такое дом? Харис родился в Дрездене. Препровождение подростка и его боснийской матери в Германии ограничено. Харис идентифицирует себя с Боснией, в то время как его сестра полностью влилась в немецкое общество.

Международная премьера

**HERE AND THERE**

Germany, 2018, colour, 93 min.

Director – Bettina Renner
Script – Bettina Renner
DoP – Roman Schlaak
Music – Olaf Taranczewski

How to search and find your own identity? A coming-of-age film that also talks about the themes of flight, disruption and integration and explores the question: what can be home? Haris was born in Dresden. The teenager and his Bosnian mother both have only limited leave to remain in Germany. Rejected, Haris creates a Bosnian identity himself – unlike his sister who is fully integrated.

International premiere

МАЛЕНЬКАЯ

Чехия, 2017, цвет, 10 мин.

Режиссер – Диана Кам Ван Нгуен

Сценаристы – Диана Кам Ван Нгуен, Войтех Бохуслав

Оператор – Диана Кам Ван Нгуен

Это история шестилетней Ронг, маленькой девочки-иностранки, живущей в Чехии. Взрослея, Ронг проходит через множество неприятных ситуаций, связанных с ее вьетнамским происхождением – ведь внешне она отличается от остальных. Ронг молчит и большую часть времени проводит со своей рыбкой – единственным другом. Становясь старше, Ронг обретает уверенность в себе, и вот уже в свои 18 может даже поддержать младшую сестренку Лили, которая проходит через те же испытания. Быть другим – не значит быть хуже, Ронг это знает по себе. Случай заставляет семью Ронг покинуть Чехию и вернуться во Вьетнам, и девушке предстоит решить, останется ли она в стране, которую уже считает домом, или вернется в место своего рождения, кажущееся ей таким необычным.

Российская премьера

**THE LITTLE ONE**

Czech Republic, 2017, colour, 10 min.

Director – Diana Cam Van Nguyen

Script – Diana Cam Van Nguyen, Vojtech Bohuslav

DoP – Diana Cam Van Nguyen

The Little One says the story of Rong (6 yrs.), a small girl who lives in the Czech Republic as a foreigner. While growing up Rong experiences various unpleasant situations connected to her Vietnamese origin – looking different from the other children. Rong is silent and spends most of the time with her fish – her closest being. Getting older Rong gains self-confidence and in 18 years of her age Rong can even support her sister Lilly in the same struggles Rong knows herself – from her own childhood – teaches her that being different does not mean being worse. As it happens Rong's family is once forced to leave the country for Vietnam which makes Rong decide – shall she stay in a country where she feels home or go back to Vietnam – her birthplace though the strange one?

Russian premiere

PRODUCER Karolina Davidov

ДИАНА КАМ ВАН НГУЕН

родилась в городе Хеб (Чехия). Окончила среднюю школу прикладных искусств в Праге в 2013 году. Диана прошла стажировки в Кракове, Бирмингеме и Лионе, а также училась на кафедре анимации факультета кино и телевидения Пражской академии изящных искусств (FAMU). Сейчас она работает как иллюстратор, проводит мастер-классы по анимации и участвует в выставках.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Маленькая», 2017.

**DIANA CAM VAN NGUYEN**

was born in Cheb. She graduated at Secondary School of Applied Arts in Prague in 2013. She took part in internships in Krakow, Birmingham and Lyon. She's been studying at the Department of Animation Film in The Academy of Performing Arts Film and TV School (FAMU) in Prague. She works as a freelance illustrator, hosts animation workshops and takes part in exhibitions.

FILMOGRAPHY:

The Little One, 2017.

ЯНА ПОЧТОВА

родилась в 1980 году. Окончила факультет кино и телевидения Пражской академии изящных искусств (FAMU). Снимает документальные фильмы и сериалы на Чешском телевидении, а также является независимым автором документальных фильмов.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Эшк», 2004; «Клуб», 2008; «Глаза тигра», 2011; «Снежные поля Ивана Хартла», 2012; «Поколение одиночек», 2011; «Детали ПК», 2013; «Йо-йо значит да-да», 2014; «Неродители», 2017.

**JANA POCTOVA**

(1980) studied documentary film at FAMU. Besides working on numerous documentary series and cycles for Czech Television, she has also created original documentary shorts and the feature-length films.

FILMOGRAPHY:

Eshq, 2004; The Club, 2008; Eyes of the Tiger, 2011; Ivan Hartl's Snow Fields, 2012; Generation Singles, 2011; Fragments of PK, 2013; Yo-Yo means Yes Yes, 2014; Non-parent, 2017.

НЕРОДИТЕЛИ

Чехия, 2017, DCP, цвет, 83 мин.

Режиссер – Яна Почтова
Сценарист – Яна Почтова
Оператор – Фердинанд Мазурек
Музыка – Душан Возары

Продолжая свой предыдущий фильм «Поколение одиночек», режиссер Яна Почтова исследует современные формы семьи. Взяв шесть разных историй, она показывает различные взгляды на отношения и родительство. Что такое совместная опека? Как растут ребенка родители-одиночки, а как – в гомосексуальных парах? Как существуют семьи, где есть дети от предыдущих браков, или семьи с приемными детьми, и как – семьи, решившие не заводить детей совсем? В откровенных интервью на камеру участники объясняют, почему приняли те или иные решения, и размышляют об их причинах и последствиях. «Трансформация самой идеи семьи – это черта нашего времени. Сейчас существует множество форм сожителства. Я не сужу, насколько плохи или хороши эти изменения. Я просто фиксирую тенденции, так как они касаются всех нас», – говорит режиссер.

Награды:

Международный фестиваль документальных фильмов о правах человека «Один мир» (Чехия, 2018) – «Лучший чешский фильм».

**NON-PARENT**

Czech Republic, 2017, DCP, colour, 83 min.

Director – Jana Pochtova
Script – Jana Pochtova
DoP – Ferdinand Mazurek
Music – Dusan Vozary

With her documentary study of the current form of the family, the director follows up on her earlier film Generation Singles. By looking at six different stories, she presents various views and opinions regarding partnership and parenthood – what does shared custody look like, how does a single parent raise children and how do lesbians? How do patchwork families function, how is it with adopted kids and how is it with people who have decided to never have any at all? In intimate on-camera interviews, the participants explain their decisions, however voluntary, and reflect on the causes and consequences of their (non-) functioning families or partnerships. "Changes in the concept of family are a sign of the times. Today there are many different forms of cohabitation. I am not judging whether the fact that the family is changing is good or bad. I am merely recording this trend because it affects us all," comments the filmmaker.

Awards:

International Human Rights Documentary Film Festival, The Czech Competition jury on One world – The best Czech-produced documentaries.

ОТЕЦ ХАЙ

Чехия, 2017, DCP, цвет, 26 мин.

Режиссер – Дужан Дуонг
Сценарист – Дужан Дуонг
Оператор – Адам Мах

Уроженец Вьетнама Дужан Дуонг в своей последней работе продолжает исследовать жизнь вьетнамского комьюнити в Чехии. «Отец Хай» – пристальный взгляд на жизнь молодого человека, который помогает отцу держать небольшой магазинчик. Показывая ежедневную рутину, фильм погружает нас в среду молодых вьетнамцев, которые прожили большую часть жизни в Чехии и уже потеряли связь с культурой своих предков, но при этом до сих пор не считаются полноправными членами чешского общества. «Отец Хай» снят в основном на статичную камеру в реалистичной обстановке. Это очень личное высказывание режиссера о своем поколении.

Российская премьера

**BO HAI**

Czech Republic, 2017, DCP, colour, 26 min.

Director – Duzan Duong
Script – Duzan Duong
DoP – Adam Mach

In his new work of docufiction, Vietnamese-born Czech director Du an Duong continues to explore the life of the Czech Republic's Vietnamese community. Bo Hai takes an intimate look at a young man who helps out at his father's mini-market. By showing everyday situations, the film introduces us to the life of young Vietnamese who have lived most of their life in the Czech Republic and are losing touch with the culture of their parents, but at the same time are prevented from becoming fully-fledged members of Czech society. Filmed primarily using longer static shots in real-life settings, Bo Hai recalls the approach of contemporary cinematic realists. At the same time, it is also a personal statement about the director's generation.

Russian premiere

ДУЖАН ДУОНГ

родился в Ханое в 1991 году. С четырех лет живет в Чехии. Начал заниматься кино, когда столкнулся с необходимостью снимать на видео свои танцевальные выступления. Его первый самостоятельный фильм – короткометражный документально-художественный «Мат Гок» (2014) об отношениях с родным Вьетнамом – был показан на фестивале Ji.hlava.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Мат Гок», 2014; «Отец Хай», 2017.

**DUZAN DUONG**

(1991) was born in Hanoi but has lived in the Czech Republic since age four. He got into filmmaking when recording his own dance performances. He previously shot the short docufiction Mat Goc (2014, Ji.hlava IDFF 2014) about his relationship to his native Vietnam, and also worked on Lukas Kokes's V.I.P. / Vietnamese Important People (2013, Ji.hlava IDFF 2013). Bo Hai was made through crowdfunding.

FILMOGRAPHY:

Mat Goc, 2014; Bo Hai, 2017.

ЙИНДРЖИХ АНДРШ

родился в 1994 году. Студент 3-го курса кафедры документального кино факультета кино и телевидения Пражской академии изящных искусств (FAMU). Посещал киноведческие лекции на философском факультете Карлова университета.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Майк и его ультра», 2016; «Последняя смена Томаша Хисема», 2017.

**JINDRICH ANDRS**

(1994) is a third-year student in the Department of Documentary Film at FAMU; prior to that, however, he attended lectures on film science at the Charles University Faculty of Arts. His short films are linked by a single theme – the loss of authenticity in the lives of people working in technology development.

FILMOGRAPHY:

Mike and His Ultras, 2016; The Last Shift of Thomas Hísem, 2017.

ПОСЛЕДНЯЯ СМЕНА ТОМАША ХИСЕМА

Чехия, 2017, цвет, 30 мин.

Режиссер – Йиндржих Андрш

Оператор – Томаш Фркал

«Надеюсь, что все в порядке и у вас что-нибудь из этого получится», – заявляет Томаш Хисем в самом начале своей смены на Пасковской шахте в Остраве. Хотя нам и не видно его лица (камера, которую он тайно пронес в шахту, прикреплена к его шлему), мы отчетливо различаем его местный говор, когда он комментирует происходящее в темных и пыльных подземных тоннелях, через которые приходится идти согнувшись или ползти на четвереньках. В своей собственной непосредственной манере он запечатлевает особенное место в особенное время – ровно за сутки до того, как Пасковская шахта закроется и он, в числе 1300 человек, потеряет работу.

Российская премьера

**THE LAST SHIFT OF THOMAS HISEM**

Czech Republic, 2017, colour, 30 min.

Director – Jindřich Andrs

DoP – Tomas Frkal

"I hope that all is okay and that you'll get something out of this," proclaims miner Tom Hísem at the start of his shift at Ostrava's Paskov mine, which he decided to document. Although we don't see his face (the camera that he has smuggled into the mine is attached to his helmet), we hear his distinct local dialect as he inspects the dark and dusty tunnels and claustrophobic underground spaces that we walk and crawl through on all fours. With a sense of immediacy and in his own distinctive manner, he captures a particular place at a particular time – one day before the Paskov mine is closed and 1,300 of his colleagues lose their jobs.

Russian premier

ЧЕШСКИЙ ДНЕВНИК: ГРАНИЦЫ ТРУДА

Чехия, 2017, Full HD, цвет, 71 мин.

Режиссер – Аполена Рыхликова

Сценарист – Аполена Рыхликова

Оператор – Ян Шипек

Журналистка Саша Ухлова провела шестимесячное исследование условий труда на самых низкооплачиваемых работах Чехии. По несколько недель она была уборщицей в больнице, работала на птицефабрике, трудилась кассиром и сортировщиком мусора. Этот опыт помог ей сформировать основу для очень личной серии репортажей о «невидимых людях», которые делают крайне необходимую работу в ужасающих условиях. Статьи были опубликованы на сайте A2larm.cz, а позже режиссер Аполена Рыхликова превратила их в документальный фильм, совместив сцены, снятые у Саши Ухловой дома, с видеоматериалами с мест ее работы и сопроводив это закадровыми комментариями журналистки.

Награды:

Премия Czech Joy (2017) – «Лучший чешский фильм»; МКФ Ji.hlava – приз зрительских симпатий.

Российская премьера

**CZECH JOURNAL: THE LIMITS OF WORK**

Czech Republic, 2017, Full HD, colour, 71 min.

Director – Apolena Rychlikova

Script – Apolena Rychlikova

DoP – Jan Sipek

Journalist Sasa Uhlova spent six months exploring working conditions at the worst-paid jobs in the Czech Republic. She spent several weeks in a hospital washroom, at a poultry plant, behind a cash register and at a waste sorting facility. Her experience formed the basis for a very personal series of reports about people working invisible jobs under shocking conditions, published on the A2larm.cz website. Apolena Rychlikova has turned these articles into a documentary film consisting of scenes shot at Uhlova's home and of video footage taken at her places of work, accompanied by Uhlova's read commentary.

Awards:

Czech Joy – the best czech film 2017; MFDF Jihlava – Audience Award.

Russian premiere

АПОЛЕНА РЫХЛИКОВА

– чешская журналистка и режиссер-документалист. Окончила факультет кино и телевидения Пражской академии изящных искусств (FAMU). Сейчас она снимает кино и пишет статьи для множества чешских журналов.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Поча», 2010; «Яйца», 2010; «Гаек в касте, Петр Белов», 2011; «Родина», 2013; «Если б Гитлер жил, у цыган бы не было прав», 2014; «Чешский журнал: границы труда», 2017.

**APOLENA RYCHLIKOVA**

is czech documentary filmmaker and journalist. She is interested in social problem, politics, inequality and makes films about problems of nowadays word. She studied at FAMU in Prague and as an journalist writes for many of czech magazines.

FILMOGRAPHY:

Post, 2010; Eggs, 2010; Hajek at the Caste, Petr Below, 2011; FAMILY, 2013; If Adolf Hitler Lived, There Would Be No Rights For Gypsies, 2014; The Limits of Work, 2017.

ОРЕЛИЯ ТАЗИ

родилась в 1976 году в Страсбурге, во Франции. Получила диплом менеджера (1999). Путешествовала и работала в разных местах по всему миру, прежде чем осесть в Марокко в 2004-м. Страстная и творческая мать, она постоянно в поиске альтернативных решений ради того, чтобы сделать мир лучше. Сейчас она поглощена проектом открытия частной начальной и средней школы в Марракеше.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:
«Дикарки», 2017.

**AURELIA TAZI**

was born in 1976 in Strasbourg, France. Graduate from managing studies in 1999. Worked as PR for cultural centers. Have travelled and worked in many places around the world before settling in Morocco in 2004. Passionate and creative mother, in search for alternatives for a better world, with more peace, humanity and respect for our planet. Now dedicated to the opening of a private junior and high school in Marrakech.

FILMOGRAPHY:
Wildlings, 2018

ДИКАРКИ

Франция, 2017, ProRes, цвет, 75 мин.

Режиссеры – Орелия Таззи, Шарлен Гравель
Сценарист – Орелия Таззи
Оператор – Орелия Таззи
Музыка – Ди Музмейкер

А смогли бы вы взять с собой трех своих маленьких дочек, выйти из дома и... отправиться на несколько недель в пешее путешествие через пустыню, подальше от мужа? Бывшая заядлая путешественница Орелия смогла – и отправилась на поиски подлинного смысла материнства и женственности. Орелия с дочерьми идут через Атласские горы в Африке. Во время путешествия им придется терпеть усталость, бороться со стрессом, пережить немало трудных моментов. Но главное – найти ключ к преодолению всего этого.

Российская премьера

**WILDLINGS**

France, 2017, ProRes, colour, 75 min.

Director – Aurelia Tazi, Charlene Gravel
Script – Aurelia Tazi
DoP – Aurelia Tazi
Music – De Musmaker

Would you take your three little girls, leave home and cross the desert on foot for several weeks, away from your husband? Former globetrotter, Aurelia, did it, seeking the true meaning of motherhood and femininity. Aurelia and her daughters trek across the Atlas. All along the journey, they will endure fatigue, withstand stress, and experience hard moments – but also find the key to overcome these.

Russian premiere

ЛИШНИЙ БИЛЕТ

Латвия – США, 2016, DVCAM (PAL), цвет, 65 мин.

Режиссер – Матисс Кажа
Сценарист – Матисс Кажа
Оператор – Александрс Гребневс
Музыка – Мартинс Браунс

78-летняя индианка из Нью-Йорка – самая преданная театральная зрительница во всем мире. Никки Кокрейн смотрела минимум один спектакль в день на протяжении 25 лет, доставая бесплатные билеты тысячей изобретательных способов. Никки гордится своей беззаветной преданностью искусству. Но в какой момент страсть превращается в зависимость?

Награды:

Фестиваль документального кино Темпо – премия New Doc; премия Winter Film – «Премия Нью-Йорка перспективному режиссеру».

Российская премьера

**ONE TICKET PLEASE**

Latvia – USA, 2016, DVCAM (PAL), colour, 65 min.

Director – Matiss Kaza
Script – Matiss Kaza
DoP – Aleksandrs Grebnevs
Music – Martins Brauns

A 78-year-old Indian woman in New York is the world's most passionate theatergoer. Nicki Cochrane been going to at least one play every day for more than 25 years, acquiring free tickets using a variety of ingenious means. Nicki prides herself with a staunch dedication to the art. But at what point does passion turn into addiction?

Awards: Tempo Documentary Festival – New Doc Award; Winter Film Awards – New York Perspective Award.

Russian premiere

МАТИСС КАЖА

– режиссер, ныне проживающий в Нью-Йорке. Вырос в Риге (Латвия). С детства увлеченный кино, Кажа работал сценаристом на нескольких полнометражных документальных проектах. В документальном кино его интересует возможность рассказывать истории о людях, местах и проблемах, на которые общество обычно не обращает внимания. «Лишний билет» – его дебют в качестве режиссера.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Лишний билет», 2016.

**MATISS KAZA**

is a filmmaker currently based in New York City. Matiss Kaza grew up in Riga, Latvia. Fascinated with film from an early age, Kaza has worked on several feature-length documentaries as a writer. As a documentarian, he is interested in telling stories about personalities, places and issues, which are overlooked by the general society. One Ticket Please is his debut in documentary directing.

FILMOGRAPHY:

One Ticket Please, 2016.

ФЛОРИС-ЯН ВАН ЛЮИН

– кинематографист и писатель. В университете изучал китайский язык и историю. Работал в голландской ежедневной газете NRC Handelsblad корреспондентом в Китае, редактором и колумнистом.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Незапретный город», 2009; «Заклинатели дождя», 2010; «Последняя граница», 2012; «Дневник почтового голубя», 2014; «Ублюдок», 2018.

**FLORIS-JAN VAN LUYN**

is a filmmaker and writer. At university, he majored in History and Chinese. Many of his films and books have Asia as a backdrop. He worked for Dutch daily newspaper NRC Handelsblad as a China correspondent, editor and columnist.

FILMOGRAPHY:

The Unforbidden City, 2009; Rainmakers, 2010; The Last Frontier, 2012; Diary of a Homing Pigeon, 2014; The Bastard, 2018.

УБЛЮДОК

Нидерланды, 2018, цвет, 85 мин.

Режиссер – Флорис-Ян ван Люин

Оператор – Стеф Тийдинк

Музыка – Яап ван Келен

Герой фильма чинит велосипеды в Голландии. Однажды он узнает, что будто бы у него есть единокровный брат в Эфиопии, которого зовут Даниэль и который сидит в камере смертников в Аддис-Абебе. Эта новость становится началом волнующей семейной хроники. Брошенный чернокожий ребенок, выросший в нищете, – с одной стороны, и старый отец, наконец лишенный возможности игнорировать своего внебрачного сына, – с другой. Тест ДНК «приговаривает» их к родству. А дальше оказывается, что отец и сын имеют значительно больше общего, чем каждый из них готов признать.

Российская премьера

**THE BASTARD**

The Netherlands, 2018, colour, 85 min.

Director – Floris-Jan van Luyn

DoP – Stef Tjeldink

Music – Jaap van Keulen

One day a Dutch bicycle repairman receives the unlikely news that he has an Ethiopian half-brother. His name is Daniel and he is imprisoned on death row in Addis Ababa. This news is the beginning of a disturbing family chronicle. About a spurned child who grows up in destitution and an aged father who can no longer avoid his now adult bastard son. Daniel nurtures a deep sense of resentment and yearns for recognition. But his father wants nothing to do with him, even if it's only because his son is black. A DNA test condemns the two to each other. Subsequently father and son turn out to have more in common than either of them would ever want to admit.

Russian premiere

ЛУГАНСКАЯ ПОВЕСТЬ. КОМБРИГ

Россия, 2018, Full HD, цвет, 63 мин.

Режиссер – Валерий Тимошенко
 Сценарист – Валерий Тимошенко
 Оператор – Василий Иванюк
 Музыка – Андрей Гончаров

Фильм об ополченцах Луганска, чьи судьбы прослежены в самый критический период войны, которая вот уже четвертый год идет на Донбассе. О трагических попытках примирения полевых командиров по обе стороны украинского фронта. О том, что эту войну надо остановить во что бы то ни стало. Среди множества ярких героев фигура Алексея Мозгового, командира бригады «Призрак», выделяется особенно отчетливо... Авторы фильма раздали камеры самим ополченцам и обучили их снимать.

Награды:

МКФ «Радонеж» – приз «За лучший фильм».

**LUGANSK STORY. KOMBRIG**

Russia, 2018, Full HD, colour, 63 min.

Director – Valery Timoshenko
 Script – Valery Timoshenko
 Camera – Vasily Ivanyuk
 Music – Andrey Goncharov

The film is showing us Lugansk's volunteer soldiers, we see their life in the most critical period of the war ravaging Donbass for 4 years already. This is also about the tragic attempts of informal leaders of both sides of the Ukrainian conflict to reach reconciliation. And about the necessity of stopping this war at all costs. Among many bright characters, Alexei Mozgovoy, commander of the "Prizrak" ("Ghost") brigade, is an outstanding personality... The filmmakers gave cameras to the volunteers and taught them to film.

Awards:

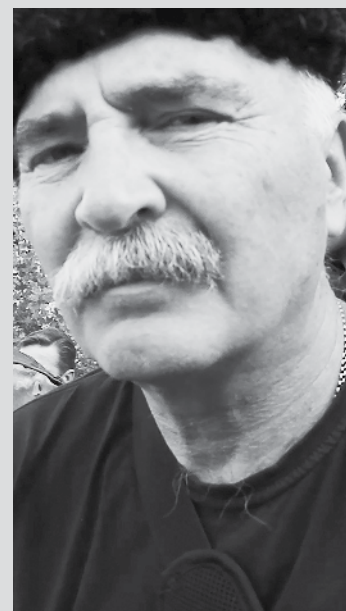
IFF "Radonezh" Best Film Award.

ВАЛЕРИЙ ТИМОШЕНКО

родился в 1959 году в Краснодаре. Окончил сценарно-киноведческий факультет ВГИКа (1981). Сценарист и режиссер-документалист, член Союза кинематографистов РФ, член правления СК. Директор АНО «Краснодарская киностудия им. Н. Микервина».

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Дальше Зона покоя», 1993; «Старый хозяин», 1994; «Заповедник», 1994; «Российский блюз», 1994; «Славянский танец», 1996; «Свободный мир», 1998; «Свидетель обвинения», 2002; «Одинокий рай», 2002; «Живое море», 2003; «Салют, амиго!», 2006; «Русский заповедник», 2008; «Трезвитесь», 2012; «Крестьянская история», 2013; «Чистая победа», 2013; «Не стреляйте в оператора», 2015; «Луганская повесть. Комбриг», 2018.

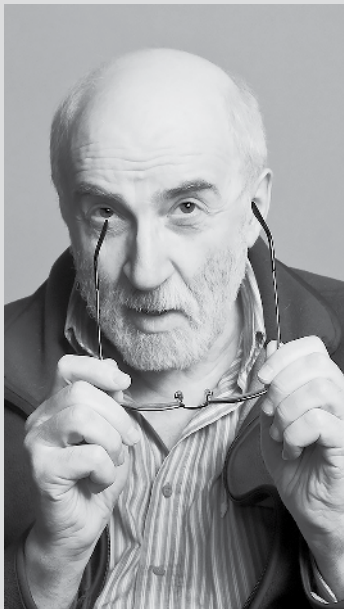
**VALERY TIMOSHENKO**

was born on January 21, 1959 in Krasnodar. In 1981 he graduated from VGIK (The Gerasimov Institute of Cinematography), scriptwriting and film history faculty. Writer and documentary filmmaker, a member of the Union of Cinematographers of Russia. Director of the "The min. ervin Krasnodar film studio".

SELECTED FILMOGRAPHY:

Quiet Zone, 1993; Old master, 1994, Nature Reserve, 1994, The Russian Blues, 1994, Slavic Dance, 1996, Free World, 1998, Witness for the prosecution, 2002, The Lonely Paradise, 2002, The Living Sea, 2003, Salute, Amigo!, 2006, Russian Reserve, 2008, Trezvites! (Get sober), 2012; Peasant Story, 2013; Clean Sweep, 2013, Don't Shoot the Cameraman!, 2015; Lugansk story. Kombrig, 2018.

PRODUCTION The min. ervin Krasnodar film studio LLC EMAIL timkino@mail.ru
 TELEPHONE +79615312940 PRODUCER Valery Timoshenko

**БОРИС КАРАДЖЕВ**

родился в Перми. Окончил ПГУ и ВГИК. Работал на Пермской студии ТВ. Сотрудничал с различными киностудиями и телекомпаниями, участвовал в создании более чем 60 кино- и телефильмов. В 2001 – 2006 годах – главный редактор Российской центральной студии документальных фильмов. С 2002 года – руководитель мастерской режиссуры документального кино во ВГИКе.

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Скворец», 2001; «Майя Плисецкая», 2003; «Да будет свет!», 2003; «У стен «Москвы», 2004; «Берега Рейна», 2005; «Неестественный отбор», 2006; «Современники», 2007; «Сочинение пространства», 2008; «Эвакуационный роман», 2011; «Меню 1945-го года», 2012; «Писатель «П». Попытка идентификации», 2013; «Сквозь мглу...», 2014; «Спросите нас...», 2015, «Фабрика грез» для товарища Сталина», 2017; «Еда по-советски», 2017.

BORIS KARADZHEV

was born in Perm. He graduated from Perm State University and Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK). For many years he collaborated with various film studios and TV companies, took part in the creation of over 60 films. Between 2001-2006, he was the editor-in-chief of Russian Central Studio of Documentary Films (RCSDF). Since 2002, he is a professor at the documentary film directing class at VGIK.

SELECTED FILMOGRAPHY:

The Starling, 2001; Maya Plisetskaya, 2003; Let There Be Light!, 2003; By The Walls Of Moscow, 2004; The Banks of Rein, 2005; Unnatural Selection, 2006; Contemporaries, 2007; Evacuation Romance, 2011; Writer "P". A Trial of Identification, 2013; Through the Haze..., 2014; Ask Us to Tell It, 2015, "Dream Factory" for Comrade Stalin, 2017; Food Soviet-Way, 2017.

БЕРЕГА РЕЙНА

Россия, 2005, цвет, 28 мин.

Режиссер – Борис Караджев
Сценарист – Борис Караджев
Оператор – Сергей Литовец

«На мой взгляд, Рейн наиболее значительный поэт нашего поколения, то есть поколения, к которому я принадлежу...» – писал о своем друге нобелевский лауреат Иосиф Бродский. Наш фильм – это своеобразный монолог поэта «о времени и о себе». В нем нашлось место и знаменитым байкам Рейна, и его воспоминаниям об Анне Ахматовой и Иосифе Бродском, и подробностям его прошлой и сегодняшней жизни, и, конечно же, его стихам – уже ставшим хрестоматийными.

**THE BANKS OF REIN**

Russia, 2005, colour, 28 min.

Director – Boris Karadzhev
Script – Boris Karadzhev
Camera – Sergey Litovets

"To me, Rein is the most significant poet of our generation, generation, to which I belong, too...", wrote Nobel Prize laureate Joseph Brodsky about his friend. Our film is a sort of poet's monologue "on time and oneself". There is place for everything in this film – for famous Rein's anecdotes, his memories on Anna Akhmatova and Joseph Brodsky, details of his past and current life, and, of course, for his poems – the ones that have already become classics, and for completely new ones...

ЕДА ПО-СОВЕТСКИ

Россия, 2017, цвет, 52 мин.

Режиссер – Борис Караджев

Сценарист – Борис Караджев

Оператор – Алексей Горбатов

Прошло уже более четверти века, как распался Советский Союз. И осталось очень немного, что по-прежнему реально объединяет нас всех – бывших граждан бывшей империи. И это, не в последнюю очередь, советская еда – абсолютно уникальный социо-культурный феномен советской истории и советской жизни. О ней и пойдет речь в нашем фильме.

**FOOD SOVIET-WAY**

Russia, 2017, colour, 52 min.

Director – Boris Karadzhev

Script – Boris Karadzhev

Camera – Aleksey Gorbatov

It has been more than 25 years since the Soviet Union collapsed. There is not much left to unite us, the former citizens of the former empire. For one, this is Soviet food – an absolutely unique socio-cultural phenomenon in Soviet history and Soviet life. This is what our film is going to be about.

МЕНЮ 1945 ГОДА

Россия, 2012, цвет, 26 мин.

Режиссер – Борис Караджев
Сценарист – Борис Караджев

О Ялтинской конференции – встрече Сталина, Рузвельта и Черчилля, состоявшейся в феврале 1945 года и определившей судьбу послевоенного мира, – написаны горы книг и снято множество фильмов. Казалось бы, об этих событиях все уже давно известно. Но лишь сравнительно недавно благодаря изысканиям известного российского историка Вильяма Похлебкина нам стали доступны подробности грандиозной «кулинарной» акции – серии банкетов, которые сопровождали переговоры союзников в разоренном дотла Крыму той тяжелой, все еще военной зимой. В силу понятных причин эти застолья не могли попасть в поле зрения тогдашних кинохроникеров, тем не менее сохранившиеся документальные материалы предоставляют нам возможность почувствовать их масштаб и специфическую атмосферу...

**MENU OF 1945**

Russia, 2012, colour, 26 min.

Director – Boris Karadzhev
Script – Boris Karadzhev

Tons of books were written and films shot about the Yalta Conference – a meeting of Stalin, Roosevelt, and Churchill, held in February 1945 which determined the fate of the post-war world. It would seem that all these events have long been known. However, quite recently, thanks to the research of the famous Russian historian William Pokhlyobkin, details of the grandiose "culinary" action became available to us – a series of banquets that accompanied the negotiations of the Allies in that heavy war winter in devastated Crimea. For understandable reasons, these feasts could not get into the field of view of the newsreel of the time, nevertheless the preserved documentary materials give us the opportunity to feel their scale and specific atmosphere...

ПИСАТЕЛЬ «П». ПОПЫТКА ИДЕНТИФИКАЦИИ

Россия, 2013, цвет, 75 мин.

Режиссеры – Борис Караджев, Григорий Рябушев
Операторы – Евгений Артемьев, Григорий Рябушев

На рубеже тысячелетий Виктор Пелевин стал едва ли не самым модным, популярным и коммерчески успешным писателем России. При этом он не появляется на публике, не дает интервью, носит темные очки и не любит, когда его узнают на улице. Кто же он такой, этот таинственный господин Пелевин? Как случилось, что именно к нему оказался применим самый почетный для русского писателя титул – «властитель дум»? И как при этом он смог сохранить свое «инкогнито»? Обо всем этом в фильме пытаются размышлять люди, неплохо знавшие нашего неуловимого героя в разные периоды его жизни, – его однокашники и педагоги, критики и издатели, друзья юности и коллеги-писатели...

**WRITER "P". A TRIAL OF IDENTIFICATION**

Russia, 2013, colour, 75 min.

Director – Boris Karadzhev, Grigory Ryabushev
Camera – Eugeny Artemyev, Grigory Ryabushev

At the turn of the millennium Victor Pelevin has become perhaps the most fashionable, popular and commercially successful writer in Russia. However, he never shows his face, never gives interviews, wears sunglasses, and doesn't like being recognized on the streets. Who is he, this mysterious Mr. Pelevin? How has he become the writer who can be described as the "regent of our dreams"? How is he still able to maintain his "incognito"? These questions are subjects of reflection of the people who knew our elusive hero in different periods of his life – his classmates and teachers, friends of his youth and colleagues – writers, critics and publishers...

СКОРО НОВЫЙ ГОД...

Россия, 2006, цвет, 51 мин.

Режиссер – Борис Караджев

Сценаристы – Борис Караджев, Аркадий Трифонов

Оператор – Сергей Литовец

Писатель Сергей Каледин еще на заре перестройки приобрел славу и популярность. Его повести «Смирненное кладбище» и «Стройбат» стали настоящими бестселлерами, были переведены и изданы во многих странах мира. Но несколько лет назад Сергей понял, что все свои литературные замыслы он уже реализовал, а писать только ради того, чтобы подтверждать свой писательский статус, ему не хочется. И Сергей по совету своей приятельницы Людмилы Улицкой принимает решение – пойти работать в детскую воспитательную колонию...

**NEW YEAR IS SOON...**

Russia, 2006, colour, 51 min.

Director – Boris Karadzhev

Script – Boris Karadzhev, Arkadiy Trifonov

Camera – Sergey Litovets

Writer Sergey Kaledin gained success and fame at the beginning of the perestroika period. His novels "The Humble Cemetery" and "Stroybat" have become true bestsellers, and were translated and published in many countries across the world. Yet, several years ago Sergey realized that he created everything he had in mind and writing just for the sake of writing is not exactly his path. So he decided to accept his friend Ludmila Ulitskaya's advice, and went to work at juvenile correctional facility...

PRODUCTION Production centre "Likhov, 6"
PRODUCER Boris Karadzhev, Gennadiy Gorodniy

ТРИНАДЦАТЬ НОЧЕЙ

Россия, 2015, цвет, HD, 23 мин.

Режиссер – Борис Караджев
Сценарист – Борис Караджев
Оператор – Сергей Ландо

Этот фильм – попытка документальной реконструкции одного из наиболее драматических эпизодов в судьбе опального поэта Осипа Мандельштама – обстоятельств его скоротечной ссылки в далекий уральский городок под названием Чердынь, продолжавшейся 13 ночей...

Награды:

XXI Международный фестиваль фильмов о правах человека «Сталкер» (Москва, 2015) – диплом жюри за сохранение памяти о трагических страницах нашей истории.

**THIRTEEN NIGHTS**

Russia, 2015, colour, HD, 23 min.

Director Boris Karadzhev
Script Boris Karadzhev
Camera Sergey Lando

"Thirteen Nights" tells the story of one of the most dramatic episodes in the disgraced poet Osip Mandelstam's life: his 13-night long exile in Cherdyn, a small Ural town in the mountains...

Awards:

International Human Rights Festival "Stalker" (Russia, 2015) – Jury Diploma for "Keeping Memory of the Tragic Pages in Russia's History"

«ФАБРИКА ГРЕЗ» ДЛЯ ТОВАРИЩА СТАЛИНА

Россия, 2017, цвет, 65 мин.

Режиссер – Борис Караджев
 Оператор – Алексей Горбатов
 Музыка – Константин Шмырев

Наш фильм – документальное исследование обстоятельств и хода драмы, разыгравшейся в 30-х годах прошлого века вокруг проекта создания в СССР центра кинопромышленности по образу и подобию американской «фабрики грез». В этой драме ярко проявились и человеческие характеры, и мировоззренческие конфликты, и дух эпохи...

**"DREAM FACTORY" FOR COMRADE STALIN**

Russia, 2017, DCP, 65 min.

Director – Boris Karadjev
 DoP – Alexey Gorbato
 Music – Konstantin Shmyrev

This is a documentary investigation of the drama that took place at the "Soviet Hollywood" project in the 30-s – a project that, following the model of American "dream factory", would become the country's film industry centre.

У СТЕН «МОСКВЫ»

Россия, 2004, цвет, 26 мин.

Режиссер – Борис Караджев

Сценаристы – Борис Караджев, Станислава Одынина

Операторы – Александр Басс, Максим Граник

Внушительное здание гостиницы «Москва», возведенное в самом сердце города еще в 1935 году, на протяжении 70 лет являлось одним из самых привычных архитектурных символов нашей столицы. Его стены были немymi свидетелями всех важнейших событий отечественной истории – военных бомбежек и Парада Победы, похорон Сталина и первого Московского кинофестиваля, праздничных салютов и политических митингов начала 1990-х. И вот совсем недавно из-за аварийного состояния гостиницу решили снести, а на ее месте построить новую, с виду точно такую же, но только с ультрасовременной пятизвездочной начинкой.

**BY THE WALLS OF MOSCOW**

Russia, 2004, colour, 26 min.

Director – Boris Karadzhev

Script – Boris Karadzhev, Stanislava Odynina

Camera – Alexander Bass, Maxim Granik

The impressive building of Hotel Moscow, which appeared at the city's heart back in 1935, has been one of the usual architectural and historical symbols of our capital city for 70 years. It was a symbolic place – two steps away from Kremlin – chosen specially for the first hotel built under the Soviet power. This hotel's walls were silent witnesses to all the most important events in the local history – from war bombings to the Victory Parade, from Stalin's funeral to the first Moscow IFF, from celebratory fireworks to political protests of the 1990s. Not long ago, however, it was decided to demolish the hotel because of its dilapidated state, and built a new one, which would look the same but will, indeed, be an ultra-modern 5-star hotel.

ЭВАКУАЦИОННЫЙ РОМАН

Россия, 2011, DVD-R, цвет, 52 мин.

Режиссер – Борис Караджев
Сценарист – Борис Караджев
Оператор – Сергей Ландо

Все знают, что Пермь – это театральный и балетный город. Здесь есть знаменитый театр оперы и балета, прославленное балетное училище, выпускники которого танцуют на лучших сценах мира, и благодарная, понимающая и ценящая искусство публика. Но, на-верное, не всем известно, что все это началось в трудные годы Великой Отечественной войны, когда в город Молотов (так тогда называлась Пермь) из уже практически блоки-рованного фашистами Ленинграда были эвакуированы Мариинский театр и Вагановское балетное училище. Тогда и начался этот продолжающийся по сей день эвакуационный роман...

Награды:

открытый фестиваль документального кино «Человек и война» (Россия, 2012) – главный приз в номинации «Профессиональное документальное кино. Историческое исследова-ние»; национальная премия «Лавровая ветвь – 2012» – приз Гуманитарного универси-тета «За самое невоенное военное кино», победитель в номинации «Лучший сцена-рий»; премия Пермского края в сфере культуры и искусства (2012).

**EVACUATION ROMANCE**

Russia, 2011, DVD-R, colour, 52 min.

Director Boris Karadzhhev
Script Boris Karadzhhev
Camera Sergey Lando

Everybody knows Perm as a theatre and ballet city. There is a well-known Opera and Ballet Theatre, a famous ballet school, which sends its graduates to dance at the best world stages, and a grateful public, understanding and loving the art. But fewer people know it all started at hard times of the World War II when Molotov (this was then the name of Perm) hosted the Mariinsky Theatre and the Vaganova Choreography School evacuated from Leningrad almost blocked by the fascists then. That is how this evacuation romance started and still continues...

Awards:

V Open Documentary Film Festival «The Man and the War» (2012) – Main Prize for «Pro-fessional Documentary. Historical Research», Liberal University Prizewinner «For the Most Pacifistic War Film»; National Prize «Laurel Branch-2012» – winner for «The Best Script»; Perm Krai Culture and Art Award (2012).

РОССИЯ. МНОГАЯ ЛЕТА...

Россия, 2018, цвет, 44 мин.

Режиссер – Алексей Малечкин

Сценарист – Алексей Малечкин

Оператор – Михаил Горобчук

Музыка – Людмила Волкова

100-летию Архивной службы Российской Федерации посвящается.

Многовековая история России показана через уникальные архивные документы. Редкая историческая кинохроника столетней истории страны.



RUSSIA. MANY YEARS...

Russia, 2018, colour, 44 min.

Director – Aleksei Malechkin

Script – Aleksei Malechkin

DoP – Mikhail Gorobchuk

Music – Ludmila Volkova

Dedicated to the 100th anniversary of the archival service of the Russian Federation...

The centuries-old history of Russia through unique archival documents. A unique exhibition "100 Rarities of the Russian Statehood". A rare historical newsreel of the country's hundred-year history. Largest archives of the state and epic shooting of the contemporary Russia in the documentary "Russia. Many Years".

А ПРОШЛОЕ КАЖЕТСЯ СНОМ...

СССР, 1988, 35 мм, цвет, 67 мин.

Режиссер – Сергей Мирошниченко
 Сценаристы – Оксана Булгакова, В. Романов
 Оператор – Евгений Смирнов

Летом 1986 года из Красноярска в Игарку отправился теплоход, на борту которого встретились дети бывших спецпереселенцев.

Награды:

приз Союза кинематографистов России за лучший фильм (1989); Государственная премия России им. Братьев Васильевых.

**...AND PAST SEEMS A DREAM (...A PROSHLOE KAZHETSIA SNOM)**

USSR, 1988, 35 mm, colour, 67 min.

Director – Sergey Miroshnichenko
 Script – Oksana Bulgakova, V. Romanov
 DoP – Evgeny Smirnov

In the summer of 1986 from Krasnoyarsk to Igarka a motor ship departed where the children of the former special settlers met on board.

Awards:

Russian Union of Cinematographers Award for the Best Film (Russia, 1989); Vasilyev Brothers State Prize of the RSFSR.

PRODUCTION Sverdlovsk Film Studio

СЕРГЕЙ МИРОШНИЧЕНКО

родился в Челябинске в 1955 году. Окончил ВГИК (1983, мастерская режиссуры документального кино А.С. Кочеткова). Работал на Свердловской киностудии, на студии «ТРИТЭ» Никиты Михалкова. Художественный руководитель студии «Остров». С 1998 года – профессор ВГИКа. Обладатель множества российских и международных премий.

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Точильщик», 1980; «Остров», 1981; «Варварин ключ», 1985; «Госпожа тундра», 1986; «...А прошлое кажется сном», 1988; «Частушка. XX век», 1989; «Семилетние в СССР», 1990; «Таинство брака», 1992; «Минута молчания», 1995; «Московский ангел», 2001; «Слово», 2008; «Сумерки богов», 2009; «Река жизни», 2011; «Союз над тропиками», 2011; «Рожденные в СССР. 28 лет», 2012; «Кольца мира», 2015.

**SERGEY MIROSHNICHENKO**

was born in Chelyabinsk in 1955. Graduated from the Gerasimov Institute of Cinematography (1983). He worked with Sverdlovsk film studio, and Nikita Mikhalkov's studio "TRITE" until founding his own studio "Ostrov" in 1999. Since 1998 – professor at the Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK). Winner of multiple Russian and international awards.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Grinder, 1980; Island, 1981; Varvara's Key, 1985; Lady Tundra, 1986; ...A proshloe kazhetsya snom, 1988; Chastushka. XX century, 1989; Born in the USSR: Age 7, 1990; Mystery of Marriage, 1992; Moment of Silence, 1995; Born in USSR: Age 14, 1998; Moscow Angel, 2001; The Word, 2008; Twilight of Gods, 2009; River of Life, 2011; Soyuz in Tropics, 2011; Born in the USSR: Age 28, 2012; Rings of the World, 2015.

АНДРЕЙ ЖЕЛЕЗНЯКОВ

родился в 1963 году. Окончил Свердловское театральное училище по специальности «Актер драматического театра» (1984). Работал актером в театре, ассистентом режиссера на Свердловской киностудии. В 1993 году окончил ВГИК (мастерская режиссуры документального кино А. С. Кочеткова).

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Красный фазан на белом снегу», 1989; «Военная тайна», 1990; «Бабай-штрассе, или Сказки об Америке», 1992; «Сердце, тебе не хочется покоя...», 1993; «Печник и гробовщик», 1995; «Прибытие поезда», 1995; «Город святого креста», 2000; «Юнона и Авось. Аллилуйя любви», 2002; «Земное и небесное», 2002; «Чертогон», 2005.

**ANDREY ZHELEZNYAKOV**

was born in 1963, graduated from the Sverdlovsk Theatre School in 1984 (the department of Drama Art). He worked as an actor in a theatre, then as an assistant film director at the Sverdlovsk Film Studio. He graduated from the Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK) in 1993 (V. Kochetkov's workshop).

FILMOGRAPHY:

Red Pheasant on the White Snow, 1989; Military Secret, 1990; The Babai-Strasse, or Tales of America, 1992; "Heart, You Don't Want Any Rest...", 1993; The Stove-Man and the Undertaker, 1995; Train's Arrival, 1995; The Town of Holy Cross, 2000; Juno and Avos. Hallelujah to Love, 2002; Heavenly and Earthly, 2002; Chertogon, 2005.

БАБАЙ-ШТРАССЕ, ИЛИ СКАЗКИ ОБ АМЕРИКЕ

Россия, 1992, 35 мм, ч/б, 20 мин.

Режиссер – Андрей Железняков

Сценарий – Андрей Железняков

Оператор – Юрий Ермолин

Такси в ночную смену. Случайные пассажиры делятся с водителем своими тревогами и мечтами.

**THE BABAI-STRASSE, OR TALES OF AMERICA**

Russia, 1992, 35 mm, b/w, 20 min.

Director – Andrey Zheleznyakov

Script – Andrey Zheleznyakov

Camera – Yuri Ermolin

One night shift of a taxi driver. Random passengers share with him their dreams and concerns.

БАБУШКИНА КВАРТИРА

Россия, 1990, 35 мм, цвет, 20 мин.

Режиссер – Андрей Анчугов
Сценарий – Андрей Анчугов
Оператор – Олег Иванов

Фильм рассказывает о девушках Екатерине и Марине – жительницах Свердловска, которые в своих заботах и жизненных невзгодах никак не могут захоронить урну с прахом бабушки, оставившей им квартиру.

**GRANNY'S FLAT**

Russia, 1990, 35 mm, colour, 20 min.

Director – Andrey Antchugov
Script – Andrey Antchugov
Camera – Oleg Ivanov

Ekatерина and Marina who live in Yekaterinburg are so busy striving with their daily routine and problems that they can't find time to bury the urn with grandmother's ashes. Even though the apartment in which they live was bequeathed by her.

PRODUCTION Sverdlovsk Film Studio

АНДРЕЙ АНЧУГОВ

(1961 – 2002) – режиссер, сценарист, оператор. Окончил факультет журналистики УрГУ (1985), затем ВГИК (1993). Работал на Свердловской киностудии, преподавал на журфаке УрГУ.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Бабушкина квартира», 1990;
«Ветхозаветная история», 1992;
«Пу-барабан», 1994; «Папоротников цвет», «Валун», «Памяти крокодила», 1995; «Слава труду», 1997; «Революция на Урале», 1999; «Жихарь», 2002.

**ANDREY ANTCHUGOV**

was born in 1961. Graduated from the Ural State University, Journalism Department, in 1985. He worked as a journalist. Graduated from the Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK) in 1993. Then worked as a film director, scriptwriter and cameraman at the Sverdlovsk Film Studio. From 2000 and until his death in 2002 he was a professor at the Journalism Faculty of Ural State University.

FILMOGRAPHY:

Granny's Flat, 1990; The Old Testament's Story, 1992; Pu-Drum, 1994; Fern's Blossom, The Boulder, In The Memory of The Crocodile, 1995; Glory To Labor, 1997; Ural Revolution, 1999; Zhikhar, 2002.

АНДРЕЙ АНЧУГОВ

(1961 – 2002) – режиссер, сценарист, оператор. Окончил факультет журналистики УрГУ (1985), затем ВГИК (1993). Работал на Свердловской киностудии, преподавал на журфаке УрГУ.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Бабушкина квартира», 1990; «Ветхозаветная история», 1992; «Пу-барабан», 1994; «Папоротников цвет», «Валун», «Памяти крокодила», 1995; «Слава труду», 1997; «Революция на Урале», 1999; «Жихарь», 2002.

**ANDREY ANTCHUGOV**

was born in 1961. Graduated from the Ural State University, Journalism Department, in 1985. He worked as a journalist. Graduated from the Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK) in 1993. Then worked as a film director, scriptwriter and cameraman at the Sverdlovsk Film Studio. From 2000 and until his death in 2002 he was a professor at the Journalism Faculty of Ural State University.

FILMOGRAPHY:

Granny's Flat, 1990; The Old Testament's Story, 1992; Pu-Drum, 1994; Fern's Blossom, The Boulder, In The Memory of The Crocodile, 1995; Glory To Labor, 1997; Ural Revolution, 1999; Zhikhar, 2002.

ВАЛУН

Россия, 1995, 35 мм, цвет, 10 мин.

Режиссер – Андрей Анчугов

Сценарий – Сергей Соловьев, Андрей Анчугов

Оператор – Сергей Лепихин

Фильм рассказывает о труде уральских садоводов и является современной интерпретацией мифа о Сизифе.

**THE BOULDER**

Russia, 1995, 35 mm, colour, 10 min.

Director – Andrey Antchugov

Script – Sergey Soloviev, Andrey Antchugov

Camera – Sergey Lepikhin

A contemporary interpretation of the Myth of Sisyphus filmed in the gardens of the Urals and telling us about their useless labour.

ГОСПОЖА ТУНДРА

СССР, 1986, 35 мм, цвет, 21 мин.

Режиссер – Сергей Мирошниченко

Сценарист – Александр Михайлов

Операторы – Евгений Смирнов, Юрий Ермолин

В Красноярском крае с ведома местных властей и ученых-охотоведов отстреливают волков, чтобы они не портили стада диких оленей. Оленей же отстреливают, чтобы не попадались на зуб волкам. Кого истребляет человек: волков? Оленей? Природу и, в конечном счете, себя?

Награды:

Международный фестиваль в Оберхаузене (1987) – Гран-при в секции неигрового кино.

**LADY TUNDRA**

USSR, 1986, 35 mm, colour, 21 min.

Director – Sergey Miroshnichenko

Script – Aleksandr Mikhailov

DoP – Evgeny Smirnov, Yuri Ermolin

In the Krasnoyarsk Krai, with the knowledge of local authorities and hunting scientists, they shoot wolves so that they do not spoil the herds of wild deer. They shoot the deers as well, so that wolves do catch them. Whom do people exterminate: the wolves? The deer? The Nature and, ultimately, themselves?

Awards:

Oberhausen International Short Film Festival (Germany, 1987) – Documentary Film Grand-Prix.

PRODUCTION Sverdlovsk Film Studio

СЕРГЕЙ МИРОШНИЧЕНКО

родился в Челябинске в 1955 году. Окончил ВГИК (1983, мастерская режиссуры документального кино А. С. Кочеткова). Работал на Свердловской киностудии, на студии «ТРИТЭ» Никиты Михалкова. Художественный руководитель студии «Остров». С 1998 года – профессор ВГИКа. Обладатель множества российских и международных премий.

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Точильщик», 1980; «Остров», 1981; «Варварин ключ», 1985; «Госпожа тундра», 1986; «...А прошлое кажется сном», 1988; «Частушка. XX век», 1989; «Семилетние в СССР», 1990; «Таинство брака», 1992; «Минута молчания», 1995; «Московский ангел», 2001; «Слово», 2008; «Сумерки богов», 2009; «Река жизни», 2011; «Союз над тропиками», 2011; «Рожденные в СССР. 28 лет», 2012; «Кольца мира», 2015.

**SERGEY MIROSHNICHENKO**

was born in Chelyabinsk in 1955. Graduated from the Gerasimov Institute of Cinematography (1983). He worked with Sverdlovsk film studio, and Nikita Mikhalkov's studio "TRITE" until founding his own studio "Ostrov" in 1999. Since 1998 – professor at the Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK). Winner of multiple Russian and international awards.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Grinder, 1980; Island, 1981; Varvara's Key, 1985; Lady Tundra, 1986; ...A proshloe kazhetsya snom, 1988; Chastushka. XX century, 1989; Born in the USSR: Age 7, 1990; Mystery of Marriage, 1992; Moment of Silence, 1995; Born in USSR: Age 14, 1998; Moscow Angel, 2001; The Word, 2008; Twilight of Gods, 2009; River of Life, 2011; Soyuz in Tropics, 2011; Born in the USSR: Age 28, 2012; Rings of the World, 2015.

ВЛАДИСЛАВ ТАРИК

родился в 1935 году. С 1958 года – ассистент оператора, с 1963-го – оператор и режиссер Свердловской киностудии. Лауреат премии губернатора Свердловской области (1996). Действительный член Российской киноакадемии «Ника» (с 1998). Почетный кинематографист России (1999).

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Осадков не ожидается...», 1974; «Добровольцы», 1975; «Братья», 1978; «Мужская работа», 1981; «Пятая, сибирская...», 1982; «Графика Якутии», 1984; «Ходоки», 1987; «Тот, кто с песней...», 1988; «Египтянин», 1989; «Я пришел... Дайте мне волю», 1990; «SOS над городом», 1991; «Армагеддон», 1994; «Мужчина в доме, или Кевин Кэйн в стране большевиков», 1995; «Теча», 1996; «Зубная боль», 1997; «Не так-то просто», 2005.

**VLADISLAV TARIK**

was born in 1935. Since 1958 worked as an assistant DoP, then – as the DoP and director of Sverdlovsk Film Studio. Laureate of the Sverdlovsk Governor's Award (1996), member of Nika Film Academy (1998), Honorable Cinematographer of Russia (1999).

SELECTED FILMOGRAPHY:

No Deposits Expected..., 1974; Volunteers, 1975; Brothers, 1978; Man's Work, 1981; The Fifth, Siberian..., 1982; Graphics of Yakutia, 1984; Petition-bearers, 1987; The One With a Song..., 1988; An Egyptian, 1989; I has come... Give me will, 1990; SOS Above The City, 1991; Armageddon, 1994; A Man In the House, or Kevin Kane in the Country of Bolsheviks, 1995; Techa, 1996; Toothache, 1997; Not So Easy, 2005.

ЕГИПТЯНИН

СССР, 1989, 35 мм, цвет, 40 мин.

Режиссер – Владислав Тарик
Сценарий – Владислав Тарик
Оператор – Владислав Тарик

Христианство категорически отвергает переселение душ. Однако диакон Михаил Потопов убежден, что его душа жила уже более 30 веков назад в древнем Египте и принадлежала телу фараона Эхнатона.

**AN EGYPTIAN**

USSR, 1989, 35 mm, colour, 40 min.

Director – Vladislav Tarik
Script – Vladislav Tarik
Camera – Vladislav Tarik

Christianity categorically rejects the transmigration of souls. However, deacon Mikhail Potapov is convinced that his soul lived more than 30 centuries ago in ancient Egypt and belonged to the body of Pharaoh Akhenaten.

КОЛЫБЕЛЬНАЯ С КУКЛОЙ

СССР, 1984, 35 мм, цвет, 30 мин.

Режиссер – Георгий Негашев

Сценарий – Георгий Негашев, Мария Пинаева, Валерий Хайдаров

Оператор – Владимир Ярмошенко

Героиня фильма – Елена Сапогова, известная исполнительница русских народных песен, заслуженная артистка России и милая женщина.

**CRADLE SONG WITH A DOLL**

USSR, 1984, 35 mm, colour, 30 min.

Director – Georgy Negashev

Script – Georgy Negashev, Maria Pinaeva, Valery Khaidarov

Camera – Vladimir Yarmoshenko

The film about Yelena Sapogova, a famous Russian folk singer, Honoured Actress of Russia and a nice woman.

ГЕОРГИЙ НЕГАШЕВ

родился в 1947 году. Окончил Ленинградский институт культуры, затем аспирантуру ЛГИТМИК. С 1973 по 1990 годы работал на Свердловском ТВ, затем на киностудии «Сибирькино». С 1992 года – директор Западно-Сибирской киностудии, с 1994-го – директор Свердловской киностудии. Генеральный директор фестиваля документального кино «Россия».

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Последнее амплуа Олега Юртакина», 1979; «Новые времена», 1988; «Бенефис сантехника Смирнова, или Красный уголок», 1991; «Последний король Симеизского пляжа», 1999; «Последняя игра в куклы», 2010.

**GEORGY NEGASHEV**

was born in 1947. He graduated from the Leningrad Institute of Culture, postgraduate of LGITMIK. From 1973 to 1990 he worked at Sverdlovsk TV, then at the Sibirskino Film Studio. In 1992, he became a director of the West Siberian Film Studio. Since 1994 – director of the Sverdlovsk Film Studio. Director-General of the documentary film festival "Russia".

FILMOGRAPHY:

The Last Role of Oleg Yurtaikin, 1979; New Times, 1988; Benefit of Smirnov the Plumber, or Red Corner", 1991; The Last King of the Simeiz Beach, 1999; The Last Game with the Dolls, 2010.

БОРИС КУСТОВ

(1950 – 2013) – режиссер, оператор и сценарист документального кино. Родился в Таллине. Работал фотографом на киностудии «Таллинфильм». В 1974 году окончил операторский факультет ВГИКа (мастерская Л. Косматова, В. Гинзбурга). Работал оператором на Западно-Сибирской студии кинохроники в Новосибирске. С 1977 года – режиссер-оператор Свердловской киностудии.

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Эти беспокойные женщины», 1979; «Встречь солнцу», 1980; «Груня», 1985; «Леший. Исповедь пожилого человека», 1987; «Камо грядеши?», 1988; «Тайное голосование», 1988; «Случай с Фемидой», 1989; «Блаженны изгнанные», 1990; «Весенний марафон», 1992; «Секреты поющей бронзы», 2005; «Возвращение Маргариты Барской», 2010.

**BORIS KUSTOV**

was born in 1950 in Tallinn. Director, cameraman and scriptwriter of documentary films. He worked as a photographer at the film studio "Tallinnfilm". In 1974 he graduated from the camera faculty of the Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK). He worked as an operator at the West Siberian Film Studio in Novosibirsk. Since 1977, the director and DoP of the Sverdlovsk Film Studio. Died on January 8, 2013.

SELECTED FILMOGRAPHY:

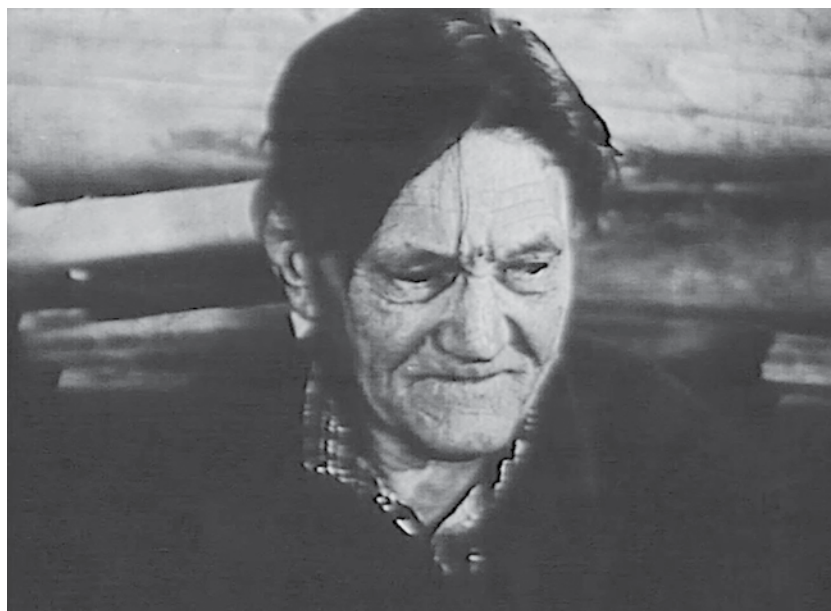
These Restless Women, 1979; Meet the Sun, 1980; Grunya, 1985; Leshy. Confession of an Old Man, 1987; Quo Vadis, 1988; Secret Voting, 1988; The Case of Themis, 1989; Blessed are the Exiles, 1990; Spring Marathon, 1992; Secrets of Singing Bronze, 2005; The Return of Margarita Barskaya, 2010.

ЛЕШИЙ. ИСПОВЕДЬ ПОЖИЛОГО ЧЕЛОВЕКА

СССР, 1987, 35 мм, цвет, 20 мин.

Режиссер – Борис Кустов
Сценарий – Геннадий Шеваров
Оператор – Виктор Денисов

Герой фильма – Александр Иванович Николаев, ветеран двух войн. На общественных началах он стал охранять лес.

**LESHY. CONFESSION OF AN OLD MAN**

USSR, 1987, 35 mm, colour, 20 min.

Director – Boris Kustov
Script – Gennady Shevarov
Camera – Victor Denisov

Alexander Ivanovich Nikolaev, a veteran of 2 wars, began to protect the forest on a voluntary basis.

ЛОБАНОВСКИЕ СТРАДАНИЯ

Россия, 1991, 35 мм, цвет, 70 мин.

Режиссер – Геральд Дегальцев
Сценарий – Александр Пашков
Оператор – Сергей Потравнов

Шесть историй о жизни населенного пункта Лобаново Пермской области и его жителей во времена перестройки.

**LOBANOVO SUFFERINGS**

Russia, 1991, 35 mm, colour, 70 min.

Director – Gerald Degaltsev
Script – Aleksandr Pashkov
Camera – Sergey Potravnov

Six stories about the changes in the life of the village of Lobanovo of the Perm region and its inhabitants during the policy of Perestroika.

ГЕРАЛЬД ДЕГАЛЬЦЕВ

родился в 1930 году. Окончил Одесский институт инженеров морского транспорта. Разочаровавшись в профессии инженера морфлота, поступил на режиссерский факультет ВГИКа. С 1960 года работал на киностудии «Казахфильм», затем – «Киргизфильм», с 1976 года – на Свердловской киностудии.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«И в шутку, и всерьез», 1963; «Яков Свердлов. Всего один год», 1985; «Светофор Светофорович», 1987; «Кто косит ночью?», 1991; «Мы остались живым народом», 1991; «Лобановские страдания», 1991; «Генералы и сибирская язва», 1993.

**GERALD DEGALTSEV**

was born in 1930. After school he graduated from the Odessa Institute of Marine Transport Engineers. Disappointed in the profession of the engineer of the Russian navy, he entered the Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK). Since 1960 he started working at the film studio Kazakhfilm, then – Kirgizfilm, since 1976 – at the Sverdlovsk Film Studio.

FILMOGRAPHY:

Fun and Seriously, 1963; Yakov Sverdlov. One Year Only, 1985; Svetofor Svetoforovich, 1987; Who Mows at Night?, 1991; We Remained a Living Nation, 1991; Lobanovo Sufferings, 1991; Generals and Anthrax, 1993.

ПАВЕЛ ПЕЧЕНКИН

родился в 1956 году. С 1985 года – ассистент режиссера на «Пермь-телефильме». В 1987 году создает одну из первых в СССР независимую киностудию «Новый курс». В качестве режиссера и продюсера снял более 40 фильмов. Неоднократный призер международных кинофестивалей. Президент МКФ «Флаэртиана», член Союза кинематографистов России, член Российской киноакадемии.

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Жажда», 1989; «Любимчик», 1991; «Прах Сатаны», 1992; «Макарьев день», 1992; «Про Олю в неволе», 1993; «Человек, который запряг Идею», 1993; «История Тюрин, художника и жертвы», 1994; «Картины из жизни провинциального комика», 1997; «Каникулы», 2004; «Чужие дети», 2005; «Урок танца», 2007; «Экскурсия», 2008; «Варлам Шаламов. Опыт юноши», 2014.

**PAVEL PECHENKIN**

was born in 1956. From 1985 – assistant director at "Permtelevfilm". In 1987 he founded one of the first independent film studios in USSR – Novy Kurs (New Course). He has made over 40 films as a director and producer. Multiple winner of international film festival awards. The President of IDFF Flahertiana member of Russian Filmmakers Union, member of Russian Film Academy.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Thirst, 1989; Favourite, 1991; Satan's Ashes, 1992; Makariev's Day, 1992; About Olya in Captivity, 1993; Man Who Put Idea In, 1993; Story of Tyurin, artist and victim, 1994; Pictures from the provincial comic's life, 1997; Vacation, 2004; Alien Children, 2005; Dancing Lesson, 2007; Excursion, 2008; Varlam Shalamov. Experience of a Youth, 2014.

МАКАРЬЕВ ДЕНЬ

Россия, 1991, DVD-R, цвет, 10 мин.

Режиссер – Павел Печенкин
Сценарист – Павел Печенкин
Оператор – Константин Шитов
Музыка – Валерий Грунер

Нижегородская область, Ветлужский район, река Ветлуга. Пейзаж с заброшенной церковью среди бескрайних лесов. Ключ. К могиле святого старца тянутся паломники. Авторы попытались изобразить ту Россию, которую каждый может назвать своей малой родиной.

**MAKARIEV'S DAY**

Russia, 1991, DVD-R, colour, 10 min.

Director – Pavel Pechenkin
Script – Pavel Pechenkin
Camera – Konstantin Shitov
Music – Valery Gruner

Nyzhniy Novgorod Oblast, Vetluzhskiy Region, Vetluga river. We see a landscape with a deserted church surrounded with boundless forests, a spring, and a procession of pilgrims going to the Saint's shrine. The authors of the film just tried to make see the real Russia that everyone can call his home place.

МЫ БЫЛИ ДЫМОМ

Россия, 1992, 90 мин.

Режиссер – Анатолий Балуев

Сценарист – Анатолий Балуев

Необычность этой большой полуторачасовой картины в том, что режиссер полностью снял ее в своем родном селе Кочево, где он родился и вырос, где живут его многочисленные родственники и друзья. В то же время фильм никак нельзя назвать бытописательским: его общечеловеческая, философическая суть заявлена уже в названии: «Мы были дымом» – это перевод латинского изречения «Fuimusfumus».

Награды: Кинофестиваль в Пярну (Эстония) – приз «За фильм, сделанный с любовью и юмором»; Открытый фестиваль неигрового кино «Россия» (Екатеринбург, 1992) – приз за лучший полнометражный фильм.

**WE WERE SMOKE**

Russia, 1992, 90 min.

Director Anatoly Baluev

Script Anatoly Baluev

First film of Anatoly Baluev shot in Komi-Permyatsky Autonomous District. The peculiarity of this 1.5 hour long picture is that it was fully shot in the village of Kochevo, place where director was born, grew up and where numerous relatives and friends of his live. At the same time film is not shot in slice-of-life approach: its universal philosophic essence is already could be seen in its name ("We were smoke" is a translation of Latin saying "Fuimus fumus").

Awards:

Prize "For a film made with love and humor" at the Film Festival in Pärnu (Estonia). The prize for best feature film at the Open Documentary Film Festival "Russia" (Yekaterinburg).

PRODUCTION Sverdlovsk Film Studio

АНАТОЛИЙ БАЛУЕВ

(1946, село Кочево Пермской области – 2013, Екатеринбург) – российский режиссер-документалист. Окончил киноведческий факультет ВГИКа (1973), работал редактором научно-популярных фильмов на Свердловской киностудии. С 1976 года начал заниматься режиссерской деятельностью. С 1999 по 2006 годы – руководитель объединения телефильмов на ГТРК «Урал» (Екатеринбург).

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«О, велосипед!», 1976; «Прощание славянки», 1983; «Фуга», 1988; «Холм», 1990; «Мы были дымом», 1992; «Волны», 1994; «Тупи-тап», 1996; «Хор», 1998; «Быкобой», 2000; «Россия, начало», 2001; «Дыхание жизни», 2002; «Мам», 2004; «Свинг», 2006; «Мираж», 2009; «Серебряный конь», 2011; «Звездная пыль», 2012.

**ANATOLY BALUEV**

(born in 1946, village Kochevo of Perm District, died in 2013, Yekaterinburg) is a Russian documentary filmmaker. In 1973 he graduated from the faculty of Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK), then worked as an editor, and then a director at Sverdlovsk Film Studio. From 1999 to 2006 he worked as a director and head of combining TV movies movies in Yekaterinburg.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Oh, Bicycle!, 1976; Farewell of Slavianska, 1983; The Fugue, 1988; Hill, 1990; We Were Smoke, 1992; Waves, 1994; Tupi-Tap, 1996; The Choir, 1998; Bikkoboy (Sacrifice of Bulls), 2000; Russia, the Beginning, 2001; The Breath of Life, 2002; Mam, 2004; Swing, 2006; Mirage, 2009; Silver Horse, 2011; Stardust, 2012.

ВЛАДИМИР ЯРМОШЕНКО

родился в 1945 году. Учился на строительном факультете Уральского политехнического института. Работал ассистентом режиссера и оператора, режиссером и оператором на Свердловской киностудии и на Свердловском телевидении. В 1979 году окончил операторский факультет ВГИКа.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Ивановская горка», 1989; «Никола-работник», 1990; «Русский Потам», 2005; «Это Россия», 2007.

**VLADIMIR YARMOSHENKO**

was born in 1945. In the years 1964-1967 he studied at the Faculty of Construction of the Ural Polytechnic Institute. Worked as a director and cameraman at the Sverdlovsk Film Studio and Sverdlovsk Television. In 1979 he graduated from the camera faculty of the Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK).

FILMOGRAPHY:

Ivanovskaya Gorka, 1989; Nikola-of-All-Trades, 1990; Russian Potam, 2005; It's Russia, 2007.

НИКОЛА-РАБОТНИК

СССР, 1990, 35 мм, цвет, 20 мин.

Режиссер – Владимир Ярмошенко

Сценарий – Левиан Чумичев

Оператор – Анатолий Алексеев

Что известно о Николе? Живет в селе Таватуй Свердловской области. Горький пьяница и мастер на все руки – и печку сложит, и бражку сварит, и могилку выкопает, и крест на ней поставит. Лучше всех косит – к нему всегда очередь. Работает от зари до зари и все с песней, а лишней копейки не возьмет. Печки предпочитает класть старухам – за рюмочку, за сковородку картошки. Больно за Николу – спился талантливый человек. Фильм о себе Никола видел. Видимо, остался доволен. Не пил неделю. Отремонтировал гармошку. Пришел с ней в клуб и выдал концерт после окончания картины. Все хлопали.

**NIKOLA-OF-ALL-TRADES**

USSR, 1990, 35 mm, colour, 20 min.

Director – Vladimir Yarmoshenko

Script – Levian Chumichov

Camera – Anatoly Alekseyev

What is known about Nikola? He lives in the village of Tavatui, Sverdlovsk region. Drunkard and a master of all trades – he can build the stove, cook and mash, and dig a grave, and put up a cross. The best mower – book him in advance. He works from dawn till dusk and always singing, but would not take an extra penny. Prefers to build stoves to old women – for a drink, for a pan of fried potatoes. It hurts for Nikola – a talented person drinking himself into oblivion... This film he watched. Apparently remained pleased. Did not drink for a week, repaired his accordion, came with it to the club and gave a concert after the end of the screening. Everyone clapped.

ПАПОРОТНИКОВ ЦВЕТ

Россия, 1995, 35 мм, цвет, 30 мин.

Режиссер – Андрей Анчугов

Сценарий – Надежда Окорокова, Андрей Анчугов

Операторы – Сергей Лепихин, Константин Шитов

О леснике и пасечнике – знатоках природы, живущих в лесной глуши и ищущих легендарный цветок папоротника.

**FERN'S BLOSSOM**

Russia, 1995, 35 mm, colour, 30 min.

Director – Andrey Antchugov

Script – Nadezhda Okorokova, Andrey Antchugov

Camera – Sergey Lepikhin, Konstantin Shitov

About the forester and beekeeper – connoisseurs of nature, living in the woods and looking for the legendary flower of the fern.

АНДРЕЙ АНЧУГОВ

(1961 – 2002) – режиссер, сценарист, оператор. Окончил факультет журналистики УрГУ (1985), затем ВГИК (1993). Работал на Свердловской киностудии, преподавал на журфаке УрГУ.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Бабушкина квартира», 1990;
«Ветхозаветная история», 1992;
«Пу-барабан», 1994; «Папоротников цвет», «Валун», «Памяти крокодила», 1995; «Слава труду», 1997; «Революция на Урале», 1999; «Жихарь», 2002.

**ANDREY ANTCHUGOV**

was born in 1961. Graduated from the Ural State University, Journalism Department, in 1985. He worked as a journalist. Graduated from the Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK) in 1993. Then worked as a film director, scriptwriter and cameraman at the Sverdlovsk Film Studio. From 2000 and until his death in 2002 he was a professor at the Journalism Faculty of Ural State University.

FILMOGRAPHY:

Granny's Flat, 1990; The Old Testament's Story, 1992; Pu-Drum, 1994; Fern's Blossom, The Boulder, In The Memory of The Crocodile, 1995; Glory To Labor, 1997; Ural Revolution, 1999; Zhikhar, 2002.

ГЕОРГИЙ НЕГАШЕВ

родился в 1947 году. Окончил Ленинградский институт культуры, затем аспирантуру ЛГИТМИК. С 1973 по 1990 годы работал на Свердловском ТВ, затем на киностудии «Сибирькино». С 1992 года – директор Западно-Сибирской киностудии, с 1994-го – директор Свердловской киностудии. Генеральный директор фестиваля документального кино «Россия».

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Последнее амплуа Олега Юртакина», 1979; «Новые времена», 1988; «Бенефис сантехника Смирнова, или Красный уголок», 1991; «Последний король Симеизского пляжа», 1999; «Последняя игра в куклы», 2010.

**GEORGY NEGASHEV**

was born in 1947. He graduated from the Leningrad Institute of Culture, postgraduate of LGITMIK. From 1973 to 1990 he worked at Sverdlovsk TV, then at the Sibirskino Film Studio. In 1992, he became a director of the West Siberian Film Studio. Since 1994 – director of the Sverdlovsk Film Studio. Director-General of the documentary film festival "Russia".

FILMOGRAPHY:

The Last Role of Oleg Yurtaikin, 1979; New Times, 1988; Benefit of Smirnov the Plumber, or Red Corner", 1991; The Last King of the Simeiz Beach, 1999; The Last Game with the Dolls, 2010.

ПОСЛЕДНИЙ КОРОЛЬ СИМЕИЗСКОГО ПЛЯЖА

Россия, 1998, 35 мм, цвет, 20 мин.

Режиссер – Георгий Негашев

Сценарий – Георгий Негашев, Валерий Савчук

Оператор – Владимир Ярмошенко

Когда-то самым отчаянным поступком в жизни крымского поселка Симеиз считалось прыгнуть со скалы Дива. Но в наши дни люди стали осторожнее, уже лет двадцать с этой скалы никто не прыгал. И вот нашелся один смельчак, который, приехав в гости, на спор решил испытать судьбу.

**THE LAST KING OF THE SIMEIZ BEACH**

Russia, 1998, 35 mm, colour, 20 min.

Director – Georgy Negashev

Script – Georgy Negashev, Valery Savchuk

Camera – Vladimir Yarmoshenko

The most daring act in the life of men at the village of Simeiz in the Crimea was considered to jump from the great rock. Only the bravest could do that. For many years no one jumped from this rock. And now, after twenty years, the most daring one – just a visitor! – decided to jump on a bet.

ПРАХ САТАНЫ

Россия, 1991, DVD-R, цвет, 31 мин.

Режиссер – Павел Печенкин

Сценаристы – Павел Печенкин, Никита Чернов

Операторы – Сергей Лепихин, Константин Шитов

Страна, прожившая семьдесят лет за колючей проволокой, имеет свои легенды и своих героев, главным героическим делом которых было нарушение закона. Один из них – Олег Журавлев – попал за решетку в 16 лет и в 17 с искренностью, присущей молодости, восхищается воровским законом и рассказывает о том, как, по его мнению, должна быть устроена жизнь на зоне, потому что вне зоны закона нет, не было и не может быть...

**SATAN'S ASHES**

Russia, 1993, DVD-R, colour, 31 min.

Director – Pavel Pechenkin

Script – Pavel Pechenkin, Nikita Chernov

Camera – Sergey Lepikhin, Konstantin Shitov

The country that for seventy years lived behind the barbed wire fences has its own legends and its own heroes whose main deeds were to break the laws. One of the film's characters – Oleg Zhuravlev – was first imprisoned at the age of 16, and since 17 with a sincerity proper only to a youth, admires the criminal "laws" and tells us how to his mind the life in prison has to be organized, because – there's no law – and there cannot be a law – but in prison...

PRODUCTION Sverdlovsk Film Studio, Creative Association "Nadezhda"

ПАВЕЛ ПЕЧЕНКИН

родился в 1956 году. С 1985 года – ассистент режиссера на «Пермь- телефильме». В 1987 году создает одну из первых в СССР независимую киностудию «Новый курс». В качестве режиссера и продюсера снял более 40 фильмов. Неоднократный призер международных кинофестивалей. Президент МКФ «Флаэртиана», член Союза кинематографистов России, член Российской киноакадемии.

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Жажда», 1989; «Любимчик», 1991, «Прах Сатаны», 1992, «Макарьев день», 1992; «Про Олю в неволе», 1993; «Человек, который запрыг Идею», 1993; «История Тюрина, художника и жертвы», 1994; «Картинки из жизни провинциального комика», 1997; «Каникулы», 2004; «Чужие дети», 2005; «Урок танца», 2007; «Экскурсия», 2008; «Варлам Шаламов. Опыт юноши», 2014.

**PAVEL PETCHENKIN**

was born in 1956. From 1985 he was assistant director at «Permtelefilm». In 1987 he founded one of the first independent film studios in USSR – Novyi Kurs (New Course). Pechekin has been awarded multiple international film festivals' prizes. He is the President of IDFF Flahertiana, member of Russian Filmmakers Union, member of Russian Film Academy.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Thirst, 1989; Favourite, 1991; Satan's Ashes, 1992; Makariev's Day, 1992; About Olya in Captivity, 1993; Man Who Put Idea In, 1993; Story of Tyurin, artist and victim, 1994; Winner, 1995; Game, 1997; Pictures from the provincial comic's life, 1997; Vacation, 2004; Alien Children, 2005; Dancing Lesson, 2007; Excursion, 2008; Varlam Shalamov. Experience of a Youth, 2014.

СЕРГЕЙ ЛЕПИХИН

родился в 1955 году. Окончил мастерскую игрового кино во ВГИКе (1989), получил специальность «Оператор кино- и телефильма». С 1991 года член Союза кинематографистов России. Работает режиссером и оператором-постановщиком в пермских телекомпаниях и студиях.

ПАВЕЛ ПЕЧЕНКИН

родился в 1956 году. С 1985 года – ассистент режиссера на «Пермь-телефильме». В 1987 году создает одну из первых в СССР независимую киностудию «Новый курс». В качестве режиссера и продюсера снял более 40 фильмов. Неоднократный призер международных кинофестивалей. Президент МКФ «Флаэртиана», член Союза кинематографистов России, член Российской киноакадемии.

**SERGEI LEPIKHIN**

was born in 1955. Graduated from the Gerasimov Institute of Cinematography (1989). Member of the Russian Filmmakers Union. Nowadays he is a director and cinematographer at various Perm TV-companies and studios.

PAVEL PETCHENKIN

was born in 1956. From 1985 he was assistant director at «Permtelevision». In 1987 he founded one of the first independent film studios in USSR – Novyi Kurs (New Course). He has made over 40 films as a director and producer. Petchenkin has been awarded multiple international film festivals' prizes. He is the President of IDFF Flahertiana, member of Russian Filmmakers Union, member of Russian Film Academy.

ПРО ОЛЮ В НЕВОЛЕ

Россия, 1993, DVD-R, цвет, 25 мин.

Режиссеры – Павел Печенкин, Сергей Лепихин

Сценарист – Павел Печенкин

Оператор – Сергей Лепихин

Такова судьба героини фильма Ольги Глазатовой. Зритель знакомится с ней в последние недели перед освобождением из колонии общего режима, где она в свои 18 лет родила дочь. Быт, нравы, обычаи женской зоны, в которых проявляются до боли знакомые черты нашей «свободной» жизни, куда так рвется Оля, составляют фон портрета героини. Теплая, добрая интонация фильма пробуждает то, чего нам всем так не хватает, – чувство.

Награды:

международный кинофестиваль в Локарно (Швейцария, 1993) – специальный приз жюри за сценарий и режиссуру.

**ABOUT OLYA IN CAPTIVITY**

Russia, 1993, DVD-R, colour, 25 min.

Director Pavel Petchenkin, Sergei Lepikhin

Script Pavel Petchenkin

Camera Sergei Lepikhin

The film is about the destiny of the main character, Olga Glasetova. The audience gets acquainted with her during her last weeks in a prison where she had a daughter at 18. The mode of life, the women's prison traditions where the familiar features of our «free» life are shown and which Olya so much wants to get, are making the background that is used for the heroine's portrait. A warm, kind film's atmosphere will make the audience to feel compassion to her which we all lack in everyday's life.

Awards:

Jury Special Prize for the Script and Directing at the Locarno International Film Festival, Switzerland, 1993.

PRODUCTION «Novy Kurs» Film Studio in cooperation with Sverdlovsk Film Studio
ТРО «Надежда» TELEPHONE (342) 216-93-81. E-MAIL nkstudio@perm.ru
PRODUCER Pavel Petchenkin

РЕВОЛЮЦИЯ НА УРАЛЕ

Россия, 1999, 35 мм, цвет, 10 мин.

Режиссер – Андрей Анчугов

Сценарий – Сергей Нохрин

Оператор – Владимир Ярмошенко

Иронический рассказ о политических событиях конца 1990-х, основанный на реальной кинохронике.

**URAL REVOLUTION**

Russia, 1999, 35 mm, colour, 10 min.

Director – Andrey Antchugov

Script – Sergey Nokhrin

Camera – Vladimir Yarmoshenko

The ironic story about the political events of the late 90's, based on a newsreel.

PRODUCTION Sverdlovsk Film Studio

АНДРЕЙ АНЧУГОВ

(1961 – 2002) – режиссер, сценарист, оператор. Окончил факультет журналистики УрГУ (1985), затем ВГИК (1993). Работал на Свердловской киностудии, преподавал на журфаке УрГУ.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Бабушкина квартира», 1990;
«Ветхозаветная история», 1992;
«Пу-барабан», 1994; «Папоротников цвет», «Валун», «Памяти крокодила», 1995; «Слава труду», 1997; «Революция на Урале», 1999; «Жихарь», 2002.

**ANDREY ANTCHUGOV**

was born in 1961. Graduated from the Ural State University, Journalism Department, in 1985. He worked as a journalist. Graduated from the Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK) in 1993. Then worked as a film director, scriptwriter and cameraman at the Sverdlovsk Film Studio. From 2000 and until his death in 2002 he was a professor at the Journalism Faculty of Ural State University.

FILMOGRAPHY:

Granny's Flat, 1990; The Old Testament's Story, 1992; Pu-Drum, 1994; Fern's Blossom, The Boulder, In The Memory of The Crocodile, 1995; Glory To Labor, 1997; Ural Revolution, 1999; Zhikhar, 2002.

БОРИС УРИЦКИЙ

(1931 – 2010) – режиссер научно-популярных и документальных фильмов. Родился в Харбине (Китай) в семье служащего. По образованию архитектор, окончил УПИ (1958). С 1961 года – режиссер Свердловской киностудии. С 1992 года – худрук дочернего предприятия творческо-производственного объединения научно-популярных фильмов Свердловской киностудии. Заслуженный деятель искусств РСФСР.

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Путь к большой нефти», 1963; «Север – навсегда», 1972; «Иртыш», 1982; «Дефицит и его поклонники», 1983; «Непокорный монах Иакинф Бичурин», 1985; «Александр Литвинов. Успех и драма советского кинорежиссера», 1996.

**BORIS URITSKY**

was born on October 26, 1931 in Harbin (China) in the family of an official. Director of popular science and documentary films. Honored Artist of the Russia. By education, an architect, graduated from the Ural Polytechnic Institute (1958). Since 1961 – the director of the Sverdlovsk Film Studio. Since 1992, he has been the artistic director of a subsidiary of the creative and production association of popular science films of the Sverdlovsk Film Studio. Died in 2010.

FILMOGRAPHY:

The Way to Big Oil, 1963; North Forever, 1972; Irtysh, 1982; Deficit and its Admirers, 1983; The Rebellious Monk Iakinf Bichurin, 1985; Alexander Litvinov. The Success and Drama of a Soviet Filmmaker, 1996.

СЕВЕР – НАВСЕГДА

СССР, 1972, 35 мм, цвет, 50 мин.

Режиссер – Борис Урицкий
Сценарий – Дмитрий Радовский
Оператор – Лев Потравнов

Фильм рассказывает о проблемах освоения Севера.

**NORTH FOREVER**

USSR, 1972, 35 mm, colour, 50 min.

Director – Boris Uritsky
Script – Dmitry Radovsky
Camera – Lev Potravnov

The film tells about the problems of the development of the North.

СЛАВА ТРУДУ

Россия, 1997, 35 мм, цвет, 30 мин.

Режиссер – Андрей Анчугов

Сценарий – Сергей Васильев

Оператор – Владимир Ярмошенко

Будни и скромные праздники районной газеты поселка Мраково.

**GLORY TO LABOR**

Russia, 1997, 35 mm, colour, 30 min.

Director – Andrey Antchugov

Script – Sergey Vasilyev

Camera – Oleg Ivanov

Weekdays of the regional newspaper of the village of Mrakovo interspersed with modest holidays.

АНДРЕЙ АНЧУГОВ

(1961 – 2002) – режиссер, сценарист, оператор. Окончил факультет журналистики УрГУ (1985), затем ВГИК (1993). Работал на Свердловской киностудии, преподавал на журфаке УрГУ.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Бабушкина квартира», 1990;
«Ветхозаветная история», 1992;
«Пу-барабан», 1994; «Папоротников цвет», «Валун», «Памяти крокодила», 1995; «Слава труду», 1997; «Революция на Урале», 1999; «Жихарь», 2002.

**ANDREY ANTCHUGOV**

was born in 1961. Graduated from the Ural State University, Journalism Department, in 1985. He worked as a journalist. Graduated from the Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK) in 1993. Then worked as a film director, scriptwriter and cameraman at the Sverdlovsk Film Studio. From 2000 and until his death in 2002 he was a professor at the Journalism Faculty of Ural State University.

FILMOGRAPHY:

Granny's Flat, 1990; The Old Testament's Story, 1992; Pu-Drum, 1994; Fern's Blossom, The Boulder, In The Memory of The Crocodile, 1995; Glory To Labor, 1997; Ural Revolution, 1999; Zhikhar, 2002.

СЕРГЕЙ МИРОШНИЧЕНКО

родился в Челябинске в 1955 году. Окончил ВГИК (1983, мастерская режиссуры документального кино А. С. Кочеткова). Работал на Свердловской киностудии, на студии «ТРИТЭ» Никиты Михалкова. Художественный руководитель студии «Остров». С 1998 года – профессор ВГИКа. Обладатель множества российских и международных премий.

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Точильщик», 1980; «Остров», 1981; «Варварин ключ», 1985; «Госпожа тундра», 1986; «...А прошлое кажется сном», 1988; «Частушка. XX век», 1989; «Семи-летние в СССР», 1990; «Таинство брака», 1992; «Минута молчания», 1995; «Московский ангел», 2001; «Слово», 2008; «Сумерки богов», 2009; «Река жизни», 2011; «Союз над тропиками», 2011; «Рожденные в СССР. 28 лет», 2012; «Кольца мира», 2015.

**SERGEY MIROSHNICHENKO**

was born in Chelyabinsk in 1955. Graduated from the Gerasimov Institute of Cinematography (1983). He worked with Sverdlovsk film studio, and Nikita Mikhalkov's studio "TRITE" until founding his own studio "Ostrov" in 1999. Since 1998 – professor at the Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK). Winner of multiple Russian and international awards.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Grinder, 1980; Island, 1981; Varvara's Key, 1985; Lady Tundra, 1986; ...A proshloe kazhetsya snom, 1988; Chastushka. XX century, 1989; Born in the USSR: Age 7, 1990; Mystery of Marriage, 1992; Moment of Silence, 1995; Born in USSR: Age 14, 1998; Moscow Angel, 2001; The Word, 2008; Twilight of Gods, 2009; River of Life, 2011; Soyuz in Tropics, 2011; Born in the USSR: Age 28, 2012; Rings of the World, 2015.

ТАИНСТВО БРАКА

Россия, 1992, 35 мм, цвет, 64 мин.

Режиссер – Сергей Мирошниченко

Сценаристы – Сергей Мирошниченко, Евгений Смирнов

Оператор – Евгений Смирнов

О семейной жизни двух горячо любивших друг друга людей: молодой женщины и известного актера кино, начинавшего еще в пору немых лент, Леонида Оболенского.

Награды:

открытый фестиваль неигрового кино «Россия» (1993) – главный приз.

**MYSTERY OF MARRIAGE**

Russia, 1992, 35 mm, colour, 64 min.

Director – Sergey Miroshnichenko

Script – Sergey Miroshnichenko, Evgeny Smirnov

DoP – Evgeny Smirnov

On the family life of two people who loved each other fervently: a young woman and a well-known movie actor, who started acting back in the silent films – Leonid Obolensky.

Awards:

Open Documentary Film Festival "Russia" (Russia, 1993) – Main Prize.

ТАНЦУЕТ НАДЕЖДА ПАВЛОВА

СССР, 1973, 35 мм, ч/б, 4 мин.

Операторы – А. Кричевский, Ю. Леонгардт

Воспитанница Пермского государственного хореографического училища, лауреат Всесоюзного конкурса балетмейстеров и артистов балета Надежда Павлова и солист балета Большого театра Вячеслав Гордеев исполняют па-де-де из балета «Дон Кихот» (фрагменты) в Кремлевском Дворце съездов на заключительном концерте «Московские звезды».

**THE DANCE OF NADEZHDA PAVLOVA**

USSR, 1973, 35 mm, b/w, 4 min.

Camera – A. Krichevsky, Y. Leongardt

The student of the Perm State Choreographic School, the laureate of the All-Union Contest of Ballet Masters and Ballet Dancers Nadezhda Pavlova and the Bolshoi Theatre ballet soloist V. Gordeyev perform the Pas de deux from the ballet "Don Quixote" (fragments) at the Kremlin Palace of Congresses at the concluding concert of "Moscow Stars".

ВЛАДИСЛАВ ТАРИК

родился в 1935 году. С 1958 года – ассистент оператора, с 1963-го – оператор и режиссер Свердловской киностудии. Лауреат премии губернатора Свердловской области (1996). Действительный член Российской киноакадемии «Ника» (с 1998). Почетный кинематографист России (1999).

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Осадков не ожидается...», 1974; «Добровольцы», 1975; «Братья», 1978; «Мужская работа», 1981; «Пятая, сибирская...», 1982; «Графика Якутии», 1984; «Ходоки», 1987; «Тот, кто с песней...», 1988; «Египтянин», 1989; «Я пришел... Дайте мне волю», 1990; «SOS над городом», 1991; «Армагеддон», 1994; «Мужчина в доме, или Кевин Кэйн в стране большевиков», 1995; «Теча», 1996; «Зубная боль», 1997; «Не так-то просто», 2005.

**VLADISLAV TARIK**

was born in 1935. Since 1958 worked as an assistant DoP, then – as the DoP and director of Sverdlovsk Film Studio. Laureate of the Sverdlovsk Governor's Award (1996), member of Nika Film Academy (1998), Honorable Cinematographer of Russia (1999).

SELECTED FILMOGRAPHY:

No Deposits Expected..., 1974; Volunteers, 1975; Brothers, 1978; Man's Work, 1981; The Fifth, Siberian..., 1982; Graphics of Yakutia, 1984; Petition-bearers, 1987; The One With a Song..., 1988; An Egyptian, 1989; I has come... Give me will, 1990; SOS Above The City, 1991; Armageddon, 1994; A Man In the House, or Kevin Kane in the Country of Bolsheviks, 1995; Techa, 1996; Toothache, 1997; Not So Easy, 2005.

ТОТ, КТО С ПЕСНЕЙ...

СССР, 1988, 35 мм, цвет, 40 мин.

Режиссер – Владислав Тарик

Сценарий – Валерий Хайдаров

Операторы – Владислав Тарик, Владимир Ярмошенко, Сергей Погорелов

Фильм рассказывает об одном человеке, но смотрится как блестящий памфлет на убогость мира массовой культуры. Все в нем всерьез, но смешно до слез. И так же страшно.

**THE ONE WITH A SONG...**

USSR, 1988, 35 mm, colour, 40 min.

Director – Vladislav Tarik

Script – Valery Khaidarov

Camera – Vladislav Tarik, Vladimir Yarmoshenko, Sergey Pogorelov

The film is devoted to one person, but it seems to be a brilliant lampoon on the mediocrity of our mass culture. It is a serious film – no hint on either a gag or comic detail is dropped. However, it makes you laugh till you cry... and frightens you.

ТУПИ-ТАП

Россия, 1995, 37 мин.

Режиссер – Анатолий Балуев
Сценарист – Анатолий Балуев

0 V международном фольклорном фестивале угро-финских народов, состоявшемся летом 1995 года в Коми-Пермяцком округе. В этом своеобразном репортажном фильме нашлось место не только празднику...

Награды:

Первый российский фестиваль антропологических фильмов (Салехард) – приз жюри.

**TUPI-TAP**

Russia, 1995, 37 min.

Director Anatoly Baluev
Script Anatoly Baluev

Film is about 5th International Folklore Festival of the Finno-Ugrian People that took place in summer of 1995 in Komi-Permyatsky Autonomous District. This peculiar film-report however shows not only the celebrations...

Awards:

Jury's Prize at First Russian Anthropological Film Festival in Salekhard.

PRODUCTION Sverdlovsk Film Studio

АНАТОЛИЙ БАЛУЕВ

(1946, село Кочево Пермской области – 2013, Екатеринбург) – российский режиссер-документалист. Окончил киноведческий факультет ВГИКа (1973), работал редактором научно-популярных фильмов на Свердловской киностудии. С 1976 года начал заниматься режиссерской деятельностью. С 1999 по 2006 годы – руководитель объединения телефильмов на ГТРК «Урал» (Екатеринбург).

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«0, велосипед!», 1976; «Прощание славянки», 1983; «Фуга», 1988; «Холм», 1990; «Мы были дымом», 1992; «Волны», 1994; «Тупи-тап», 1996; «Хор», 1998; «Быкобой», 2000; «Россия, начало», 2001; «Дыхание жизни», 2002; «Мам», 2004; «Свинг», 2006; «Мираж», 2009; «Серебряный конь», 2011; «Звездная пыль», 2012

**ANATOLY BALUEV**

(born in 1946, village Kochevo of Perm District, died in 2013, Yekaterinburg) is a Russian documentary filmmaker. In 1973 he graduated from the faculty of Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK), then worked as an editor, and then a director at Sverdlovsk Film Studio. From 1999 to 2006 he worked as a director and head of combining TV movies movies in Yekaterinburg.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Oh, Bicycle!, 1976; Farewell of Slavianska, 1983; The Fugue, 1988; Hill, 1990; We Were Smoke, 1992; Waves, 1994; Tupi-Tap, 1996; The Choir, 1998; Bikkoboy (Sacrifice of Bulls), 2000; Russia, the Beginning, 2001; The Breath of Life, 2002; Mam; 2004; Swing, 2006; Mirage, 2009; Silver Horse, 2011; Stardust, 2012.

АНАТОЛИЙ БАЛУЕВ

(1946, село Кочево Пермской области – 2013, Екатеринбург) – российский режиссер-документалист. Окончил киноведческий факультет ВГИКа (1973), работал редактором научно-популярных фильмов на Свердловской киностудии. С 1976 года начал заниматься режиссерской деятельностью. С 1999 по 2006 годы – руководитель объединения телефильмов на ГТРК «Урал» (Екатеринбург).

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«0, велосипед!», 1976; «Прощание славянки», 1983; «Фуга», 1988; «Холм», 1990; «Мы были дымом», 1992; «Волны», 1994; «Тупи-тап», 1996; «Хор», 1998; «Быкбой», 2000; «Россия, начало», 2001; «Дыхание жизни», 2002; «Мам», 2004; «Свинг», 2006; «Мираж», 2009; «Серебряный конь», 2011; «Звездная пыль», 2012

**ANATOLY BALUEV**

(born in 1946, village Kochevo of Perm District, died in 2013, Yekaterinburg) is a Russian documentary filmmaker. In 1973 he graduated from the faculty of Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK), then worked as an editor, and then a director at Sverdlovsk Film Studio. From 1999 to 2006 he worked as a director and head of combining TV movies movies in Yekaterinburg.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Oh, Bicycle!, 1976; Farewell of Slavianska, 1983; The Fugue, 1988; Hill, 1990; We Were Smoke, 1992; Waves, 1994; Tupi-Tap, 1996; The Choir, 1998; Bikkoboy (Sacrifice of Bulls), 2000; Russia, the Beginning, 2001; The Breath of Life, 2002; Mam, 2004; Swing, 2006; Mirage, 2009; Silver Horse, 2011; Stardust, 2012.

ФУГА

Россия, 1988, 75 мин.

Режиссер – Анатолий Балуев

Сценаристы – Георгий Молокин, Владимир Суворин

Оператор – Всеволод Киреев

В фильме смонтированы хроникальные кадры практически всех стран и народов, снятые с конца XIX века по 80-е годы XX-го столетия. Параллельно через всю картину своеобразным пунктиром проходит игровой сюжет с известными актерами. Фильм снят абсолютно «без слов»: без актерских диалогов, дикторских пояснений и каких-либо надписей. Идея фильма укладывается в лаконичный афоризм: «В XX веке человечество стало смертным».

Награды:

I всероссийский фестиваль неигрового кино (Волгодонск) – приз «За талантливую режиссуру».

**THE FUGUE**

Russia, 1988, 75 min.

Director Anatoly Baluev

Script George Molokin, Vladimir Suvorin

Camera Vsevolod Kireev

Film is a mixture of newsreel of almost all countries and nations from the end of XIX century until 1980s. Parallel to the documentary shots throughout the picture as a common thread goes a fiction or staged story with some well-known actors. The film is silent: no actor's dialogues, announcer's explanations or notes of any kind. The idea of the movie could be summarized by a laconic aphorism: "In the XX century the mankind became mortal".

Awards:

Prize "For the talented director" at the First Russian festival of documentary films (Volgodonsk)

ХОР

Россия, 1998, 45 мин.

Режиссер – Анатолий Балуев
Сценарист – Анатолий Балуев

Фильм о двух хоровых коллективах. Один из них существует при обычной средней школе, а другой – в школе для глухонемых детей. Название фильма трактуется в картине гораздо шире: голос каждого из нас звучит в хоре жизни.

Награды:

конкурс профессионалов на фестивале Movisual (Будапешт) – главный приз; открытый фестиваль неигрового кино «Россия» (Екатеринбург) – приз МГТРК.

**THE CHOIR**

Russia, 1998, 45 min.

Director Anatoly Baluev
Script Anatoly Baluev

Two choirs. One is based in an ordinary high school and the other in the school for deaf-and-dumb children. The name of the film embraces a much wider sense: it's about the voice of each person in the Choir of Life.

Awards:

Grand Prix in the category of professionals at the festival "Movisual" (Budapest, 1999); Prize of International State Broadcasting Company on Open Non-Fiction film Festival "Russia" (Yekaterinburg).

АНАТОЛИЙ БАЛУЕВ

(1946, село Кочево Пермской области – 2013, Екатеринбург) – российский режиссер-документалист. Окончил киноведческий факультет ВГИКа (1973), работал редактором научно-популярных фильмов на Свердловской киностудии. С 1976 года начал заниматься режиссерской деятельностью. С 1999 по 2006 годы – руководитель объединения телефильмов на ГТРК «Урал» (Екатеринбург).

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«0, велосипед!», 1976; «Прощание славянки», 1983; «Фуга», 1988; «Холм», 1990; «Мы были дымом», 1992; «Волны», 1994; «Тупи-тап», 1996; «Хор», 1998; «Быкобой», 2000; «Россия, начало», 2001; «Дыхание жизни», 2002; «Мам», 2004; «Свинг», 2006; «Мираж», 2009; «Серебряный конь», 2011; «Звездная пыль», 2012

**ANATOLY BALUEV**

(born in 1946, village Kochevo of Perm District, died in 2013, Yekaterinburg) is a Russian documentary filmmaker. In 1973 he graduated from the faculty of Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK), then worked as an editor, and then a director at Sverdlovsk Film Studio. From 1999 to 2006 he worked as a director and head of combining TV movies movies in Yekaterinburg.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Oh, Bicycle!, 1976; Farewell of Slavianska, 1983; The Fugue, 1988; Hill, 1990; We Were Smoke, 1992; Waves, 1994; Tupi-Tap, 1996; The Choir, 1998; Bikkoboy (Sacrifice of Bulls), 2000; Russia, the Beginning, 2001; The Breath of Life, 2002; Mam; 2004; Swing, 2006; Mirage, 2009; Silver Horse, 2011; Stardust, 2012.

СЕРГЕЙ МИРОШНИЧЕНКО

родился в Челябинске в 1955 году. Окончил ВГИК (1983), мастерская режиссуры документального кино А. С. Кочеткова). Работал на Свердловской киностудии, на студии «ТРИТЭ» Никиты Михалкова. Художественный руководитель студии «Остров». С 1998 года – профессор ВГИКа. Обладатель множества российских и международных премий.

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Точильщик», 1980; «Остров», 1981; «Варварин ключ», 1985; «Госпожа тундра», 1986; «...А прошлое кажется сном», 1988; «Частушка. XX век», 1989; «Семилетние в СССР», 1990; «Таинство брака», 1992; «Минута молчания», 1995; «Московский ангел», 2001; «Слово», 2008; «Сумерки богов», 2009; «Река жизни», 2011; «Союз над тропиками», 2011; «Рожденные в СССР. 28 лет», 2012; «Кольца мира», 2015.

**SERGEY MIROSHNICHENKO**

was born in Chelyabinsk in 1955. Graduated from the Gerasimov Institute of Cinematography (1983). He worked with Sverdlovsk film studio, and Nikita Mikhalkov's studio "TRITE" until founding his own studio "Ostrov" in 1999. Since 1998 – professor at the Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK). Winner of multiple Russian and international awards.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Grinder, 1980; Island, 1981; Varvara's Key, 1985; Lady Tundra, 1986; ...A proshloe kazhetsya snom, 1988; Chastushka. XX century, 1989; Born in the USSR: Age 7, 1990; Mystery of Marriage, 1992; Moment of Silence, 1995; Born in USSR: Age 14, 1998; Moscow Angel, 2001; The Word, 2008; Twilight of Gods, 2009; River of Life, 2011; Soyuz in Tropics, 2011; Born in the USSR: Age 28, 2012; Rings of the World, 2015.

ЧАСТУШКА. XX ВЕК

СССР, 1989, 35 мм, цвет, 64 мин.

Режиссер – Сергей Мирошниченко

Сценаристы – Сергей Мирошниченко, Мария Пинаева

Оператор – Юрий Ермолин

О самом ярком жанре русского фольклора.

Награды:

I Всероссийский кинофестиваль в Волгодонске (1990) – главный приз.

**CHASTUSHKA. XX CENTURY**

USSR, 1989, 35 mm, colour, 64 min.

Director – Sergey Miroshnichenko

Script – Sergey Miroshnichenko, Maria Pinaeva

DoP – Yuri Ermolin

Of the brightest genre of Russian folklore.

Awards:

I All-Russian Volgodonsk Film Festival (Russia, 1990) – Main Prize.

ЧЕЛОВЕК, КОТОРЫЙ ЗАПРЯГ ИДЕЮ

Россия, 1993, DVD-R, цвет, 31 мин.

Режиссер – Павел Печенкин
 Сценаристы – Павел Печенкин, Владислав Дрожащих
 Операторы – Сергей Лепихин, Константин Шитов
 Музыка – Геннадий Широглазов

Игорь Кузьмич Каменских живет в старинном поселке Павловск Пермской области, основанном Строгановыми. Накренившаяся от старости избушка с разбитыми окнами, никогда не топящаяся печь, старенькая двоюродная сестра на соседней кровати. И здесь же, в доме, коза и две лошади, которые являются и символом жизни Кузьмича, и его печкой. В облике главного героя просвечивает образ Диогена. Переселение душ, новый приход Христа на Землю, единение с природой и богом – вот его вера. «Когда сотрутся все границы между странами и людьми, – говорит он в финале фильма, – тогда наступит царство Божие».

Награды:

международный кинофестиваль «Послание к человеку» (Санкт-Петербург, 1994) – приз «Серебряный кентавр», Международный кинофестиваль в Дьере (Венгрия, 1995) – Гран-при, Первый открытый Байкальский фестиваль документальных и научно-популярных фильмов «Человек и природа» (Иркутск, 1999) – диплом.

**MAN WHO PUT IDEA IN**

Russia, 1993, DVD-R, colour, 31 min.

Director Pavel Petchenkin
 Script Pavel Petchenkin, Vladislav Drozhashchikh
 Camera Sergei Lepikhin, Konstantin Shitov

Igor Kuzmich Kamenskikh lives in Perm region's village called Pavlovsk founded by famous merchant Stroganov. His very old home with cracks on the windows, a clay stove that never works, his old cousin living in the same house and two horses and a goat which are actually a symbol of Kuzmich's life and the stove replacement for him. In Kuzmich's appearance we recognize the image of Diogen. Reincarnation, the New Coming of Christ and the uniting with Nature and God – that is his Faith. In the film's finale he says: «When all the borderlines between people and countries will disappear, the God's Kingdom will come.»

Awards:

Silver Centaur Award on the International Film Festival «Message to Man», St. Petersburg, 1994; Grand Prix of the International Film Festival in Győr, Hungary, 1995; Diploma of the First Open Baikal Festival of Documentary and Popular Science Films «Human and Nature», Irkutsk, 1999.

PRODUCTION «Novy Kurs» Film Studio TELEPHONE (342) 216-93-81
 E-MAIL nkstudio@perm.ru PRODUCER Pavel Petchenkin

ПАВЕЛ ПЕЧЕНКИН

родился в 1956 году. С 1985 года – ассистент режиссера на («Пермь-телефильме»). В 1987 году создает одну из первых в СССР независимую киностудию «Новый курс». В качестве режиссера и продюсера снял более 40 фильмов. Неоднократный призер международных кинофестивалей. Президент МКФ «Флаэртиана», член Союза кинематографистов России, член Российской киноакадемии.

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Жада», 1989; «Любимчик», 1991, «Прах Сатаны», 1992, «Макарьев день», 1992; «Про Олю в неволе», 1993; «Человек, который запряг Идею», 1993; «История Тюриня, художника и жертвы», 1994; «Картины из жизни провинциального комика», 1997; «Каникулы», 2004; «Чужие дети», 2005; «Урок танца», 2007; «Экскурсия», 2008; «Варлам Шаламов. Опыт юноши», 2014.

**PAVEL PETCHENKIN**

was born in 1956. From 1985 he was assistant director at «Permtelevision». In 1987 he founded one of the first independent film studios in USSR – Novyi Kurs (New Course). Petchenkin has been awarded multiple international film festivals' prizes. He is the President of IDFF Flahertiana, member of Russian Filmmakers Union, member of Russian Film Academy.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Thirst, 1989; Favourite, 1991; Satan's Ashes, 1992; Makariev's Day, 1992; About Olya in Captivity, 1993; Man Who Put Idea In, 1993; Story of Tyurin, artist and victim, 1994; Winner, 1995; Game, 1997; Pictures from the provincial comic's life, 1997; Vacation, 2004; Alien Children, 2005; Dancing Lesson, 2007; Excursion, 2008; Varlam Shalamov. Experience of a Youth, 2014.

МИЛА КУДРЯШОВА

родилась в 1975 году. Выпускница факультета журналистики СПбГУ. С 2015 года работает продюсером, режиссером и сценаристом студии Capricorn-Film. В общей сложности работала более чем с 50 фильмами, среди которых «Фауст» Александра Сокурова и «Бункер» Оливера Хиршбигеля. Член Союза журналистов России, Гильдии неигрового кино и Союза кинематографистов РФ.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Гадкие лебеди: как создавался фильм», 2006; «Встречайте, сенатор» (мини-сериал), 2013 – 2015; «Александр Вампилов. Чулимск навсегда», 2013; «Древности Пермского края. Оханский слон», 2017.

**MILA KUDRYASHOVA**

was born in 1975. Graduate of the Journalism faculty of St. Petersburg State University, Radio and Television department. Since 2015 Mila has worked as a producer, director and scriptwriter for the studio Capricorn-Film. In total, she has been involved with over 50 film projects among which are "Faust" by Alexander Sokurov and "Downfall" by Oliver Hirschbiegel. Mila Kudryashova is a member of the Russian Union of Journalists, Russian Union of Cinematographers and Russian Documentary Guild.

FILMOGRAPHY:

The Ugly Swans: How the Film Is Shot, 2006; Meet the Senator (mini-series), 2013-2015; Alexander Vampilov. Chulimsk Forever, 2013; Perm Krai's Antiquities. Okhansk Elephant, 2017

ДРЕВНОСТИ ПЕРМСКОГО КРАЯ. ОХАНСКИЙ СЛОН

Россия, 2017, Full HD, цвет, 52 мин.

Режиссер – Мила Кудряшова
Оператор – Андрей Коршунов

200 – 300 тысяч лет назад на берегах реки, которая сегодня называется Кама, бродили предки мамонтов и слонов. В наши дни рыбаки нашли останки костей этих животных в обвалах крутого камского берега. И началось! Фильм рассказывает, как открытие пермскими палеонтологами останков трогонтериевого слона стало центром социальной инициативы жителей близлежащих сел, деревень и даже краевой столицы.

**PERM ANTIQUITIES. THE ELEPHANT OF OKHANSK**

Russia, 2017, Full HD, colour, 52 min.

Director – Mila Kudryashova
DoP – Andrey Korshunov

200 to 300 thousand years ago the banks of the river now called Kama were inhabited by mammoth's and elephant's ancestors. Presently fishermen have found the fossils of these in the steep banks of Kama. All of it started from there... In the film, you can see how the discovery of the trogonterii mammoth's fossils became the center of the social initiative for people from the nearest villages and even the Krai's administrative capital.

PRODUCER Pavel Pechenkin

КРАСНАЯ ДУША

Нидерланды, 2017, HD, цвет, 90 мин.

Режиссер – Йессика Гортер

Сценарист – Йессика Гортер

Оператор – Сандер Снеп

Музыка – Рутгер Зуйдервелт, Илья Белоруков, Рене Аквариус

Едва ли хоть одна семья в России смогла избежать голода, страха и насилия во времена сталинского террора. Но даже сейчас россияне неединодушны в том, как относиться к своей истории. Этот фильм – мозаика портретов, в которой каждый человек откровенно рассказывает о личных проблемах, уходящих корнями в травматичное прошлое. Постепенно мозаика складывается в единую картину того, как советское прошлое отзывается в нынешних поколениях россиян и влияет на их будущее.

**THE RED SOUL**

The Netherlands, 2017, HD, colour, 90 min.

Director – Jessica Gorter

Script – Jessica Gorter

DoP – Sander Snoep

Music – Rutger Zuydervelt, Ilia Belorukov, Rene Aquarius

In Russia, hardly any family escaped the hunger, fear, and violence resulting from Stalin's terror, yet no one has ever been convicted for the crimes committed under his regime. Even now Russians are still deeply divided over how to deal with the memories of this painful past. In a mosaic of intimate portraits, ordinary Russians speak openly about their traumas, rooted in a violent history. Gradually this disturbing film exposes how the Soviet past lives on in current generations in Russia, and thus makes its mark on the future.

ЙЕССИКА ГОРТЕР

выпускница Академии телевидения и кино (Амстердам). Снимает документальные фильмы для голландского телевидения и работает в качестве монтажера, сценариста и коуча. Участница международных кинофестивалей. В 2014 году Йессика Гортер получила стипендию Культурного фонда Бернарда Принса по документалистике.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Паромщик на Волге», 1998; «Сегодня ничего нет», 2002; «Питер», 2004; «900 дней», 2011; «Красная душа», 2017.

**JESSICA GORTER**

is a graduate from the Dutch Film and Television Academy in Amsterdam. She directs documentaries for Dutch television and works as an editor, scriptwriter and coach. Multiple participant of the international film festivals. In 2014, Jessica Gorter received the Documentary Stipend of the Prins Bernhard Cultuurfonds.

FILMOGRAPHY:

Ferryman Across the Volga, 1998; No Goods Today, 2002; Piter, 2004; 900 Days, 2011; The Red Soul, 2017.

НИКОЛАЙ МАКАРОВ

окончил ВГИК (1986, мастерская В.П. Лисаковича). С 1985 года – режиссер на студии «Леннаучфильм», других киностудиях и центральных телеканалах. Участник и призер международных фестивалей. Член СК РФ, член Гильдии кинорежиссеров РФ, академик Евразийской академии телевидения (ЕАТР). Мастер курса в СПбГУКИТ и Высшей школе режиссеров и сценаристов при Ленфильме.

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«По следам Родиона Раскольникова», 2000; «Евгений Евтушенко», 2002; «Мы глухие», 2005; «Актерская династия», 2006; «Две или три вещи...», 2007; «Ингушский монолит», 2011; «Марина Вялкова. Быть добру!», 2014; «Ляля. Штрихи к портрету», 2017.

**NIKOLAI MAKAROV**

graduated from the Gerasimov Institute of Cinematography (1986, workshop of V. Lisakovich). Since 1985 he has been working as a director at "LenNauch-Film" and other film studios and central TV channels. Multiple participant and winner of international festivals. Member of the Union of Filmmakers of Russia, Eurasian Academy of Television and Radio (EATR). Master of the course at Saint-Petersburg University of Film and Television, and at the Higher School of Directors and Scriptwriters.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Following Rodion Raskolnikov, 2000; Poet Eugenie Evtushenko, 2002; I am Deaf, 2005; Actor Dynasty, 2006; Two or Three Things..., 2007; Ingush Monolith, 2011; A Trip to the Southern Selkups, 2013; Marina Vialkova. Let the Good Be!, 2014; Lialia. Some Traits to the Portrait, 2017.

ЛЯЛЯ. ШТРИХИ К ПОРТРЕТУ

Россия, 2017, DCP, цвет, 79 мин.

Режиссер – Николай Макаров
Сценарист – Николай Макаров
Оператор – Николай Макаров

Фильм повествует о Людмиле (Ляле) Станукинас, ленинградском кинорежиссере-документалисте, жене кинорежиссера Павла Когана. Фильм снимался 4 года, в стилистике «домашней ручной камеры», и включает съемки героини с 2010 года, фрагменты и «обрывки» старых фильмов, кинохронику. Но это рассказ не о кинорежиссере, а о женщине, героически борющейся с одиночеством, всеми силами сохраняющей в сердце своем любовь. Героиня существует в эпизодах фильма без каких-либо авторских комментариев.

**LIALIA. SOME TRAITS TO THE PORTRAIT**

Russia, 2017, DCP, colour, 79 min.

Director – Nikolai Makarov
Script – Nikolai Makarov
DoP – Nikolai Makarov

The film narrates about Lyudmila (Lialya) Stanukinas, the Leningrad documentary filmmaker, the wife of film director Pavel Kogan. The film has been shot for 4 years in the style of "home handy camera", and also includes her footage from 2010, fragments and pieces of old films and newsreels. However, this story is not about a filmmaker, but about a woman heroically struggling with loneliness, and putting all her effort to keep love in her heart. The heroine exists in the episodes of the film without any comment.

МЕДВЕДИ КАМЧАТКИ. НАЧАЛО ЖИЗНИ

Россия, 2018, Full HD, цвет, 52 мин.

Режиссеры – Ирина Журавлева, Владислав Гришин
Сценаристы – Владислав Гришин, Ирина Журавлева
Оператор – Дмитрий Шпиленок
Музыка – Георгий Химорода, Люк Ховард

Южно-Камчатский федеральный заказник им. Т. И. Шпиленка часто называют медвежьим раем. Именно туда отправилась съемочная группа LESFILM и на протяжении семи месяцев наблюдала за несколькими медвежьими семьями, чтобы запечатлеть тайны взросления новорожденных медвежат.

Отсутствие голоса рассказчика в этом фильме позволяет зрителю погрузиться в красоту дикой природы, найти ее в вулканах, реках и диких животных, прочувствовать ту границу, за которую человеку лучше не заступать.



KAMCHATKA BEARS. LIFE BEGINS

Россия, 2018, Full HD, colour, 52 min.

Director – Irina Zhuravleva, Vladislav Grishin
Script – Vladislav Grishin, Irina Zhuravleva
DoP – Dmitry Shpilyonok
Music – Georgy Himoroda, Luke Howard

The South Kamchatka Federal Sanctuary is often called a bear paradise. The LESFILM production team headed there and spent seven months observing and filming hidden secrets of the newborn bear cubs' daily lives. Music, the sounds of nature, and the absence of a human voice allow the viewer to plunge into the beauty of wild nature as much as possible, to feel its presence among volcanoes, rivers, and wild animals, and experience an important boundary beyond which a person should not interfere.

ИРИНА ЖУРАВЛЕВА

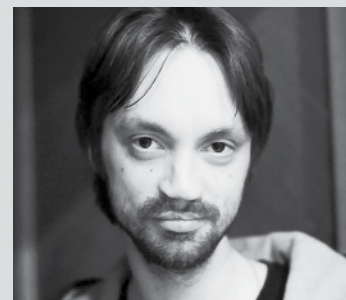
руководитель арт-проекта «ЛЕС» студии документального кино о природе LESFILM. Более семи лет занимается культурными инициативами в области ответственного отношения к окружающей среде. Сейчас работает над своим вторым фильмом о древних лесах и азиатских черных медведях.

ВЛАДИСЛАВ ГРИШИН

занимается документальным кино с 2000 года. Живет в Санкт-Петербурге.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Медведи Камчатки. Начало жизни», 2018.



IRINA ZHURAVLEVA

is the head of the art-project LES and a studio of documentary films about nature LESFILM. She has been engaged in cultural and media projects concerning a responsible attitude to the environment for more than seven years. Now Irina is working on the second film about ancient forests and Asian black bears.

VLADISLAV GRISHIN

has been engaged in documentary film production since 2000, based in Saint Petersburg, Russia.

FILMOGRAPHY:

Kamchatka Bears. Life Begins, 2018.

АНТС ТАММИК

молодой режиссер и уже опытный оператор. «Хрупкий мир» – его режиссерский дебют, который получил несколько премий – как за режиссуру, так и за операторское мастерство. Антс только что закончил работу над своим вторым полнометражным документальным фильмом и приступил к новым проектам.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:
«Хрупкий мир», 2016;
«Маран», 2018.

**ANTS TAMMIK**

is a young filmmaker who work mostly as cinematographer. He started his own director debut in 2016 with his first film "Fragile World". He has won different prizes with it as a filmmaker and as a cinematographer. Ants has just finished his second full feature documentary and is already working on new projects.

FILMOGRAPHY:
Fragile World, 2016;
Maran, 2018.

ХРУПКИЙ МИР

Эстония, 2016, Full HD, цвет, 38 мин.

Режиссер – Антс Таммик
Сценарист – Антс Таммик
Оператор – Антс Таммик
Музыка – Айвар Сурва

Одна из определяющих примет Эстонии – ее болота. Болота работают почти как фильтры: поглощают газы, вызывающие парниковый эффект, и очищают воздух, которым мы дышим. Болота помогают сохранить в чистоте и подземные воды. Но будущее самих болот туманно. Речь в фильме идет о двух мирах, противоположных друг другу по форме и содержанию. Болота, развившиеся в ходе эволюции в густонаселенные хаотичные формы, и строго организованные шахты – порядок, искусственно созданный человеком.

Награды:
международный кинофестиваль фильмов о природе Matsalu – «Лучшая операторская работа»; международный фестиваль «Человек и природа» им. В. Г. Распутина – Гран-при.

**FRAGILE WORLD**

Estonia, 2016, Full HD, colour, 38 min.

Director – Ants Tammik
Script – Ants Tammik
DoP – Ants Tammik
Music – Aivar Surva

One of the most defining characteristics of Estonia are its swamps. Swamps are almost like filters that absorb greenhouse gases and clean the air we breathe. Swamps are also good for preserving our groundwater. However, the future doesn't look so bright for swamps. The film combines two separate worlds that opposite each other in form and content. Swamps that have developed throughout evolution as these erratic landforms with its natural inhabitants as opposed to manmade orderliness – perfectly straight lined mining fields.

Awards:
Matsalu Nature Film Festival – Best Cinematographer, International Festival "Man and Nature" named after V.G. Rasputin – Grand Prix.

INTO_НАЦИЯ БОЛЬШОЙ ОДЕССЫ

Россия – Украина, 2018, HD, цвет, 103 мин.

Режиссер – Александр Бруньковский
Сценарист – Александр Бруньковский
Оператор – Ирина Уральская

Портовая Одесса всегда была прибежищем для людей разных национальностей и вероисповеданий. Общаться и уживаться друг с другом одесситам помогает юмор, о котором ходят легенды. Но – парадокс – из этого города постоянно уезжают люди! На примере Одессы мы хотели понять, почему люди бегут из своих родных городов.



INTO_NATION OF BIG ODESSA

Russia, Ukraine, 2018, HD, colour, 103 min.

Director – Alexander Brunkovski
Script – Alexander Brunkovski
DoP – Irina Uralskaya

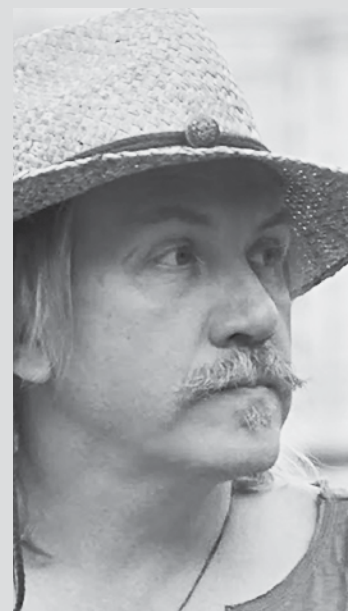
Odessa port since always has been a refuge for people of different nationalities and religions. The legendary sense of humor of Odessa people helps them to find a way to communicate and to live all together. But paradoxically, people are constantly leaving their city to go to live somewhere else! Looking closer into Odessa, we hope to understand why people leave their home cities.

АЛЕКСАНДР БРУНЬКОВСКИЙ

родился в Одессе. Окончил Одесское художественное училище (1982), работал художником в театре и кино. Окончил режиссерский факультет ВГИКа (1996, мастерская М. Хуциева). Работал на телеканале «Культура», был ведущим и режиссером научно-популярной программы «Искатели».

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Женитьба по-итальянски», 2003; «Маршал Лелик Табаков», 2003; «Тонино. Я не вспоминаю», 2010; «Марк Донской. Король и шут», 2011; «Опять 25. История одной «Табакерки», 2012; «Пепел детства», 2012; «Into_нация большой Одессы», 2018.



ALEXANDER BRUNKOVSKIY

was born in Odessa. In 1982 he graduated from Odessa Art School. He worked as a theatre and cinema artist. In 1996 he graduated the Directing Department of VGIK (course of Marlen Khutsiev). Worked at the 'Kultura' channel on Russian TV. Alexander Brunkovski was host and director of a popular science TV-program 'Searcher'.

FILMOGRAPHY:

Marriage all'Italiana, 2003; Marshal Lelik Tabakov, 2003; Tonino. I Can't Think of It, 2010; Mark Donskoy. The King and the Fool, 2011; Every Time it's the Same, One Tabakerka's Story, 2012; Childhood's Ashes, 2012; Into_nation of Big Odessa, 2018.

**АЛЕКСЕЙ ВАХРУШЕВ**

родился в 1969 году на Чукотке, в Анадыре. Окончил режиссерский факультет ВГИКа (1996, мастерская В. П. Лисаковича). Работал сценаристом и режиссером документальных фильмов на студии «М» – ФИЛЬМ» (Москва), сотрудничал с компанией Ethno-online, с ОАО «1 Канал». С 2009 года – генеральный продюсер и режиссер студии «Высокие широты» (Москва). Член Академии НИКА, лауреат российских и международных кинофестивалей, научный сотрудник Института этнологии и антропологии РАН (Центр аудиовизуальных исследований).

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Время таяния снов», 1993; «Птицы Наукана», 1996; «Остров», 2001; «Чукотские казаки», 2003; «Летопись моржового клыка», 2004; «Охотники студеных берегов», 2005; «Добро пожаловать в Энурмино!», 2008; «Роберт, Алла, Время...», 2009; «Книга тундры. Повесть о Вуквукае – маленьком камне», 2011; «Книга моря», 2018.

ALEKSEI VAKHRUSHEV

was born in 1969 in Anadyr, Chukotka. He graduated as a filmmaker from the Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK) in 1996. He worked as a screenwriter and a documentary filmmaker at M-FILM studio (Moscow), collaborated with Ethno-online company, and Channel One. Since 2009, he is the general producer and filmmaker of Vysokie Shiroty studio (Moscow). Member of the Nika Academy of Cinema Arts and Science, laureate of national and international festivals, research staff member of Ethnology and Anthropology Institute of Russian Academy of Sciences (Audiovisual Research Centre).

FILMOGRAPHY:

Time When Dreams Melt, 1993; Naukan Birds, 1996; Island, 2001; Chukotka Kazaks, 2003; Chronicles of Walrus Tusk, 2004; Hunters of Keen Shores, 2005; Welcome to Enurmino!, 2008; Robert, Alla, Time..., 2009; The Tundra Book. A Tale of Vukvukai, the Little Rock, 2011; The Book of the Sea, 2018.

КНИГА ТУНДРЫ. ПОВЕСТЬ О ВУКВУКАЕ – МАЛЕНЬКОМ КАМНЕ

Россия, 2011, DCP, цвет, 105 мин.

Режиссер – Алексей Вахрушев

Сценарист – Алексей Вахрушев

Оператор – Вячеслав Макарьев

72 года на Чукотке живет оленевод Вуквукай. Это могучий и мудрый старик, настоящий человек тундры, чья жизнь неотделима от оленя. Его бригада пасет огромное стадо – более 14 тысяч голов. Жизнь этих людей – постоянная борьба за выживание в тяжелейших погодных условиях Чаун-Чукотки. Они глубоко верят в силу традиций. Их хранит древняя культура чукчей-оленьеводов, а они живут ею и сохраняют ее. Пока это так, их мир остается неизблем. Такова правда Вуквукай.

Избранные награды: национальная кинематографическая премия «НИКА» (2011) – «Лучший неигровой фильм»; национальная премия в области неигрового кино и телевидения «Золотой лавр» (2011) – «Лучший кинофильм»; национальная премия киноведов и кинокритиков «Белый слон» (2011) – «Лучший неигровой фильм»; открытый фестиваль документального кино «Россия» (2011) – «Приз за лучший полнометражный фильм», приз прессы, приз РГAKFD «Фильм, достойный государственного хранения»; кинофестиваль «Золотой абрикос» (Армения, 2012) – «Серебряный абрикос»; Байкальский международный кинофестиваль научно-популярных и документальных фильмов «Человек и природа» (Иркутск, 2012) – Гран-при; международный кинофестиваль Мехико DocsDF (Мексика, 2012) – «Лучший полнометражный фильм»; Международный фестиваль горных фильмов Bansko (Болгария, 2012) – Гран-при.

**THE TUNDRA BOOK. A TALE OF VUKVUKAI, THE LITTLE ROCK**

Russia, 2018, DCP, colour, 105 min.

Director – Aleksei Vakhrushev

Script – Aleksei Vakhrushev

DoP – Vyacheslav Makaryev

72 years have passed as deer herder Vukvukai lives in the depths of Chukotka. He is an old man full of energy and wisdom – The Real Man of Tundra whose life cannot be seen apart from the deer. His people take care of a huge herd – over 14,000 deer. Their life is a non-stop struggle for survival and well-being in the harshest weather conditions of Chaun-Chukotka. They deeply believe in the strength of tradition and so succeed in their struggle. The ancient culture of Nomadic Chukchi takes care of them, so they preserve and follow it. As far as it is now – their realm remains stable. This is the Truth of Vukvukai.

Selected Awards: NIKA Award of the Russian Academy of Cinema Arts and Science (2011) – Best Documentary; All Russian Documentary Film Festival «Russia» (2011) – Best Feature Film; Critics Prize; The Prize of all Russian State Film Archive; National Documentary and TV Award «Golden Laurel» (2011) – Best Documentary; National Film Critics Award «White Elephant» (2011) – Best Documentary; Nomination "Golden Eagle" Academy Award (2011) – Best Documentary; «Golden Apricot» Yerevan International Film Festival (Armenia, 2012) – SILVER APRICOT in Documentary Competition; International Film Festival «People and Environment» (Russia, 2012) – Grand Prix; International Documentary Film Festival of Mexico City, DocsDF (Mexico, 2012) – Best International Feature; Bansko Mountain Film Festival (Bulgaria, 2012) – Grand Prix.

PRODUCTION Vysokie Shiroti
PRODUCERS Aleksei Vakhrushev,
Olga Savetlieva



ПЕРТТИ ВЕЙЯЛАЙНЕН

родился в 1955 году. Изучал теорию и историю кино, философию, связи с общественностью, социологию и литературу в университетах Стокгольма и Хельсинки. Окончил Финскую академию прикладных искусств по специальности «Оператор» (1984). В 1986–1987 гг. – оператор-фрилансер и ассистент в нескольких документальных фильмах. В 1987–1992 гг. работал в отделе планирования государственного агентства по развитию предпринимательства, занимаясь производством образовательных видео-программ и организацией курсов по видеопроизводству. С 1992 года работает в компании «Иллуме» (Illume Ltd.) в качестве продюсера и оператора. Как оператор снял около 40 работ в документальном кино и спродюсировал более 40 документальных фильмов.

PERTTI VEIJALAINEN

was born in 1955. He is a producer, studied film theory and history, philosophy, communications, sociology and literature in universities of Stockholm and Helsinki. Graduated from Finnish Academy of Industrial Arts in 1984 with a diploma in cinematography. In 1986-1987 Pertti was a freelancer cameraman and assistant in different documentary films. In 1987-1992 he was a special planner in State Administrative Development Agency producing educational video programs and organising courses in video production. Starting from 1992 he has been working for Illume Ltd. as producer and cinematographer. Pertti has 40 works in documentary films as a cameraman and over 40 produced documentary films.

«НОКИА» – МЫ СОЕДИНЯЛИ ЛЮДЕЙ

Финляндия, 2017, DCP, цвет, 90 мин.

Режиссер – Арто Коскинен
 Сценарист – Арто Коскинен
 Оператор – Пини Хельштедт
 Музыка – Ринне Тапани

В 2013 году компания «Нokia», с разработками которой Финляндия вышла из депрессии и возглавила мир мобильных технологий, была продана корпорации «Майкрософт». Как произошел упадок одной из самых успешных технологических компаний современности? Свою историю рассказывают изобретатели и инженеры, до последнего трудившиеся в телефонной корпорации.

Российская премьера

**NOKIA MOBILE – WE WERE CONNECTING PEOPLE**

Finland, 2017, DCP, colour, 90 min.

Director – Arto Koskinen
 Script – Arto Koskinen
 DoP – Pini Hellstedt
 Music – Rinne Tapani

With Nokia's innovations Finland was steered out of depression and into leadership of the cell phone world. In 2013 Nokia's mobile phone business was sold to Microsoft; what were the decisions that led to the demise of one of the most successful technological businesses of modern times? A story told from the perspective of the inventors and engineers who worked in the mobile phone business during its heyday.

Russian Premiere

АРТО КОСКИНЕН

– режиссер и писатель. Родился в 1962 году в Алаторнио (Финляндия). Получил степень магистра по специальности «Режиссура и сценарное мастерство» в Университете промышленных искусств в Хельсинки. С 2003 года работает старшим преподавателем по сценарному и режиссерскому мастерству в Политехническом университете прикладных наук в Тампере. Коскинен снял 15 фильмов, включая документальные и игровые фильмы для кино и телевидения.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Король наручников», 2002;
 «Король – Яри Литманен», 2012;
 «Нokia» – мы соединяли людей», 2017.

**АРТО КОСКИНЕН**

was born on Jan 20, 1962 in Alatornio, Finland. He is a director and writer, known for Kahlekuningas (2002), The King – Jari Litmanen (2012) and Nokia Mobile – We Were Connecting People (2017). Gained a Master of Arts in Directing and Screenwriting from University of Industrial Arts in Helsinki. Since 2003 he has worked as a senior Lecturer for Screenwriting and directing in Tampere Polytechnic University of Applied sciences. Koskinen has completed 15 films, including cinema documentaries and fiction films for TV and cinema.

FILMOGRAPHY:

Kahlekuningas, 2002; The King – Jari Litmanen, 2012; Nokia Mobile – We Were Connecting People, 2017.

МОХАМЕД ЭЛЬ АБУДИ

родился и вырос в Марокко. Изучал театральное искусство в университете Аль-Карауин, а затем кино и телевидение в университете Бонд (Австралия).

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Мой отец, франкмасон», 2003;
«Рамадан», 2004; «Две матери»,
2005; «Внутри / Вне игры», 2006;
«Городской фольклор Хельсинки»,
2007; «Битва судьбы», 2010; «Та-
нец изгоев», 2012.

**MOHAMED EL ABOUDI**

was born and grew up in Morocco. He studied theatre at Fez University, then cinema and television at Bond University, Australia.

SELECTED FILMOGRAPHY:

My Father, the Freemason, 2003;
Ramadan, 2004; Two Mothers, 2005;
Inside / Offside, 2006; City Folk
Helsinki, 2007; Fight of Fate, 2010;
Dance of Outlaws, 2012.

ТАНЕЦ ИЗГОВЕВ

Финляндия – Норвегия, 2012, цвет, 82 мин.

Режиссер – Мохамед Эль Абуди

Сценарист – Мохамед Эль Абуди

Оператор – Марита Хэлфорс

Героини этого фильма – марокканские малообразованные девушки из бедных семей, жертвы насилия, брошенные девочки-невесты, дочери проституток, вычеркнутые из семейных метрических книг и оставленные выживать «вне закона». Общество не дает им возможности зарабатывать на жизнь приличным способом, поэтому они вынуждены танцевать на свадьбах.

Российская премьера

**DANCE OF OUTLAWS**

Finland, Norway, 2012, colour, 82 min.

Director – Mohamed El Aboudi

Script – Mohamed El Aboudi

DoP – Marita Hallfors

Dance of Outlaws is the story of unusual modern-day outlaws to whom the society doesn't give any possibility to earn a living in a respectable way, so they work as wedding dancers. They are Moroccan girls from poor families with little education; rape victims, abandoned child brides, daughters of prostitutes who have been struck out from the official family register and live on the dangerous fringes of the society.

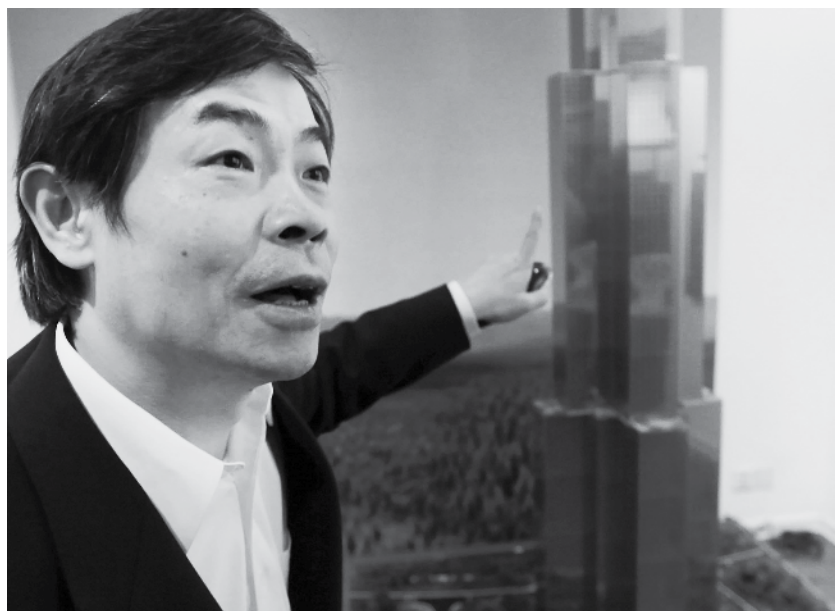
Russian Premiere

ЭКОПОЛИС КИТАЙ

Финляндия, 2013, цвет, 56 мин.

Режиссер – Анна-Карин Гренроос
Сценарист – Анна-Карин Гренроос
Оператор – Мика Маттила

Когда миллиард китайцев, живущих в сельских районах, переедет в города, наша планета необратимо изменится. Финский профессор Эро Палохеймо и китайский бизнесмен Чжан Юэ собираются спасти мир, изобретая городское пространство заново. Их утопии очень отличаются: Чжан хочет построить самое высокое и экологичное здание на Земле, экогород в форме небоскреба. Палохеймо же разработал проект уникального города-лаборатории, построенного на основе экологических технологий, и пытается добиться его возведения в цветущей долине в окрестностях Пекина. Где же все-таки будущее урбанизированного человечества: в цветущих долинах Китая или высоко в небесах?

**ECOPOLIS CHINA**

Finland, 2013, colour, 56 min.

Director – Anna-Karin Gronroos
Script – Anna-Karin Gronroos
DoP – Mika Mattila

When one billion rural Chinese move to cities, our planet will change irreversibly. Finnish professor Eero Paloheimo and Chinese business magnate Zhang Yue are going to save the world by reinventing the city. Their utopias are very different: Zhang plans to build the tallest and most ecological building on Earth, an Eco-city in the shape of a skyscraper, built at world record speed. Paloheimo has designed a unique clean-tech test laboratory city, and struggles to get it built in a flourishing valley outside Beijing. Is the future of urban mankind in the cherry valleys of China or high up in the sky?

АННА-КАРИН ГРЕНРООС

окончила университет прикладных наук Аркада в Хельсинки по специальности «Бизнес-аналитика» (2004). Сняла несколько документальных фильмов и программ для детей и подростков для телеканала YLE FEM. Работала журналистом и ресечером в утреннем шоу канала min. Morgon. В данный момент независимый режиссер документальных фильмов и сценарист.

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:
«Sibbofilmen», 2003; «Становление за чертой вражеского фронта», 2004; «Пришли мне письмо», 2006; «Первый курс», 2009; «Экополис Китай», 2013.

**ANNA-KARIN GRONROOS**

graduated with a BA from Arcada university of applied sciences in Helsinki in 2004. She has directed a number of documentaries as well as programs for children and youth for YLE FEM. She also worked as a journalist and researcher for min. Morgon, YLE FEM's morning show. She is currently a freelance documentary director and screenwriter.

SELECTED FILMOGRAPHY:
Sibbofilmen, 2003; The Making of Beyond Enemy Lines, 2004; Send Me a Letter, 2006; The First Year, 2009; Ecopolis China, 2013.



МАЙКЛ КОЛЛИНЗ

– режиссер с номинацией на премию «Эмми», основатель студии Thoughtful Robot Productions. Его фильм «Пойманы на несправедливости» (2005) был показан по испанскому национальному телевидению и получил специальное упоминание жюри 15-й Международной премии актуальной журналистики TV3 Actual Awards. Короткометражный фильм «Корни Герти» (2010) удостоен премии Belief Matters и отобран в сборник «Значимые СМИ». Премьера фильма «Откажись от завтрашнего дня» (2011) состоялась на кинофестивале Трайбека, где увенчалась призом зрительских симпатий и специальной премией жюри. Этот фильм, показанный на более чем 75 фестивалях в 40 странах мира, получил множество крупных наград и был номинирован на премию «Эмми» за лучшее журналистское расследование. Последний полнометражный документальный фильм Майкла «Скоро рассвет» был номинирован на премию «Эмми» 2018 как «Выдающийся документальный фильм о текущих событиях».

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Пойманы на несправедливости», 2005; «Корни Герти», 2010; «Откажись от завтрашнего дня», 2011; «Почти рассвет», 2017; «Голоса прочности», 2017.

MICHAEL COLLINS

is an Emmy nominated filmmaker and the founder of Thoughtful Robot Productions. In 2005 he directed Caught in an Injustice, a one-hour documentary broadcast on Spanish national television that received Special Mention at the 15th International TV3 Actual Awards. In 2010, Michael's short film, Gerthy's Roots, won the Belief Matters Award and was selected for the Media that Matters collection. In 2011, Give Up Tomorrow premiered at the Tribeca Film Festival and won the Audience Award and a Special Jury Prize for Best New Director. The film went on to screen in over 75 festivals in 40+ countries, winning 18 major awards including seven Audience Awards, four Human Rights Awards and the Activism Award at Michael Moore's Traverse City Film Festival. It was Emmy-nominated for Best Investigative Journalism and nominated for a Grierson Award in the UK. Michael's most recent feature, Almost Sunrise, opened theatrically in select US cities, followed by a PBS national broadcast in November 2017. It was nominated for an Emmy® Award in 2018 for Outstanding Current Affairs Documentary.

FILMOGRAPHY:

Caught in an Injustice, 2005; Gerthy's Roots, 2010; Give Up Tomorrow, 2011; Almost Sunrise, 2017; Voices of Resilience, 2017.

ОТКАЖИСЬ ОТ ЗАВТРАШНЕГО ДНЯ

Филиппины, 2011, HD, цвет, 95 мин.

Режиссер – Майкл Коллинз

Когда в июле 1997 года на острове Себу разыгрался тропический шторм, две сестры ушли с работы, но так и не добрались до дома... Этот фильм, ставший расследованием и одновременно разоблачением повальной коррупции на Филиппинах, изучает дело обвиняемого в их убийстве студента Пако Ларраньяга.

Продажные чиновники, полицейские-взяточники, балаган в законодательстве и СМИ – эта кафкианская фантазмагория еще и глубоко личная семейная драма, посвященная борьбе двух яростных матерей за то, чтобы казнить или спасти одного молодого человека.

Награды:

Кинофестиваль Трайбека – «Лучший новый режиссер»; Кинофестиваль Голуэя – «Премия по правам человека»; Азиатский кинофестиваль Далласа – приз жюри за правозащитную деятельность; Кинофестиваль Салема – «Лучший монтаж»; фестиваль Movies that Matter – приз зрительских симпатий; Кинофестиваль Траверс-Сити – приз жюри за активизм; МКФ «Анкориджа» – «Лучший документальный фильм».

**GIVE UP TOMORROW**

Philippines, 2011, HD, colour, 95 min.

Director – Michael Collins

As a tropical storm beats down on the island of Cebu, two sisters leave work and never make it home... Simultaneously a murder-mystery and an expose of endemic corruption in the Philippines today, "Give Up Tomorrow" looks intimately at the case of Paco Larranaga, a student accused of killing two sisters in July of 1997. In a way that is both specific to the country and disquietingly universal, the film exposes a Kafkaesque extravaganza populated by flamboyantly crooked public officials, cops on the take, and a frenzied legal and media circus. "Give Up Tomorrow" is also an intimate family drama focused on the near mythic struggle of two angry, sorrowful mothers who have dedicated more than a decade to executing or saving one young man.

Awards:

Tribeca Film Festival – Best New Documentary Director; Galway Film Fleadh – Human Rights Award; Asian Film Festival of Dallas – Advocacy Jury Award; Salem Film Fest – Editing Award; Movies that Matter Festival – Audience Award; Traverse City Film Festival – Activism Jury Award; Anchorage International Film Festival – Best Documentary.

PRODUCTION Thoughtful Robot Productions
EMAIL marty@thoughtfulrobot.com PRODUCER Marty Syjuco

СКОРО РАССВЕТ

США, 2017, HD, цвет, 98 мин.

Режиссер – Майкл Коллинз

Фильм о психологической реабилитации ветеранов войны в Ираке. Том Восс и Энтони Андерсон борются с депрессией с момента возвращения домой. Опасаясь поддаться эпидемии самоубийств среди ветеранов, они ищут помощи и решаются на прогулку длиной в 2700 миль через всю Америку, надеясь, что это приглушит их боль.

Награды:

SAMHSA (Управление службы лечения наркотической зависимости и психических расстройств Департамента здравоохранения США) – премия Voice; Национальная ассоциация социальных работников – «Премия СМИ»; кинофестиваль Mountain – премия «Двигающаяся гора»; кинофестиваль Reelworld – приз зрительских симпатий; фестиваль Waimea Ocean – «Фильм, заставляющий задуматься»; Кинофестиваль Милуоки – «Фильм-первооснова»; 61-я церемония вручения премии «Золотой орел» CINE в категории «Документальное содержание». Полнометражный фильм. Актуальные проблемы расследований».

Международная премьера

**ALMOST SUNRISE**

USA, 2017, HD, colour, 98 min.

Director – Michael Collins

Almost Sunrise is a story of veteran resilience and recovery. The film follows two Iraq veterans, Tom Voss and Anthony Anderson, who struggle with depression upon returning home from service. Fearful of succumbing to the epidemic of veteran suicide, they seek a lifeline and embark on a 2,700-mile walk across America as a way to confront their inner pain. The film captures an intimate portrait of two friends suffering from the unseen wounds of war as they discover an unlikely treatment: the restorative power of silence and meditation.

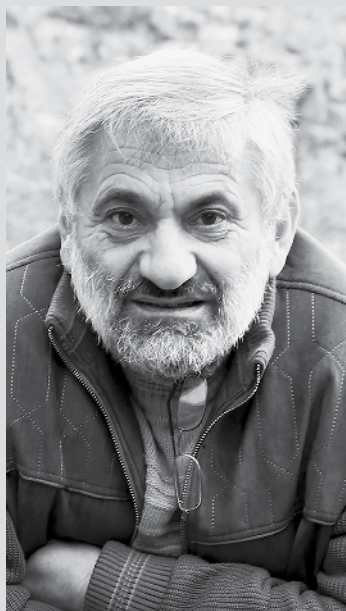
Awards:

SAMHSA – Voice Award; National Association of Social Workers – Media Award; Mountain Film Festival – Moving Mountains Award; Reelworld Film Festival – Audience Award; Waimea Ocean Festival – Best Thought Provoking Film; Milwaukee Film Festival – Centerpiece Film; 61st CINE Golden Eagle Award for Professional Media in the category of "Nonfiction Content: Feature – Current Affairs or Investigations."

International Competition

PRODUCTION Thoughtful Robot Productions
EMAIL marty@thoughtfulrobot.com PRODUCER Marty Syjuco





АРМЕН ХАЧАТРЯН

независимый режиссер, сценарист и продюсер. Родился в 1961 году в Ереване. В 1984 году окончил ВГИК (мастерская С. Е. Медынского). В 1984 – 2015 годах работал на киностудиях «Арменфильм» и «АЙК». Принимал участие в создании более чем 45 документальных и игровых фильмов. Обладатель многочисленных наград. Руководит творческими мастерскими в Ереванском государственном институте театра и кино, профессор. Член Армянской киноакадемии.

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Всего 4 часа», 1990; «Республика Армения», 1994; «Скитание в одиночестве», 1998; «Черная луна», 2001; «Сказка о крылатом коне», 2002; «Под созвездием Рыб», 2004; «Вера, надежда, любовь», 2006; «Григор Гурзадян», 2007; «Я живу», 2009; «Врата железные», 2010; «Мы есть...», 2012; «Моя граница», 2012; «Возвращение, или Мы есть... – 2» 2014; «Стена грез», 2014; «Последнее желание», 2016.

ARMEN KHACHATRYAN

is an independent director, scriptwriter, and producer. He was born in Yerevan in 1961. In 1984, he graduated from the Gerasimov Institute of Cinematography (S.E. Medynsky workshop). In 1984-2015, he worked at "Armenfilm" and "HAYK" film studios. He took part in creating more than 45 documentary and fiction films. His films were shown in almost 50 countries across Europe, Asia, and America and he is a laureate of many awards. Currently, Armen is the head of creative workshops in Yerevan State Institute of Theatre and Film where he is a professor. He is also a member of Armenian Film Academy.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Only 4 Hours, 1990; Republic Armenia, 1994; Roaming Alone, 1998; Black Moon, 2001; Fairy-Tale of a Winged Horse 2002; Under Constellation of Pisces, 2004; Hope, Faith, Love, 2006; Grigor Gurzadyan, 2007; I Live, 2009; Steel Gates, 2010; We Exist... 2012; My Border, 2012; Return, or We Exist part 2, 2014; The Wall of Dreams, 2014; Last Wish, 2016.

ВЕРА, НАДЕЖДА, ЛЮБОВЬ

Армения, 2006, DV PAL, цвет, 61 мин.

Режиссер – Армен Хачатрян

Сценарист – Армен Хачатрян

Оператор – Армен Хачатрян

Музыка – Сирануш Егиазарян

Три судьбы, три образа с их прожитыми и непрожитыми годами, полными любви и измен, радости и грусти, одиночества и ощущения счастья. Одна из героинь всю жизнь прожила среди звезд и никогда не задумывалась о семье и детях; вторая живет созданной ею школой и мечтает стать матерью; третья, занимаясь проституцией, верит, что и она найдет свое счастье.

Награды:

международный кинофестиваль «Новое кино. XXI век» (Россия, 2006) – главный приз.

**HOPE, FAITH, LOVE**

Armenia, 2006, DV PAL, colour, 61 min.

Director – Armen Khachatryan

Script – Armen Khachatryan

DoP – Armen Khachatryan

Music – Siranush Yeghazarian

Three fates, three characters with their lives, lived or not, full of love and treasons, joy and sorrows, solitude and happiness. One of them lived her whole life among the stars, and she has never thought of getting a family or children; the other lives through the school she'd created and wishes to become a mother herself; the third, being a prostitute, believes she can also find her happiness.

Awards:

International Film Festival "New Cinema. XXI Century" (Russia, 2006) – the Main Award.

ВРАТА ЖЕЛЕЗНЫЕ

Армения, 2010, DV PAL, ч/б, 57 мин.

Режиссер – Армен Хачатрян
Сценарист – Армен Хачатрян
Оператор – Тертерян Ваге

В маленьком городке живет – или, скорее, влачит свое существование – один из самобытных армянских художников, Апрес Алоян. «Я надеюсь только, что попаду в рай, хотя бы там поживу нормально, – любит повторять он, – потому что многие на небесах упрутся в железные врата ада».

Награды:
международный кинофестиваль Filmes Sobre Arte (Португалия, 2013) – главный приз.

**STEEL GATES**

Armenia, 2010, DV PAL, b/w, 57 min.

Director – Armen Khachatryan
Script – Armen Khachatryan
DoP – Terteryan Vage

In a small town, there lives – or rather merely exists – one of the most notable Armenian Artists, Aprèsik Aloyan. "I only hope I'm going to Paradise, at least there I can get a normal life," he likes saying, "because in heavens many are going to bump against the steel gates of Hell."

Awards:
IFF Filmes Sobre Arte (Portugal, 2013) – Main Award.

МОЯ ГРАНИЦА

Армения, 2012, DV PAL, цвет, 60 мин.

Режиссер – Армен Хачатрян

Сценарист – Армен Хачатрян

Оператор – Вазген Мартirosян

Здесь покой и мир кажутся обманчивыми, а война – повседневная реальность. Почти вся тяжесть войны взвалилась на плечи жителей приграничного Тавушского региона Армении. Тишина постоянно прерывается пулеметными очередями, а люди превратились в живую мишень. Этот край с великолепными пейзажами воистину находится на границе рая и ада.

**MY BORDER**

Armenia, 2012, DV PAL, colour, 60 min.

Director – Armen Khachatryan

Script – Armen Khachatryan

DoP – Vazgen Martirosyan

Peace and serenity are deceiving here and war is an everyday reality. The population of Tavush province in the northeast of Armenia carries the most of the burden of facing the neighboring adversary attacks. The peaceful life is constantly interrupted by gunfire. People have become live targets. This picturesque region is, indeed, right on the border between Paradise and Hell.

ПОСЛЕДНЕЕ ЖЕЛАНИЕ

Армения, 2016, Full HD, цвет, 90 мин.

Режиссер – Армен Хачатрян
Сценарист – Армен Хачатрян
Оператор – Артур Ордоян
Музыка – Гусан Шаген

Более шести лет в Сирии бушует гражданская война, которая постепенно приобрела религиозную окраску и стала эпицентром человеческой бойни и разрушений. Фильм рассказывает о сирийских армянах, бежавших от войны и нашедших пристанище в Армении. Они оставили в Сирии своих родных и друзей. В этой горящей стране остались их ограбленные и разрушенные дома, церкви, могилы и воспоминания. Они скучают и страдают, вспоминают и мечтают... Молятся и пробуют все начать заново.

Награды:

фестиваль «ЕВРАЗИЯ.DOC» (Беларусь, 2017) – победитель.

**LAST WISH**

Armenia, 2016, Full HD, colour, 90 min.

Director – Armen Khachatryan
Script – Armen Khachatryan
DoP – Artur Ordoyan
Music – Gusan Shagen

It is more than 6 years now that a ravaging civil war in Syria turned into a religious, one that has now become an epicenter of human slaughter and destruction. This film is about Syrian Armenians who escaped horrors of war and found safety in Armenia; many of them are in poor financial and psychological state. They left their family members, relatives, and friends behind. In that burning country, they left their ruined and looted apartments, churches, cemeteries, and memories... They miss and suffer, dream and remember, they pray... and they make an effort to start anew.

Awards:

Festival «EVROASIA.DOC» (Belorussia, 2017) – the Main Award.

Я ЖИВУ

Армения, 2009, DV PAL, цвет, 50 мин.

Режиссер – Армен Хачатрян

Сценарист – Армен Хачатрян

Оператор – Ваге Тертерян

Она не знает, кто она... Одинокaя восемнадцатилетняя девушка борется за свою свободу и любовь. В прошлом у нее беспризорные годы, драки, воровство, попытки самоубийства. Теперь она хочет учиться, работать и творить. Одним словом, жить.

**I LIVE**

Armenia, 2009, DV PAL, colour, 50 min.

Director – Armen Khachatryan

Script – Armen Khachatryan

DoP – Vage Terteryan

She doesn't know who she is. Just an 18-year-old girl, fragile, lonely, self-contained, who wants to get on her feet, to acquire her own self-esteem, and to love. Perhaps those thefts, fights, and suicides belong to the past now. She wants to study, work, and be creative. In short, she is just trying to live.



ЕЛЕНА ЛАСКАРИ

окончила режиссерский факультет ВГИКа (2005, мастерская А. Ханютина). Работает со студиями «Фишка-фильм», «Точка зрения», «КиноАртель», «Арт-проект», Parallax-studio, «М групп продакшн», для телеканалов «Культура» и «Россия». Также снимает авторское документальное кино. Призер российских кинофестивалей, номинант премий «Лавр» и «Тэффи».

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Портрет «под мухой», 2008; «Шноль. От 0 до 80», 2011; «Жара», 2011; «Валенки», 2012; «Коллективные опыты. Морозная оттепель», 2012; «Ночная ведьма... ее муж и сыновья», 2013; «Миры Андрея Линде», 2013; «Александр Журбин. Автобиография в четырех частях», 2013; «Блестящее одиночество. Александр и Людмила Пятигорские», 2014, «Дель и его Предел», 2014; «Ларисина артель», 2015; «Церемония», 2015; «Татьяна и ее дети», 2016.

ELENA LASKARI

graduated in 2005 from the Directing Department of Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK, workshop of A. Khanyutin). She shoots independent documentary films, and those commissioned by film studios and TV companies. She works with the studios "Fishka Film", "Tochka Zreniya", "KinoArtel", "Art Project", "Parallax Studio", "M Group Production" and shoots for the TV channels "Kultura", and "Rossiya". She is award winner of several Russian documentary film festivals and holds nominations for the "Laurel" and "Teffi" awards.

SELECTED FILMOGRAPHY:

The Portrait at Gunpoint, 2008; Shnoll. From 0 to 80, 2011; The Heat, 2011; Valenky, 2012; Pooled Experience. Frosty Thaw, 2012; Nightwitch...Her Husband and Sons, 2013; The Worlds of Andrey Linde, 2013; Alexander Zhurbin. Autobiography in Four Movements, 2013; Sparkling Solitude. Alexander and Ludmila Pyatigorskiye, 2014; Del And His Predel, 2014; Larisa and Her Team, 2015; Ceremony, 2015; Tatiana and Sons, 2016.

ЦЕРЕМОНИЯ

Россия, 2015, Full HD, цвет, 56 мин.

Режиссер – Елена Ласкари
Сценарист – Елена Ласкари
Оператор – Анна Артемьева
Музыка – Антон Силаев

Главный герой фильма уверен, что самая важная церемония вашей жизни – это ваши похороны. Вы когда-нибудь задумывались о том, как будет проходить прощание с вами? Какой будет ваш гроб? Во что вы будете одеты? Будет ли звучать музыка? И кто будет провожать вас в последний путь?

Награды:
международный фестиваль «Послание к человеку» (Санкт-Петербург, 2015) – приз «Кентавр» «За лучший полнометражный фильм в национальном конкурсе».

**CEREMONY**

Russia, 2015, Full HD, colour, 56 min.

Director – Elena Laskari
Script – Elena Laskari
DoP – Anna Artemieva
Music – Anton Silaev

The main character of the film is sure that the main ceremony of one's life is their funeral. Have you ever thought how it will look like? What will your coffin be like? What will you be dressed in? Whether there will be music? And who will come to say goodbye to you on your last journey?

Awards:
IFF Message to Man (Saint Petersburg, 2015) – Centaur Prize for the Best Feature Film in National Contest.

**ВЛАДИМИР ГОЛОВНЕВ**

родился в 1982 году в Омске. Окончил исторический факультет ОмГУ (2004), Независимую школу кино и ТВ «Интерньюс» по специальности «Кинорежиссура» (2005).

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Занавес», 2008; «Игра», 2010; «Анатомия чемпиона», 2011; «Два детства», 2015.

VLADIMIR GOLOVNEV

was born in 1982 in Omsk. In 2004, he graduated from Historical Department of Omsk State University. In 2005, he qualified as film director in "Internews" Independent School of Film and Television.

FILMOGRAPHY:

Curtain, 2008; Game, 2010; Game, 2011; Anatomy of a Champion, 2011; Two Childhoods, 2015.

ДВА ДЕТСТВА

Россия, 2015, цвет, DVCAM (PAL), 26 мин.

Режиссер – Владимир Головнев
Сценарист – Владимир Головнев
Оператор – Никита Анискин

Документальное наблюдение за жизнью старшеклассников в канун юбилея Победы.
Фильм об обратной стороне патриотизма.

Награды:

Московский международный фестиваль документального кино *Doker* – специальный приз жюри; международный фестиваль «Победили вместе» (Севастополь, 2016) – приз за лучший телевизионный фильм; международный фестиваль документального кино *MAKEDOX* (Македония, 2016) – специальный приз; ОФДК «Россия» (Екатеринбург, 2016) – приз за драматургическое решение имени Леонида Гуревича, специальный приз жюри; ОФДК «Кунаки» (Абхазия, 2016) – специальный приз жюри.

**TWO CHILDHOODS**

Russia, 2015, colour, DVCAM (PAL), 26 min.

Director – Vladimir Golovnev
Script – Vladimir Golovnev
Camera – Nikita Aniskin

Documentary observing high school students on the eve of the Victory's Day anniversary.
This is a film about the flip side of patriotism.

Awards:

Moscow International Documentary Film Festival "DOKer" – Special Jury Award; "Won Together" Doc and TV Film Festival (Sevastopol, 2016) – Best TV film; "MakeDox" International Creative Documentary Film Festival (Macedonia, 2016) – Special Prize; ODFF "Russia" (Yekaterinburg, 2016) – Prize for the Best Dramaturgy named after Leonid Gurevich, Special Jury Prize; DFFF "Kunaki" (Abkhazia, 2016) – Special Jury Prize.

ЗАНАВЕС

Россия, 2008, Beta SP, цвет, 26 мин.

Режиссер – Владимир Головнев

Сценарий – Владимир Головнев

Оператор – Павел Тихонов

Рассказ о драматическом театре малонаселенного уральского города Ирбита, нашедшего своих благодарных зрителей в небольших деревнях и селах. О переплетении жизни города и деревни. О невозможности их разделить. По обе стороны театрального «завеса» – одни и те же проблемы российской действительности.

Награды:

кинофестиваль «Послание к человеку» (Санкт-Петербург, 2009) – приз «Серебряный Кентавр» за лучший короткометражный фильм национального конкурса кинофестиваля; ОФДК «Россия» (Екатеринбург, 2009) – приз за лучший короткометражный фильм; МКФ «Флаэртиана» (Пермь, 2009) – приз за лучший короткометражный фильм международного конкурса; фестиваль «ТелеПрофи» (Саратов, 2009) – Гран-при.

**THE CURTAIN**

Russia, 2008, Beta SP, colour, 26 min.

Director – Vladimir Golovnev

Script – Vladimir Golovnev

Camera – Vladimir Golovnev

"The Curtain" tells a story about a drama theatre in a small Ural town Irbit. Audience of the theatre consists of people who live in nearby villages. The film is about convergence of the town and village life. We can not separate them. There is the same mentality and the same problems of Russian reality on both sides of the curtain.

Awards:

"Message to Man" Film Festival (St.-Petersburg, 2009) – Silver Centaur for the best short documentary in the national competition; ODFF "Russia" (Ekaterinburg, 2009) – award for the best short film; IDFF "Flahertiana" (Perm, 2009) – award for the best short film in the international competition; "TeleProfi" Festival (Saratov, 2009) – Grand-Prix.

ВОЛШЕБНЫЙ КОМСОМОЛЕЦ

Россия, 2014, DCP, цвет, 59 мин.

Режиссер – Анна Булгакова

Сценаристы – Анна Булгакова, Николай Вершинин-Консовский

Оператор – Иван Бархварт

Музыка – Мария Ушенина

Актера Дмитрия Консовского арестовали в ночь со 2 на 3 декабря 1934 года во время съемок картины «Строгий юноша» – через три часа после разговора с режиссером фильма. Спустя четыре года Консовский умер в стационаре концлагеря, не дожив до расстрела нескольких суток. За 30 лет жизни он успел поработать со Всеволодом Мейерхольдом, Абрамом Роомом и Всеволодом Пудовкиным, побывать в нацистской Германии и услышать приговор сталинской тройки. Спустя 70 лет доступ к уголовному делу Консовского получил внук его брата Николай.

**MAGIC KOMSOMOLETS**

Russia, 2014, DCP, colour, 59 min.

Director – Anna Bulgakova

Script – Anna Bulgakova, Nikolay Vershinin-Konsovsky

DoP – Ivan Barkhvar

Music – Maria Ushenina

The actor Dmitri Konsovsky was arrested in the night of 2 to 3 December 1934 when he was featuring in the "A Severe Young Man" film then in production, three hours after his meeting with the film director. Four years later Konsovsky died in the prison's hospital ward a few days before being executed. Within the 30 years of his short life, he had a chance to work with Vsevolod Meyerhold, Abram Room and Vsevolod Pudovkin, to visit Nazi Germany and to get the sentence of the Stalinist "troika" (three-assessors court-martial). 70 years later, the son of his brother Nikolay got access to Konsovsky's case file.

PRODUCTION Non-Commercial Fund of Cinematography Support "Intonation Model (Alexander Sokurov Fund)" and "Art Pictures Studio" LLC **EMAIL** nikolay.yankin@mail.ru
TELEPHONE +7 911 845 85 23 **PRODUCER** Nikolay Yankin

АННА БУЛГАКОВА

родилась в 1971 году. Окончила факультет игрового кино Независимой школы кино и телевидения (2000, мастерская В. Хотиненко, В. Фенченко), факультет режиссуры документального кино ВГИКа (2005, мастерская В. Мана, М. Бабак). С 2010 года научный сотрудник Государственного центрального музея кино.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Дон Кихот Мещерский», 2004;
 «Большие – малые голландцы», 2004;
 «До войны я был маленьким», 2007;
 «Волшебный комсомолец», 2014.

**ANNA BULGAKOVA**

was born in 1971. Graduated from the fiction film department of the Independent School of Film and Television (2000, workshop of V. Khotinenko, V. Fenchenko), and filmmakers department of the Gerasimov Institute of Cinematography (2005, workshop of V. Man, M. Babak). Since 2010 Anna has been working as a research officer of the State Central Cinema Museum.

FILMOGRAPHY:

Meshchera Don Quixote, 2004; Dutch Masters, 2004; Before War, I've been Young, 2007; Magic Komsomolets, 2014.

ДИРЕКЦИЯ МКФ «ФЛАЭРТИАНА»

Президент МКФ «Флаэртиана»

Павел Печенкин

Исполнительный директор

Владимир Соколов

Главный координатор

Алина Стабровская

Технический директор

Сергей Лепихин

Координатор проекта «Флаэртиана-Форум»

Клавдия Чупина

Координатор проекта «Вуз-Флаэртиана»

Ольга Ахмедзянова

Координатор Конкурса студенческих фильмов

Ольга Аверкиева

Пресс-атташе

Анастасия Кожевникова

Координатор международных отношений и службы переводов

Анастасия Алыпova

Руководитель службы приема гостей

Наталья Багаева

Руководитель службы аккредитации

Антонина Лукьянова

Модераторы программ

Владимир Береснев

Анастасия Казакова

Кураторы жюри

Александра Домрачева

Дарья Таран

FESTIVAL DIRECTION

President of IDFF Flahertiana

Pavel Pechenkin

Executive Director

Vladimir Sokolov

Chief Coordinator

Alina Stabrovskaya

Technical Director

Sergei Lepikhin

Flahertiana Forum Project Coordinator

Claudia Chupina

VUZ-Flahetiana Project Coordinator

Olga Akhmedzianova

Student Films Competition Coordinator

Olga Averkieva

Press Attache

Anastasia Kozhevnikova

Foreign Relations and Translation Service Coordinator

Anastasia Alypova

Guest Manager

Natalia Bagayeva

Accreditation Service Manager

Antonina Lukianova

Program Curators

Vladimir Beresnev

Anastasia Kazakova

Jury Curators

Aleksandra Domracheva

Daria Taran

Главный администратор киноцентра «Премьер»

Екатерина Землянухина

Chief Administrator of Premiere Cinema Center

Yekaterina Zemlyanukhina

Кураторы фестивальных площадок

Алексей Путинцев

Любовь Пупырева

Полина Ончукова

Илья Шемелин

Иван Уваров

Festival Venues Curators

Aleksei Putintsev

Lubov Pupyreva

Polina Onchukova

Ilya Shemelin

Ivan Uvarov

Техническая служба

Ольга Бадина

Станислав Ефименко

Вадим Устинов

Евгений Новиков

Владимир Ермаков

Technical Support

Olga Badina

Stanislav Efimenko

Vadim Ustinov

Evgeniy Novikov

Vladimir Yermakov

Дизайнеры

Евгения Михеева

Петр Стабровский

Андрей Горбунов

Денис Пряников

Designers

Evgenia Mikheeva

Petr Stabrovskiy

Andrei Gorbunov

Denis Pryanikov

Редактор

Анна Сидякина

Editor

Anna Sidyakina

Корректор

Николай Шилов

Proofreader

Nikolay Shilov

Служба переводов

Лариса Галанова

Регина Габединова

Мария Балезина

Александра Домрачева

Юлия Артемова

Софья Пигалова

Евгения Тараканова

Анастасия Казакова

Кира Соловьева

Translation Service

Larissa Galanova

Regina Gabedinova

Maria Balezina

Aleksandra Domracheva

Yulia Artyomova

Sofia Pigalova

Evgenia Tarakanova

Anastasia Kazakova

Kira Solovieva

Менеджер культурной программы

Анастасия Сунцова

Cultural Program Managers

Anastasiia Suntsova

Менеджеры по работе со зрителями

Дмитрий Бронников

Екатерина Землянухина

Audience Managers

Dmitriy Bronnikov

Yekaterina Zemlyanukhina

Линейный координатор

Ангелина Трушникова

Time Manager

Angelina Trushnikova

Кураторы детских программ

Сергей Полищук

Вадим Герасименко

Анна Соколова

Children Films Program Curator

Sergey Polishchuk

Vadim Gerasimenko

Anna Sokolova

Куратор службы волонтеров

Юлия Бугрина

Volunteer Service Curator

Yuliia Bugrina

Фотограф

Алена Ужегова

Photographer

Alena Uzhegova

Интернет-трансляция

Леонид Клинчин

Internet-Broadcasting

Leonid Klinchin

ОСОБАЯ БЛАГОДАРНОСТЬ

КИНОФЕСТИВАЛЯМ:

Международному фестивалю документального кино DOK.fest Munich и лично Даниэлю Шпонзелю и Адель Кохоут

Международному фестивалю документального кино Ji.hlava и лично Терезе Свадосховой

Международному фестивалю документального кино Millenium (Бельгия) и лично Златине Русевой

КОМПАНИЯМ И ИНСТИТУЦИЯМ:

Ассоциации документального кино в Германии German Documentaries

Генеральному Консульству США в Екатеринбурге и лично Славяне Сагакьян

Гильдии неигрового кино и телевидения России

Гете-Институту и лично Оксане Гекк

Красногорскому государственному архиву кинофотодокументов и лично Наталии Калантаровой

Международной группе по теле- и кинопрокату Syndicado LLC и лично Жасмине Виньевич

SPECIAL THANKS TO

FILM FESTIVALS

International Documentary Film Festival DOK.fest Munich and personally Daniel Sponzel and Adele Kohout

International Documentary Film Festival Ji.hlava and personally Tereza Swadoschova

International Documentary Film Festival Millenium (Belgium) and personally Zlatina Rousseva

COMPANIES:

German Documentaries

General Consulate of the USA in Yekaterinburg and personally Slavyana Sagakyan

Russian Documentary Guild

The Goethe-Institut and personally Oksana Gekk

The Russian State Documentary Film and Photo Archive and personally Natalia Kalantarova

International film and television distribution and sales group Syndicado LLC and personally Jasmina Vignjevic

Польскому культурному центру
в Москве и лично Дариушу
Клеховскому

Polish Institute in Moscow
and personally Dariusz Klechowski

Посольству Государства Израиль в РФ
и лично Софии Скуратовской

Embassy of Israel in Moscow
and Personally Sophia Skuratovskaya

Посольству Королевства
Нидерландов в Российской
Федерации и лично Ольге Гринкрug

The Embassy of the Kingdom of
the Netherlands in Moscow
and personally Olga Grinkrug

Посольству Эстонии в Москве
и лично Дмитрию Миронову

Estonian Embassy in Russia and
personally Dimitri Mironov

Пермскому краевому отделению
Союза кинематографистов России

Perm Krai Department of
the Russian Union of Filmmakers

Пермскому государственному
гуманитарно-педагогическому
университету

Perm State Humanitarian
Pedagogical University

Пермскому государственному
национальному исследовательскому
университету

Perm State National
Research University

Чешскому культурному центру
в Москве

Czech Center Moscow



Учредители

Министерство культуры
Пермского края
киностудия «Новый курс»

При поддержке



МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

КГАУК «Пермкино»

Пермское краевое отделение
Союза кинематографистов России
Администрации города Перми

Главный спонсор



Российская Газета

Партнеры



RUSSIAN
DOCUMENTARY
GUILD



пермская
КИНО
КОМИССИЯ



ПОЛЬСКИЙ
КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва



ПЕРМСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ
Классика будущего



GOETHE
INSTITUT



БИБЛИОТЕКА
ГОРЬКОГО



ФЕСТИВАЛЬ
ПЕРМСКИЙ ПЕРИОД
НОВОЕ ВРЕМЯ



Посольство
Государства Израиль
в РФ



ISRAEL 2017-18
THE JUBILEE YEARS



ТЕЛЕКАНАЛ
РИФЕЙ-ТВ

КИНОАФИША
www.kinoafisha.info

ВКУРСЕ.РУ

★ Звезда

Г А З Е Т А
ЗВЕЗДА

Партнеры внеконкурсных программ



ФОНД
ПРЕЗИДЕНТСКИХ
ГРАНТОВ



Сибирская
Кинокомиссия



ЧЕШСКИЙ ЦЕНТР
ČESKÉ CENTRUM



german documentaries

AG



Arbeitsgemeinschaft
Dokumentarfilm
German Documentary
Association



Посольство Эстонии
в Москве



Ji
hlava
International
Documentary
Film Festival



Federal Foreign Office



Kingdom of the Netherlands



Syndicado
FILM SALES



FLAHERTIANA.RU